

# Húngaras se impusieron a las chilenas por 65-53

RIO DE JANEIRO, 12. (UP).— Hungría venció anoche a Chile por 65 tantos a 53 en el primer partido del Campeonato Mundial de Esquetbol Femenino. El primer tiempo del encuentro terminó 25 a 27 a favor de Hungría, y durante el primer cuarto se produjo un incidente al protestar el juez chileno Dagoberto Cereceda de que se concedieran a Chile sólo 18 puntos, cuando había marcado 19. Según Cereceda y todos los periodistas presentes, las chilenas hicieron 19 puntos, y no 18. Los demás jueces rechazaron la protesta de Cereceda. Las húngaras sólo marcaron 12 puntos en ese primer cuarto.

El tercer cuarto terminó con 45 tantos a favor de Hungría y 40 puntos de Chile. La jugadora Eva Schneider fue la húngara que anotó más puntos en el primer tiempo, al convertir nueve tantos. La diminuta chilena María Valásquez, que realizó un juego excepcional, anotó, sin embargo, 15 puntos para su equipo, en ese mismo tiempo.

Al presentarse a la cancha las húngaras, estaban vestidas (A la página 2, N.º 24)

(A la página 2, N.º 24)

TIEMPO PARA SANTIAGO.  
BUENA NOVEDAD MATUTINA  
TEMPERATURA DE AER  
MÁXIMA: 22.4 grados C. a las 13 horas 30 minutos.  
MÍNIMA: 14.8 grados C. a las 6 horas.  
El Sol sale a las 6 horas 5 minutos, y se pondrá a las 18 horas 54 minutos. La Luna sale a las 23 horas 23 minutos, y se pondrá a las 10 horas (día 14).  
FASE: Cuarto menguante el día 16.

## LA NACION

AÑO XLI — DOMINGO 13 DE OCTUBRE DE 1957 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO: \$ 30. — N.º 14.557

EDICION EN 3 SECCIONES

CRONICA	Págs. 1, 2, 3 y 5	GRAMATICALES	Pág. 8
REDACCION	4	DEPORTES	9 y 10
POLITICA	5	TURF	11, 12 y 13
VIDA SOCIAL	6	ECONOMICOS	14
CABLES	7	TEATROS	15
PROVINCIAS	8	MAGAZINE	16

ELIMINATORIAS POR LA COPA MUNDO.

# El match del año: Chile-Argentina



Se juega esta tarde, a las 16 horas, en el Estadio Nacional. — Es un partido de vital importancia: si gana el team nacional habrá, seguramente, una rueda de definición en Montevideo. — Si el triunfo corresponde a los albicelestes, se asegurará, prácticamente, su concurrencia al torneo de Suecia, en 1958.

En el Estadio Nacional, a las 18 horas, juegan los Seleccionados de Chile y Argentina. Es el tercer encuentro del grupo 2 de la zona sudamericana por las eliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol, cuyas finales se disputarán el año próximo, en Suecia.

Mientras el cuadro chileno, de dos partidos que disputó con Bolivia, ganó uno en Santiago y otro perdió en La Paz, el team argentino cayó derrotado, también en La Paz, en el único match que ha jugado dentro de las eliminatorias. Estas derrotas de los rivales de hoy ante Bolivia, concede singular trascendencia e importancia al match, Chile tiene su última opción, toda vez que si triunfara, obligará a la disputa de una rueda de desempates en Montevideo, con argentinos y bolivianos. Si la victoria le perteneciera a Argentina, estaría dentro de lo lícito otorgarle la primera chance para ir al torneo de Suecia, dando por desahogado de que se adjudicará los puntos que deberá disputar en Buenos Aires, en las revanchas con sus adversarios. Es un partido clave y, por lo mismo, apasionante, de atracción excepcional.



UNA FORMACION de gran jerarquía presentará esta tarde en Suños, Argentina. Es el cuadro que actuó en la práctica del viernes, con la posible excepción de Solá, cuyo puesto lo ocupará Shadlein, excelente valor de Lima. En el grabado, de pie, de izquierda a derecha: Lombardo, Rossi, Valro, Carrizo, Delacha, Solá y el entrenador Guillermo Stabile. Agachados: Corbata, Conde, Meléndez, Labruna y Zárate.

ESTE ATAQUE, con la sola excepción de Guillermo Díaz, jugará esta tarde frente a Argentina. Enríquez Hormasabal entrará de puntero derecho, pasando Jaime Ramírez al extremo izquierdo. El tercio central será el mismo que aparece en la nota gráfica: Jorge Robledo, René Meléndez y José Fernández. Si la delantera se arma y sus hombres juegan lo suyo, Chile puede realizar una labor inesperada, máxime si la defensa responde, como ya es habitual.

Por otra parte, siempre las confrontaciones del fútbol de Chile y Argentina han dado lugar a luchas memorables. Siempre a casi siempre, sobre todo, cuando se ha jugado en terreno local, como en esta oportunidad. El equipo nacional no ha logrado aún vencer, carece de ritmo, de un nivel pareja de juego. Ha existido, así-

mas, vacilaciones de parte de las altas directivas del fútbol y del propio entrenador Pakozdy que, en cuatro partidos, incluyendo los de la Copa O'Higgins, ha presentado otros tantos cuadros distintos, sin aprovechar las experiencias y las comprobaciones que ha dejado cada una de esas presentaciones. Mucho de lo que haga Chile esta tarde depende de la conformación que se le dé al conjunto y al entendimiento que consigan los hombres. Lamentablemente, insistimos, se ha perdido el tiempo en realizar experimentos que podrían justificarse en otras circunstancias, pero se ahora en que el fútbol chileno se está jugando una carta vital. Es del caso insistir, sin embargo, en que siempre Chile ha sabido ser un digno rival de los Seleccionados de Argentina, y el partido de hoy exige una actuación de igual envergadura.

# Sobresalientes relieves alcanzó celebración del Día de la Raza

Solemne Tedeum ofició en la Catedral Metropolitana, Monseñor José María Caro

Fiesta de colorido en Estadio Español; Velada en Municipal

Con diversos actos, de los cuales el de mayor jerarquía fue el solemne Tedeum de la Catedral Metropolitana, Santiago celebró ayer el Día de la Raza, al cumplirse el 425 aniversario de la fecha en que Cristóbal Colón descubrió América.

Consejo de la OEA recibe a Canciller boliviano



En sesión protocolar, el Consejo de la Organización de los Estados Americanos (OEA), recibió al Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Bolivia, doctor Manuel Barrán Peláez, quien cumple una misión oficial en los Estados Unidos de Norteamérica. En el grabado, en la OEA, aparecen de izquierda a derecha, el doctor Víctor Andrade, Embajador de Bolivia; el Canciller del mismo país, señor Barrán; Licenciado, Gonzalo Facio, Embajador de Costa Rica; y don Mariano Puga Embajador de Chile ante la Casa Blanca. — (Foto FAPU)

EMBAJADOR M. PUGA INVITADO DE HONOR EN FILADELFIA

El Embajador de Chile en Washington, Mariano Puga Vega, fue hoy el invitado de honor y el orador principal en el decimoctavo aniversario de la Asociación de Filadelfia.

# Con un homenaje a la Madre se inicia "Semana del Niño"

Acto inaugural se efectuará hoy en el Teatro Continental

Hoy se inicia en Santiago la celebración de la "Semana del Niño", tradicional jornada organizada por el Rotary Club de esta capital. El acto inaugural se efectuará a las 9.30 horas, en el Teatro Continental, con un homenaje a la madre. Además, en esta oportunidad se exhibirá la película "Marcelino, Pan y Vino".

# Luna artificial ha dado 115 vueltas alrededor del globo

Anuncio oficial formuló Radio Moscú

MOSCU, 12 (UP). — Radio Moscú anunció hoy que el cohete que colocó en órbita al satélite soviético, está ahora tres minutos, aproximadamente, delante de "Sputnik" en el viaje alrededor de la Tierra.

En una transmisión ordinaria, la radioemisora dijo que el cohete se adelantó al satélite el 10 de octubre. Estaba ayer dos minutos delante, y hoy a tres minutos, aproximadamente, o sea, 1.800 kilómetros.

CAMBRIDGE, Massachusetts, 12 (UP). — Los científicos norteamericanos aceptaron hoy la explicación rusa de que los dos objetos que acompañan a "Sputnik" son el cohete de la tercera etapa y el cono que lo protegía.

El doctor Allen Hynek, Director del observatorio especial instalado aquí, dijo que si aparecen más objetos acompañando al satélite, el hecho indicaría (A la página 2, N.º 26).

# Llamas arrasaron con 43 chozas de la población callampa "Manuel Rodríguez"

Inflamación de cocina a parafina produjo el siniestro

Buscan albergue junto al río



Mientras las llamas arrasaban la población callampa "Manuel Rodríguez", sus moradores debieron buscar albergue en la ribera del río Mapocho, donde en improvisados lechos, recostaron a sus queridas personas que sin hogar, presenta caracteres similares al ocurrido en 1955 en la población callampa "Bella Esperanza", el que también fue originado por la inflamación de una cocina a parafina.

200 PERSONAS PERDIERON SU ROPA Y MUEBLES EL GOBIERNO AUXILIARA A LAS VICTIMAS

Cuarenta y tres modestas chozas de la población callampa "Manuel Rodríguez", situada en la ribera del río Mapocho entre el puente Manuel Rodríguez y el puente Bulnes, fueron arrasadas ayer por las llamas, quedando sin hogar alrededor de doscientas personas.

El siniestro se declaró a las 16.15 horas en la vivienda número 40, habitada por Irma Gallardo Rojas, de 36 años de edad, quien a esa hora se encontraba ausente de su hogar, estimándose que provocó el fuego la inflamación de una cocina a parafina que había quedado encendida.

EXAMENES DE BACHILLERATO PREPARELOS EN EL CONSEJO ESTUDIANTIL ENSEÑANZA EFICIENTE, A CARGO DE PROFESORES UNIVERSITARIOS HUERFANOS 1112 — TERCER PISO (EXAMENES DE HUMANIDADES)

LICORES JL LOS MEJORES

Exija hoy nuestro Suplemento en Colores

Dura labor contra el fuego



Una dura y abnegada labor debieron realizar ayer los bomberos, para extinguir el fuego que arrasó con cuarenta y tres chozas de la población callampa "Mandel Rodríguez" e impedir que se propagara a las ochocientas restantes. En el grabado, personal bomberil recoge el material después de la jornada.

N.º 21

En la tarde de ayer, los bomberos, para extinguir el fuego que arrasó con cuarenta y tres chozas de la población callampa "Mandel Rodríguez" e impedir que se propagara a las ochocientas restantes. En el grabado, personal bomberil recoge el material después de la jornada.

Instantes después hicieron su aparición los primeros carros-bombas, colaborando en la tarea de luchar contra el fuego las Segundas, Sexta, Octava, Novena, Décimoprimera, Décimosegunda y Décimotercera Compañías. Los bomberos, en una diligente y eficiente labor, lograron circunscribir las llamas, impidiendo que éstas se propagaran a las ochocientas chozas ubicadas en las proximidades del lugar afectado.

DIRECTOR INTERINO DE ESCUELA DE PERIODISMO

Durante la ausencia en el extranjero del Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, señor Santiago del Campo, ha sido designado Director Interino, el señor Manuel Bianchi Gandian, profesor de Historia de la Cultura de la misma escuela.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE ARQUITECTURA

Solicítense Propuestas Públicas para la ejecución de las Terminaciones del edificio de TELEGRAFOS DE TALCAHUANO, con un presupuesto oficial de \$ 24.019.633.

Las Propuestas se abrirán en las Salas de Despacho del señor Intendente de la Provincia de Concepción y del Director de Arquitectura de esta ciudad, el día 29 del pte. mes a las 10 horas.

Bases y antecedentes se podrán consultar en el Archivo Técnico de la Dirección.

Santiago, 11 de octubre de 1957.

EL DIRECTOR DE ARQUITECTURA.

CASIMIRES PEINADOS CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL CUPON PARTIDO POR LAS ELIMINATORIAS DEL CAMPEONATO MUNDIAL 1958 CHILE - ARGENTINA a efectuarse el 13 de octubre en Santiago (Chile) CHILE... GOLES ARGENTINA... GOLES NOMBRE... DIRECCION... CIUDAD... Recorte este cupón y deposítelo en el buzón correspondiente, en el HALL del Diario.

Valiosa experiencia fue para marineros del "Prat" su permanencia en los E. UU.

CONOCIERON LAS COMODIDADES QUE SE PRODIGNAN LOS TRABAJADORES EN SEIS MESES NO SE REGISTRO UNA SOLA FALTA EN EL PERSONAL

Por PETER WOODBRIDGE

El 11 de marzo de este año zarpó de Valparaíso el moderno crucero "Prat", de la Marina de Guerra de Chile. Iba al mando del capitán de navío Oscar Manzano Villablanca, y de 38 oficiales. La tripulación estaba compuesta por 32 suboficiales y 476 marineros, es decir, la mitad de la dotación normal del buque, y el destino era Nueva York, la capital del mundo.

La poderosa unidad, de 183 metros de eslora y 14 de manga, con un andar de 31,6 nudos, llegó el 1.º de abril al depósito de explosivos de Leonard, donde desembarcó la munición de su armamento, y se dirigió al día siguiente a los astilleros de Brooklyn, donde iba a permanecer un largo periodo, sometida a un minucioso plan de reacondicionamiento.

Primariamente, el comandante Manzano, con su personal. El comandante del "Prat", el capitán de fragata Sergio Vattier Baños, presentaron sus saludos al almirante norteamericano Kniskern, jefe de los astilleros, y recibieron igualmente saludos, con respecto a la Marina yanqui. Además, y esto impresionó hondamente a las autoridades navales de los Estados Unidos, hicieron presente que deseaban trabajar y no recibir atenciones sociales.

JORNADAS AGOTADORAS. — Casi junto con llegar el "Prat" a las gradas de Brooklyn, se iniciaron los trabajos. La nave fue invadida por un bullicio batallón de trabajadores, que, armados de herramientas y máquinas, se metió por sus entradas, para desmontar y con sopletes grandes piezas de acero y arrancó instalaciones completas. Pero también aquellos hombres colocaban nuevos elementos, tendían cables, tendían vitallid electrónica al imparable crucero, sobre cuyo mástil no dejó un solo día de flamear la enseña de Chile.

CONDUCTO EJEMPLAR DE LA MARINERIA. — En los seis meses de permanencia del "Prat" en los Estados Unidos, no se produjo ninguna falta a la disciplina en su personal. No se registró una sola ausencia ni hubo atrasos en las llegadas al final de los días de salida.

La tripulación prefirió trabajar a bordo para ahorrar el dinero que, en la medida posible e invertirla en compras para sus hogares, las que fueron estudiadas por el propio comandante Manzano en relación con los reclutamientos norteamericanos y con los requerimientos familiares de cada tripulante.

Los días de salida la marinería se esmeraba en lucir sus uniformes blancos impecables. Sus paseos eran generalmente a los museos y centros culturales de la gran ciudad, como el Planetario de Heyden, que casi todos ellos conocieron.

Chilenos que viven en Nueva York se hicieron un deber llegar hasta el crucero para felicitar al comandante por la conducta ejemplar.

FRATERNIDAD CHILENO-NORTEAMERICANA. — Fueron muchos los marineros chilenos que tuvieron oportunidad de conocer el sistema de vida del trabajador norteamericano, que llegaba en su propio automóvil a los patios del astillero y trabajaba continuamente hasta el término de la jornada. Los fines de semana, estos hombres se acercaban a los oficiales del buque y solicitaban permiso para llevar a sus casas a los "chilenos seamen".

Madres, hermanas, novias y amigos de estos hombres tuvieron atenciones muy sinceras para los marineros chilenos. Estos, por su parte, admiraron a sus huéspedes, obreros que durante el trabajo usaban "blue jeans" y andaban cubiertos de óxidos, pinturas y grasas, pero que en sus viviendas lucían muy bien vestidos, disponían de refrigeradores, máquinas de lavar, lavabos, bañeros, etc., y otros adelantos de la vida moderna.

EL ENTRENAMIENTO EN NORFOLK. — Después de terminado el reacondicionamiento de la unidad, de acuerdo a las exigencias de la Marina de Guerra de los Estados Unidos, se exhibirán en esa oportunidad abarcarán la producción del artesano, profesionales técnicos y pequeñas fábricas que manufacturan artículos de consumo habitual, existiendo productos de los más diversos ramos.

Los equipos de la Europa Occidental recibieron también grandes ovaciones de la multitud, cuyo número se calculó en 15.000.

El primer equipo que destiló fue el de Estados Unidos, campeón actual, seguido por los otros 11 que toman parte en el campeonato: Argentina, Australia, Chile, Cuba, Túngria, México, Paraguay, Perú, Uruguay, Brasil.

El Director del Campeonato, Paulo Meira, declaró oficialmente abiertos los juegos a las 9.30.

El brasileño Aguiar Giorgio leyó el juramento de las atletas ante las muchachas, agrupadas por equipos, alrededor de sus banderas respectivas.

El equipo del Paraguay fue el que recibió los mayores aplausos durante el destile. Cada muchacha llevaba en la mano una diminuta bandera brasileña.

Los equipos de la Europa Occidental recibieron también grandes ovaciones de la multitud, cuyo número se calculó en 15.000.

había demostrado excesivo entusiasmo en el cumplimiento de los órdenes recibidos. El hombre de mar en los Estados Unidos es más lento que sus colegas, y atribuye a esta seriedad un mayor poder de control de la voluntad, que lo colocaría al margen de equivocaciones.

A petición de Chile, el entrenamiento en Norfolk no costó un centavo al Erario Nacional, y comprendió gastos de municiones, de expertos, de instructores, de barcos y de aviones de guerra.

LA VUELTA AL HOGAR. — Muy grande fue el júbilo de la tripulación cuando, después de haber pasado el 18 de Septiembre en pleno trabajo, en alta mar, con un leve descanso para rendir homenaje a la patria lejana, se supo que el 21 se iniciaría el tan anhelado regreso a Valparaíso.

La marinería había trabajado asperamente, a veces con temperaturas de hasta 48 grados. Sacrificó sus horas de descanso, ahorró de sus salarios y compró con sus economías algunas cosas para elevar el nivel de su condición social.

Antes de partir, se habían enviado a Chile las declaraciones de aduanas para facilitar el pago de derechos. Ni un solo hombre a bordo pretendió internar mercadería, ilegalmente, y lo

que trajeron a su regreso puede considerarse el justo premio a sus esfuerzos, a su conducta ejemplar, a su elevada eficiencia técnica.

LA LLEGADA. — Después de los ejercicios con parte de la Escuadra, frente a la costa de Pichidangui, el ramozado crucero, de 12.400 toneladas de desplazo, entró al puerto de Valparaíso y fue a colocarse al costado del espigón de atraque. Allí había no menos de 300 personas esperando. Eran los parientes y amigos íntimos de la tripulación.

El capitán Manzano dio permiso para que los que no estaban de guardia bajaran, sin efectos personales, a saludar a los suyos y lo hicieron, cuidadosamente aseados, alegres, afectuosos. Era algo impresionante verlos cómo se cuadraban ante sus esposas o sus madres, se quitaban la gorra y daban después salida a su cariño.

Fueron varios los que conocieron por primera vez a peñero que naciendo durante su ausencia. Era, naturalmente, una escena confusa de abrazos, de lágrimas, de niños que se alzan en brazos para alcanzar un beso del recién llegado.

Una gran jornada habían cumplido los hombres del mar, y una gran recompensa los esperaba en aquellas indefinibles miradas de bienvenida.

también homenaje a la Madre Patria, con un desfile por las calles céntricas de la capital de la Banda de Músicos de la Escuela Militar, la cual posteriormente en la Plaza de Armas, conjuntamente con el Coro de dicho establecimiento, ofreció un novedoso concierto con música folklórica, típica española e internacional, que fue muy aplaudido por el público que presenció y escuchó esta retrospectiva, poco antes del mediodía.

EN EL MUNICIPAL. — Organizada por el Centro de Profesionales Hispánicos, en la noche se efectuó una Velada de Gala en el Teatro Municipal, a la que concurrieron autoridades de Gobierno, Cuerpo Diplomático, Poder Judicial, parlamentarios, entidades culturales, etc.

Durante esta oportunidad usó de la palabra, recordando la hazaña del Gran Almirante Cristóbal Colón, la herencia que nos legara España y la afinidad patriótica con la Madre Patria, el primer residor de la Municipalidad de Santiago, señor Manuel Fernández, y, en representación del Círculo de Profesionales Hispánicos, el señor Fernando Fuyo Laneri. La ceremonia se inició con los himnos nacionales de Chile y España, ejecutados por la Banda de la Escuela Militar, conjunto que también desarrolló la parte musical de la velada.

Además, el Cuarteto de Cuerdas del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, integrado por los solistas Enrique Finest, Ernesto Ledermann, Sergio Fisher, y Angel Ceruti, ejecutó el "Cuarteto Criollo", de Vicente Ascone (lenguayuyo), que encontró entusiasta aceptación del público; el "Cuarteto de la Universidad Católica de Chile" presentó los Pasos Primeros y Tercero de Lope de Rueda, dirigido por María Elena Gortner.

EN EL ESTADIO ESPAÑOL. — Una fiesta de colorido, que abarcó todo el día, se desarrolló en el Estadio Español, bajo los auspicios del directorio de la entidad. Hubo misa de campaña, izamiento de la bandera, inauguración de la cancha y festejos atléticos, competencias deportivas, homenaje al Día de la Raza, coctel, almuerzo familiar, etc.

EN RUROA. — Una Velada de Niños presentada por una velada especial, para darse a esta festividad, tuvo lugar en la Casa de la Cultura de esa comuna, ubicada en Avda. Irarrázaval, 1055. Además, las diversas entidades de la capital transmitieron programas especiales dedicados a la infancia, en el marco del Día de la Infancia, organizado por el Ministerio de América, durante tres días un programa de Radio Canadá.

En la Escuela Normal Santa Teresita se celebró hoy el "Día de la Ex Alumna", con motivo del centenario del establecimiento, que cumplió 50 años de su fundación. A las 9 horas, se efectuó la misa, a la que concurrieron las socias de Santiago y de los alrededores de la capital. Al término de esta ceremonia religiosa, se realizó un acto académico y cultural, en el que se efectuó el tradicional muerzo, con lo cual se dará fin a estas festividades conmemorativas.

había demostrado excesivo entusiasmo en el cumplimiento de los órdenes recibidos. El hombre de mar en los Estados Unidos es más lento que sus colegas, y atribuye a esta seriedad un mayor poder de control de la voluntad, que lo colocaría al margen de equivocaciones.

A petición de Chile, el entrenamiento en Norfolk no costó un centavo al Erario Nacional, y comprendió gastos de municiones, de expertos, de instructores, de barcos y de aviones de guerra.

LA VUELTA AL HOGAR. — Muy grande fue el júbilo de la tripulación cuando, después de haber pasado el 18 de Septiembre en pleno trabajo, en alta mar, con un leve descanso para rendir homenaje a la patria lejana, se supo que el 21 se iniciaría el tan anhelado regreso a Valparaíso.

La marinería había trabajado asperamente, a veces con temperaturas de hasta 48 grados. Sacrificó sus horas de descanso, ahorró de sus salarios y compró con sus economías algunas cosas para elevar el nivel de su condición social.

Antes de partir, se habían enviado a Chile las declaraciones de aduanas para facilitar el pago de derechos. Ni un solo hombre a bordo pretendió internar mercadería, ilegalmente, y lo

que trajeron a su regreso puede considerarse el justo premio a sus esfuerzos, a su conducta ejemplar, a su elevada eficiencia técnica.

LA LLEGADA. — Después de los ejercicios con parte de la Escuadra, frente a la costa de Pichidangui, el ramozado crucero, de 12.400 toneladas de desplazo, entró al puerto de Valparaíso y fue a colocarse al costado del espigón de atraque. Allí había no menos de 300 personas esperando. Eran los parientes y amigos íntimos de la tripulación.

El capitán Manzano dio permiso para que los que no estaban de guardia bajaran, sin efectos personales, a saludar a los suyos y lo hicieron, cuidadosamente aseados, alegres, afectuosos. Era algo impresionante verlos cómo se cuadraban ante sus esposas o sus madres, se quitaban la gorra y daban después salida a su cariño.

Fueron varios los que conocieron por primera vez a peñero que naciendo durante su ausencia. Era, naturalmente, una escena confusa de abrazos, de lágrimas, de niños que se alzan en brazos para alcanzar un beso del recién llegado.

Una gran jornada habían cumplido los hombres del mar, y una gran recompensa los esperaba en aquellas indefinibles miradas de bienvenida.

también homenaje a la Madre Patria, con un desfile por las calles céntricas de la capital de la Banda de Músicos de la Escuela Militar, la cual posteriormente en la Plaza de Armas, conjuntamente con el Coro de dicho establecimiento, ofreció un novedoso concierto con música folklórica, típica española e internacional, que fue muy aplaudido por el público que presenció y escuchó esta retrospectiva, poco antes del mediodía.

EN EL MUNICIPAL. — Organizada por el Centro de Profesionales Hispánicos, en la noche se efectuó una Velada de Gala en el Teatro Municipal, a la que concurrieron autoridades de Gobierno, Cuerpo Diplomático, Poder Judicial, parlamentarios, entidades culturales, etc.

Durante esta oportunidad usó de la palabra, recordando la hazaña del Gran Almirante Cristóbal Colón, la herencia que nos legara España y la afinidad patriótica con la Madre Patria, el primer residor de la Municipalidad de Santiago, señor Manuel Fernández, y, en representación del Círculo de Profesionales Hispánicos, el señor Fernando Fuyo Laneri. La ceremonia se inició con los himnos nacionales de Chile y España, ejecutados por la Banda de la Escuela Militar, conjunto que también desarrolló la parte musical de la velada.

Además, el Cuarteto de Cuerdas del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, integrado por los solistas Enrique Finest, Ernesto Ledermann, Sergio Fisher, y Angel Ceruti, ejecutó el "Cuarteto Criollo", de Vicente Ascone (lenguayuyo), que encontró entusiasta aceptación del público; el "Cuarteto de la Universidad Católica de Chile" presentó los Pasos Primeros y Tercero de Lope de Rueda, dirigido por María Elena Gortner.

EN EL ESTADIO ESPAÑOL. — Una fiesta de colorido, que abarcó todo el día, se desarrolló en el Estadio Español, bajo los auspicios del directorio de la entidad. Hubo misa de campaña, izamiento de la bandera, inauguración de la cancha y festejos atléticos, competencias deportivas, homenaje al Día de la Raza, coctel, almuerzo familiar, etc.

EN RUROA. — Una Velada de Niños presentada por una velada especial, para darse a esta festividad, tuvo lugar en la Casa de la Cultura de esa comuna, ubicada en Avda. Irarrázaval, 1055. Además, las diversas entidades de la capital transmitieron programas especiales dedicados a la infancia, en el marco del Día de la Infancia, organizado por el Ministerio de América, durante tres días un programa de Radio Canadá.

En la Escuela Normal Santa Teresita se celebró hoy el "Día de la Ex Alumna", con motivo del centenario del establecimiento, que cumplió 50 años de su fundación. A las 9 horas, se efectuó la misa, a la que concurrieron las socias de Santiago y de los alrededores de la capital. Al término de esta ceremonia religiosa, se realizó un acto académico y cultural, en el que se efectuó el tradicional muerzo, con lo cual se dará fin a estas festividades conmemorativas.

Atractiva serial MONICA la DETECTIVA



LA NACION empezará a publicar desde mañana una interesante serial ilustrada bajo el título "MONICA, LA DETECTIVA". Se trata de una dinámica narración de sucesos policíacos, los más recientes esfuerzos para dominar el espacio y las energías desconocidas de los rayos cósmicos. Esta serial compete en misterio y sensación con Dick Tracy y será recibida con entusiasmo por nuestros lectores.

N.º 27

también homenaje a la Madre Patria, con un desfile por las calles céntricas de la capital de la Banda de Músicos de la Escuela Militar, la cual posteriormente en la Plaza de Armas, conjuntamente con el Coro de dicho establecimiento, ofreció un novedoso concierto con música folklórica, típica española e internacional, que fue muy aplaudido por el público que presenció y escuchó esta retrospectiva, poco antes del mediodía.

EN EL MUNICIPAL. — Organizada por el Centro de Profesionales Hispánicos, en la noche se efectuó una Velada de Gala en el Teatro Municipal, a la que concurrieron autoridades de Gobierno, Cuerpo Diplomático, Poder Judicial, parlamentarios, entidades culturales, etc.

Durante esta oportunidad usó de la palabra, recordando la hazaña del Gran Almirante Cristóbal Colón, la herencia que nos legara España y la afinidad patriótica con la Madre Patria, el primer residor de la Municipalidad de Santiago, señor Manuel Fernández, y, en representación del Círculo de Profesionales Hispánicos, el señor Fernando Fuyo Laneri. La ceremonia se inició con los himnos nacionales de Chile y España, ejecutados por la Banda de la Escuela Militar, conjunto que también desarrolló la parte musical de la velada.

Además, el Cuarteto de Cuerdas del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, integrado por los solistas Enrique Finest, Ernesto Ledermann, Sergio Fisher, y Angel Ceruti, ejecutó el "Cuarteto Criollo", de Vicente Ascone (lenguayuyo), que encontró entusiasta aceptación del público; el "Cuarteto de la Universidad Católica de Chile" presentó los Pasos Primeros y Tercero de Lope de Rueda, dirigido por María Elena Gortner.

EN EL ESTADIO ESPAÑOL. — Una fiesta de colorido, que abarcó todo el día, se desarrolló en el Estadio Español, bajo los auspicios del directorio de la entidad. Hubo misa de campaña, izamiento de la bandera, inauguración de la cancha y festejos atléticos, competencias deportivas, homenaje al Día de la Raza, coctel, almuerzo familiar, etc.

EN RUROA. — Una Velada de Niños presentada por una velada especial, para darse a esta festividad, tuvo lugar en la Casa de la Cultura de esa comuna, ubicada en Avda. Irarrázaval, 1055. Además, las diversas entidades de la capital transmitieron programas especiales dedicados a la infancia, en el marco del Día de la Infancia, organizado por el Ministerio de América, durante tres días un programa de Radio Canadá.

En la Escuela Normal Santa Teresita se celebró hoy el "Día de la Ex Alumna", con motivo del centenario del establecimiento, que cumplió 50 años de su fundación. A las 9 horas, se efectuó la misa, a la que concurrieron las socias de Santiago y de los alrededores de la capital. Al término de esta ceremonia religiosa, se realizó un acto académico y cultural, en el que se efectuó el tradicional muerzo, con lo cual se dará fin a estas festividades conmemorativas.

N.º 28

po, pronunciará el discurso oficial de homenaje; luego se arrollará un programa artístico, que durará 45 horas, en el que participarán los alumnos de la institución, presidida por el señor José María José, quien inaugurará la "Semana del Niño" por OB 14, del Rotary Club de Santiago.

EN EL ESTADIO ESPAÑOL. — Una fiesta de colorido, que abarcó todo el día, se desarrolló en el Estadio Español, bajo los auspicios del directorio de la entidad. Hubo misa de campaña, izamiento de la bandera, inauguración de la cancha y festejos atléticos, competencias deportivas, homenaje al Día de la Raza, coctel, almuerzo familiar, etc.

EN RUROA. — Una Velada de Niños presentada por una velada especial, para darse a esta festividad, tuvo lugar en la Casa de la Cultura de esa comuna, ubicada en Avda. Irarrázaval, 1055. Además, las diversas entidades de la capital transmitieron programas especiales dedicados a la infancia, en el marco del Día de la Infancia, organizado por el Ministerio de América, durante tres días un programa de Radio Canadá.

En la Escuela Normal Santa Teresita se celebró hoy el "Día de la Ex Alumna", con motivo del centenario del establecimiento, que cumplió 50 años de su fundación. A las 9 horas, se efectuó la misa, a la que concurrieron las socias de Santiago y de los alrededores de la capital. Al término de esta ceremonia religiosa, se realizó un acto académico y cultural, en el que se efectuó el tradicional muerzo, con lo cual se dará fin a estas festividades conmemorativas.

RUEDA DESPRENDIDA DE UN TREN CAUSO VOLCAMIENTO DE 4 CARROS

Mujer pereció al ser arrollada por la rueda

El desprendimiento de una rueda de un vagón de ferrocarril provocó un accidente que ocasionó la muerte de una mujer y el volcamiento de cuatro carros. El accidente ocurrió en la línea de ferrocarril que comunica a Santiago y Valparaíso.

El desprendimiento de una rueda de un vagón de ferrocarril provocó un accidente que ocasionó la muerte de una mujer y el volcamiento de cuatro carros. El accidente ocurrió en la línea de ferrocarril que comunica a Santiago y Valparaíso.

El desprendimiento de una rueda de un vagón de ferrocarril provocó un accidente que ocasionó la muerte de una mujer y el volcamiento de cuatro carros. El accidente ocurrió en la línea de ferrocarril que comunica a Santiago y Valparaíso.

El desprendimiento de una rueda de un vagón de ferrocarril provocó un accidente que ocasionó la muerte de una mujer y el volcamiento de cuatro carros. El accidente ocurrió en la línea de ferrocarril que comunica a Santiago y Valparaíso.

El desprendimiento de una rueda de un vagón de ferrocarril provocó un accidente que ocasionó la muerte de una mujer y el volcamiento de cuatro carros. El accidente ocurrió en la línea de ferrocarril que comunica a Santiago y Valparaíso.

El desprendimiento de una rueda de un vagón de ferrocarril provocó un accidente que ocasionó la muerte de una mujer y el volcamiento de cuatro carros. El accidente ocurrió en la línea de ferrocarril que comunica a Santiago y Valparaíso.

El desprendimiento de una rueda de un vagón de ferrocarril provocó un accidente que ocasionó la muerte de una mujer y el volcamiento de cuatro carros. El accidente ocurrió en la línea de ferrocarril que comunica a Santiago y Valparaíso.

El desprendimiento de una rueda de un vagón de ferrocarril provocó un accidente que ocasionó la muerte de una mujer y el volcamiento de cuatro carros. El accidente ocurrió en la línea de ferrocarril que comunica a Santiago y Valparaíso.

N.º 27

también homenaje a la Madre Patria, con un desfile por las calles céntricas de la capital de la Banda de Músicos de la Escuela Militar, la cual posteriormente en la Plaza de Armas, conjuntamente con el Coro de dicho establecimiento, ofreció un novedoso concierto con música folklórica, típica española e internacional, que fue muy aplaudido por el público que presenció y escuchó esta retrospectiva, poco antes del mediodía.

EN EL MUNICIPAL. — Organizada por el Centro de Profesionales Hispánicos, en la noche se efectuó una Velada de Gala en el Teatro Municipal, a la que concurrieron autoridades de Gobierno, Cuerpo Diplomático, Poder Judicial, parlamentarios, entidades culturales, etc.

Durante esta oportunidad usó de la palabra, recordando la hazaña del Gran Almirante Cristóbal Colón, la herencia que nos legara España y la afinidad patriótica con la Madre Patria, el primer residor de la Municipalidad de Santiago, señor Manuel Fernández, y, en representación del Círculo de Profesionales Hispánicos, el señor Fernando Fuyo Laneri. La ceremonia se inició con los himnos nacionales de Chile y España, ejecutados por la Banda de la Escuela Militar, conjunto que también desarrolló la parte musical de la velada.

Además, el Cuarteto de Cuerdas del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile, integrado por los solistas Enrique Finest, Ernesto Ledermann, Sergio Fisher, y Angel Ceruti, ejecutó el "Cuarteto Criollo", de Vicente Ascone (lenguayuyo), que encontró entusiasta aceptación del público; el "Cuarteto de la Universidad Católica de Chile" presentó los Pasos Primeros y Tercero de Lope de Rueda, dirigido por María Elena Gortner.

EN EL ESTADIO ESPAÑOL. — Una fiesta de colorido, que abarcó todo el día, se desarrolló en el Estadio Español, bajo los auspicios del directorio de la entidad. Hubo misa de campaña, izamiento de la bandera, inauguración de la cancha y festejos atléticos, competencias deportivas, homenaje al Día de la Raza, coctel, almuerzo familiar, etc.

EN RUROA. — Una Velada de Niños presentada por una velada especial, para darse a esta festividad, tuvo lugar en la Casa de la Cultura de esa comuna, ubicada en Avda. Irarrázaval, 1055. Además, las diversas entidades de la capital transmitieron programas especiales dedicados a la infancia, en el marco del Día de la Infancia, organizado por el Ministerio de América, durante tres días un programa de Radio Canadá.

En la Escuela Normal Santa Teresita se celebró hoy el "Día de la Ex Alumna", con motivo del centenario del establecimiento, que cumplió 50 años de su fundación. A las 9 horas, se efectuó la misa, a la que concurrieron las socias de Santiago y de los alrededores de la capital. Al término de esta ceremonia religiosa, se realizó un acto académico y cultural, en el que se efectuó el tradicional muerzo, con lo cual se dará fin a estas festividades conmemorativas.

N.º 28

po, pronunciará el discurso oficial de homenaje; luego se arrollará un programa artístico, que durará 45 horas, en el que participarán los alumnos de la institución, presidida por el señor José María José, quien inaugurará la "Semana del Niño" por OB 14, del Rotary Club de Santiago.

EN EL ESTADIO ESPAÑOL. — Una fiesta de colorido, que abarcó todo el día, se desarrolló en el Estadio Español, bajo los auspicios del directorio de la entidad. Hubo misa de campaña, izamiento de la bandera, inauguración de la cancha y festejos atléticos, competencias deportivas, homenaje al Día de la Raza, coctel, almuerzo familiar, etc.

EN RUROA. — Una Velada de Niños presentada por una velada especial, para darse a esta festividad, tuvo lugar en la Casa de la Cultura de esa comuna, ubicada en Avda. Irarrázaval, 1055. Además, las diversas entidades de la capital transmitieron programas especiales dedicados a la infancia, en el marco del Día de la Infancia, organizado por el Ministerio de América, durante tres días un programa de Radio Canadá.

En la Escuela Normal Santa Teresita se celebró hoy el "Día de la Ex Alumna", con motivo del centenario del establecimiento, que cumplió 50 años de su fundación. A las 9 horas, se efectuó la misa, a la que concurrieron las socias de Santiago y de los alrededores de la capital. Al término de esta ceremonia religiosa, se realizó un acto académico y cultural, en el que se efectuó el tradicional muerzo, con lo cual se dará fin a estas festividades conmemorativas.

AUMENTE SUS ENTRADAS 20% DE UTILIDAD

Puede obtener dando vales para zapaterías en el centro de Santiago. No se necesita capital. Escribir dando referencias completas a: CASILLA N.º 1329

POMPAS FUNEBRES DE LA BENEFICENCIA PUBLICA

GERENCIA Y OFICINAS GENERALES: Santiago, San Antonio 456, teléfono 32460. SALON DE VENTAS: Santiago, San Antonio 456, teléfono 32361. TALLERES Y COCHERAS: Santiago, Profesor Zaharut 803, teléfono 88985. SUCURSALES: Quinta Normal, 1055, teléfono 32361. PORTUGAL, Diez de Julio. AGENCIAS: VALPARAISO (SUC. VIRA DEL MAR) - VALDIVIA (SUC. VIRA DEL MAR) - CONCEPCION (SUC. TALCAHUANO) - PUNTA ARENAS.



Santiago de Chile, domingo 13 de octubre de 1957

Reincidencia en el error

SORPRENDE comprobar el desconocimiento con que se juzga por algunos sectores el convenio suscrito entre la Compañía de Acero del Pacífico y la empresa Müller, propietaria del yacimiento de "El Algarrobo".

Tan grave reincidencia en el error debe ser exhibida ante la opinión pública, que algunos empecinados procuran, a toda costa, desorientar.

Se vuelve a sostener el error de que el Decreto N.º 86 no acogió las recomendaciones que formulara la Corporación de Fomento de la Producción en el sentido de adoptar resguardos para que la reserva de mineral establecida en el Decreto fuese respetada.

La parte del informe técnico de la Corporación de Fomento que se muestra como desestimada por el Ministro de Minería expresa: "No deben autorizarse, por consiguiente, labores en pequeña escala y hechas en forma irregular, que pongan en peligro la explotación sistemática y el aprovechamiento total del mineral existente".

Esta cita textual del documento viene consignada ayer en el editorial de un matutino. Pero lo grave es que el comentarista se atreve a sostener seriamente que tales recomendaciones no fueron tomadas en cuenta en el Decreto N.º 86.

Error gravísimo. Aquel Decreto entregaba el control y supervigilancia de la explotación "a un servicio del Estado debidamente capacitado" para ejercer esas funciones con eficacia. Por razones conocidas sobradamente, no se dio esta tarea a la CAP. Tampoco le exigía el informe de la CORFO. Además, y esto parece ignorarlo también el mal informado comentarista, el Decreto N.º 1.341, Orgánico de Minería y vigente desde 1945, establece, entre otras facultades del Departamento Técnico de Minas y Combustibles, la de "fijar las normas de explotación necesarias para proteger las reservas minerales del país".

Con desagravación conmovedora, los desafortunados impugnadores del Decreto N.º 86, afirman ayer que "estas circunstancias" no han sido mencionadas por los "encargados de defender todavía ese ignominioso decreto". Si estos comentaristas se hubiesen dado el trabajo de informarse de estos antecedentes y de leer, algo más que parchalmente, el texto de la resolución ministerial y las observaciones que hemos formulado en nuestras columnas, se habría evitado el feo traspie de ayer. Y no habrían reincidido en este error lamentable.

Chile en el Consejo Económico y Social de la NU

UNA nueva confirmación del alto prestigio que tiene nuestro país en el exterior, es posible deducirla del acuerdo adoptado por la XII Asamblea de las Naciones Unidas en el sentido de incorporar a Chile al Consejo Económico y Social de dicho organismo. El elevado monto de votos obtenidos para esta designación —79 entre 80 votantes— pone de relieve la general aceptación y simpatía que las gestiones anteriores de iniciativa chilena en ese Consejo han alcanzado en la más grandiosa de las organizaciones de carácter económico y político.

En efecto, Chile ha participado como país miembro del Consejo Económico y Social en dos oportunidades, en 1948 y en 1950. Durante esos lapsos nuestros representantes tuvieron el honor de llevar a la discusión diferentes iniciativas de trascendente importancia, tanto para la economía regional del conglomero de países latinoamericanos como para el desenvolvimiento económico de los países subdesarrollados.

Iniciativa que partió de Chile fue la creación de una Comisión que tuviera a su cargo el examen permanente de la situación económica de los países que forman, como región histórica y geográfica individualizada, la América Latina. Es así como, gracias al entusiasmo y tesón de la representación chilena, se pudo llevar a ca-

bo la organización de la Comisión Económica para la América Latina (CEPAL), que tiene sus oficinas centrales en nuestra capital. Sería obvio, ya que de todos es conocida, extenderse sobre la beneficiosa acción que le ha correspondido ejecutar desde el año 1948 de su creación, en beneficio de la economía de los países latinoamericanos, concurrendo con valiosa asesoría técnica y financiera a su desarrollo.

Le ha correspondido también a Chile presentar la primera moción en el sentido de crear un Fondo Especial de las Naciones Unidas para el Desarrollo Económico (FENUDE), el cual, si bien no ha logrado materializarse a largo plazo, constituye sin duda alguna una de las más felices iniciativas sugeridas al Consejo Económico y Social de la NU.

El Consejo está formado por 18 países miembros, elegidos por la Asamblea General de la NU. Bajo la jurisdicción directa de dicho organismo, uno de los más importantes de las Naciones Unidas, dependen todos aquellos asuntos que tienen inmediata relación con la economía de los países miembros. Le cabe, en dicho sentido, hacer las recomendaciones correspondientes a la Asamblea General y a los organismos especializados que tengan atinencia con dichas materias. Las facultades del Consejo involucran muchos aspectos, que van desde la de promover conven-

De MANUEL EDUARDO HÜBNER Un lector de diario y el espíritu latino

HAY lectores que leen en serio. Que colaboran, acosándolo a veces, con su periódico preferido. Opinan, inquietan, comentan. LA NACION los acoge en una vivida sección, la de las "Cartas al Director", que día a día revive en esta página el aforismo ibseniano: "Quisiera tener un diario escrito por el público".

Un lector de ese tipo, que por suerte abunda en Chile, escribe a LA NACION sobre "el espíritu latino" con relación al pujante desarrollo económico de Italia republicana. Confiesa don Fortunato Vera R. que "durante un tiempo creyó en dos cosas parecidas, y que me han ido resultando un par de equivocaciones separadas".

Se refiere a "la decadencia europea" y a "la incapacidad latina" para "saber sacar adelante los concretos del régimen democrático". Hasta dice que los latinos no "han sabido, como los sajones, descansar en la libertad para hacer avanzar un país".

Por eso, señala, le "asombra el caso de Italia en la postguerra", el cual le "ha interesado mucho, aun cuando quisiera saber como andan las cosas en materia de educación pública, o de riqueza nacional efectiva, o de intercambio comercial".

Hasta alude a si Italia, "con tanta preciosidad artística acumulada desde los romanos", es hoy en día un país que "ha sabido aprovechar las ventajas del turismo". Más adelante agrega: "Con este objeto es indispensable que la explotación quede bajo la supervigilancia de la Cia. de Acero del Pacífico, o de un servicio del Estado que esté debidamente capacitado para ejercer un control técnico eficaz".

Este lector de LA NACION pertenece a esa mayoría de chilenos que están hastiados de po-

litiquería y teorización. ¿Cómo negar al señor Vera R. la verdad del aserto general? Claro es que ni el desarrollo económico, ni las condiciones geográficas, ni la masa de población, ni el nivel industrial, ni la capacidad técnica, ni el espíritu científico, pueden ser los mismos en Norteamérica y parte de Europa que en el sur del Viejo Mundo o en esta "subdesarrollada" América nuestra.

Pero nuestro lector está en lo cierto. Los progresos de Italia, los de Francia, el salto al porvenir que ha dado la Alemania Occidental, el titánico esfuerzo de la Inglaterra de Jorge VI e Isabel II, son, sin duda, asombrosos. Pero no son tanto el ritmo y la cuantía de lo hecho, sino el progreso material, el desarrollo económico, el avance social en todos ellos. Coca de sentido nacionalista. De esfuerzo colectivo. De lucha unánime contra un horizonte entenebrecido por la guerra. Contra la aparente falta de esperanza, en buenas cuentas. En ello sí que se parecen Alemania e Italia, enloquecidas por el nazismo y el fascismo, y luego aniquiladas por la guerra. Cual Inglaterra y Francia, la una salvamente atacada por el aire en 1940 y la otra, víctima, durante cinco años, parecidos a sanguinolentos de la ocupación nazi. Konrad Adenauer y Herr Erhard saben bien que su Bundesrepublik Deutschland vale más, en todo sentido, hasta en el de la creación material que el demoliendo Deutsches Reich. Como que ellos mismos son superiores a los Führer Adolf y al marso Schacht. La República d'Italia en sólo diez años ha hecho olvidar a ese Reino d'Italia, gloriosamente iniciado el 70 por el rey por el huido, del 22 al 45, por su diminuto nieto Vittorio Emanuele III y sacado, por plebiscito, de las manos de su grandote bizantino, Umberto II. Alcide de Gasperi se encarró de la República d'Italia en sólo diez años, mejor que hacerse más por Italia que el grandilocuente Duce del aceite de ricino y los fasci de combattimento.

¿Qué ocurre en la educación pública italiana de hoy? Un reflejo del progreso económico y social del país. Los infantes de 3 a 5 años de edad reciben enseñanza "preparatoria", corres-

pondiente a nuestro kindergarten, en una proporción (casi 1 millón 200 mil) del 40% del total de párvulos de la misma edad en toda la Península. Los niños de 6 a 13 años que obtienen educación primaria y secundaria inferior alcanzan, casi y medio millones, al 85%. Los "grandes", los de 14 a 18 años, suman 550.000 (un 10 por ciento) en la educación secundaria superior. Y a la Universidad llegan, excluyendo al "estudiante fuera de curso", el "ovente" nuestro, a 150 mil, es decir, a un 5% de los muchachos italianos que hoy cuentan entre 19 y 24 años de edad.

En 1948, el comercio exterior exportaba 600 mil millones de liras e importaba 825 mil millones. Siete años después, el 1955, una cifra, la de la exportación, subía de 1.160 mil millones de liras, y la importación pasaba de 1.691 mil millones. Formidable crecimiento de un comercio exterior, cuya estructura lógica, la de un país hecho pedazos por el fascismo y la guerra y ahora en expansión continua, no le impide, sin embargo, mantener a su favor la balanza de pagos. O como en el caso de los productos mecánicos terminados, automóviles y motocicletas, por ejemplo, vender al extranjero un 30% más de lo que compra en él.

Si el año 38 es considerado cúspide del régimen fascista, como igual a 100, la renta italiana "per capita" hubo de bajar en 1945 a un 85% de la italiana. Pero ya en 1948 había subido a un 122,1%, y llegado el 55, a un 207 por ciento por cabeza, ja más del doble de la cima alcanzada nunca por los camisas negras!

No poco alardeó Mussolini! que en 1938 hubieran arribado a Italia 3 millones 900 mil visitantes extranjeros. Pero el 55 los turistas llegaron a 10 millones 700 mil. Y el año pasado sobrepasaron 12 millones. Las personas que quisieron vivir por sí mismas —emoción clásica de arte por todos lados, belleza natural, hospitalidad alegre, armoniosa y sencilla coexistir humana— la atmósfera peculiar de esta República de 11 años de edad, cargada de siglos y de gloria, pero ebria de juventud y espíritu de creación.

M. E. H.

La Semana Política

La Cámara de Diputados declaró, por cien votos contra ocho, la abstención en la madrugada del viernes 11, que ha lugar la acusación constitucional que 13 de sus miembros habían deducido contra el Ministro de Relaciones Exteriores, don Osvaldo Sainte-Marie Soruco, y el Ministro de Justicia, don Arturo Zúñiga Latorre.

Es, en consecuencia, la opinión del Senado lo que principalmente cuenta, como culminación de este proceso contra los Ministros Sainte-Marie y Zúñiga.

Aunque el Senado, como la Cámara, también está formado por políticos, es tradicionalmente una Corporación serena y ponderada en el juicio. De ordinario a sus bancas llegan ciudadanos tamizados de pasiones. Por su edad y por su posición son más pacatos y sobrios; estudian con más tranquilidad y con mayor atención los asuntos. De ahí que la mayoría de los países auténticamente democráticos, les diere la calidad de jurados en los procesos políticos. Incluso nuestra Constitución, en su artículo 42, los convierte en árbitros de las contiendas de competencia que pudieran suscitarse entre las autoridades políticas o administrativas y los Tribunales Superiores de Justicia, y también los insta a dar su dictamen al Jefe del Estado en todos los casos en que se le consultare.

RESPONSABILIDAD, como la LIDAD DEL SENADO, también es tradicionalmente una Corporación serena y ponderada en el juicio. De ordinario a sus bancas llegan ciudadanos tamizados de pasiones. Por su edad y por su posición son más pacatos y sobrios; estudian con más tranquilidad y con mayor atención los asuntos. De ahí que la mayoría de los países auténticamente democráticos, les diere la calidad de jurados en los procesos políticos. Incluso nuestra Constitución, en su artículo 42, los convierte en árbitros de las contiendas de competencia que pudieran suscitarse entre las autoridades políticas o administrativas y los Tribunales Superiores de Justicia, y también los insta a dar su dictamen al Jefe del Estado en todos los casos en que se le consultare.

Conforme a las disposiciones constitucionales que regulan el proceso político, en que pueden verse envueltos los Ministros de Estado, lo que acaba de acordar la Cámara equivale a un mero desé curso, ábrase la puerta del Senado para que por ella penetren a formalizar y proseguir la acusación, tres representantes de los diputados. En la parte del proceso ya terminada, los acusadores podían decir lo que se les ocurriera, como sucedió; pero ello en manera alguna significó que tuviera la razón. Esto, de acuerdo con la Constitución del Estado, sólo pueden establecerlo o declararlo los senadores, porque

clones y conferencias internacionales hasta la de recomendar a las medidas para hacer efectivo el respeto a los Derechos Humanos, de acuerdo con la declaración de la Carta Orgánica de la NU.

Este breve esbozo de las atribuciones del Consejo Económico y Social nos da a conocer el alto privilegio que significa para nuestro país el integrarlo, sobre todo si se toma en cuenta la enorme importancia que poseen los asuntos económicos en el mundo actual.

sólo ellos son los jurados del proceso. Pero esto no es todo: nuestra Carta Fundamental, dada la gravedad del asunto, señala para el fallo que declara la culpabilidad del o de los acusados, un quórum especial de votación: la mayoría, o sea, la mitad más uno, de los senadores en ejercicio.

Es, en consecuencia, la opinión del Senado lo que principalmente cuenta, como culminación de este proceso contra los Ministros Sainte-Marie y Zúñiga.

Aunque el Senado, como la Cámara, también está formado por políticos, es tradicionalmente una Corporación serena y ponderada en el juicio. De ordinario a sus bancas llegan ciudadanos tamizados de pasiones. Por su edad y por su posición son más pacatos y sobrios; estudian con más tranquilidad y con mayor atención los asuntos. De ahí que la mayoría de los países auténticamente democráticos, les diere la calidad de jurados en los procesos políticos. Incluso nuestra Constitución, en su artículo 42, los convierte en árbitros de las contiendas de competencia que pudieran suscitarse entre las autoridades políticas o administrativas y los Tribunales Superiores de Justicia, y también los insta a dar su dictamen al Jefe del Estado en todos los casos en que se le consultare.

RESPONSABILIDAD, como la LIDAD DEL SENADO, también es tradicionalmente una Corporación serena y ponderada en el juicio. De ordinario a sus bancas llegan ciudadanos tamizados de pasiones. Por su edad y por su posición son más pacatos y sobrios; estudian con más tranquilidad y con mayor atención los asuntos. De ahí que la mayoría de los países auténticamente democráticos, les diere la calidad de jurados en los procesos políticos. Incluso nuestra Constitución, en su artículo 42, los convierte en árbitros de las contiendas de competencia que pudieran suscitarse entre las autoridades políticas o administrativas y los Tribunales Superiores de Justicia, y también los insta a dar su dictamen al Jefe del Estado en todos los casos en que se le consultare.

Conforme a las disposiciones constitucionales que regulan el proceso político, en que pueden verse envueltos los Ministros de Estado, lo que acaba de acordar la Cámara equivale a un mero desé curso, ábrase la puerta del Senado para que por ella penetren a formalizar y proseguir la acusación, tres representantes de los diputados. En la parte del proceso ya terminada, los acusadores podían decir lo que se les ocurriera, como sucedió; pero ello en manera alguna significó que tuviera la razón. Esto, de acuerdo con la Constitución del Estado, sólo pueden establecerlo o declararlo los senadores, porque

clones y conferencias internacionales hasta la de recomendar a las medidas para hacer efectivo el respeto a los Derechos Humanos, de acuerdo con la declaración de la Carta Orgánica de la NU.

Tres de los candidatos presidenciales Y UNA alternaron en un ELECCION foro, patrocinado y sin polemizar fijaron su pensamiento alrededor de ideas o principios de Gobierno. Ninguno señaló soluciones concretas para éste o aquel problema de la actualidad. Se excusó el cuarto candidato. Un quinto candidato, aunque con telón en las calles, pero hasta ahora sin el apoyo de ningún partido, parece que no fue invitado.

El domingo 20 se efectuará en las provincias de Atacama y Coquimbo la elección extraordinaria destinada a llenar la vacante que quedó en el Senado a raíz del fallecimiento de don Raúl Marín Balmaceda.

A las urnas acudirán dos candidatos: el liberal Hugo Zepeda Barrios, apoyado por los conservadores unidos, demócratas cristianos, agrarioboristas y nacionales, y el demócrático Alejandro Serani Burgos, quien cuenta con el respaldo de todos los partidos de la Izquierda.

La Directiva del Partido Radical, aunque su candidato presidencial insiste en afirmar que es "izquierdista", instruyó a sus asambleas de la zona que no deben votar por ninguno de esos dos candidatos. Sin embargo, es ya un hecho que mientras las asambleas radicales de Atacama no han acudido sus simpatizantes a votar, en Coquimbo hay otras que están trabajando por Zepeda. Este, además de re-

gional, tiene trabajos electorales avanzados con holgada anticipación. Serani, en cambio, los formalizó hace unos diez días. Por esto, y por otras razones, que son obvias, su triunfo, más que una sorpresa, sería un suceso de imprevisibles proyecciones.

consiguió que fuera recibido en la Corte de España. El Rey Fernando lo acogió bondadosamente, y sometió su proyecto a un consejo de sabios. Colón tenía que contestar no solamente a los argumentos científicos, sino también a las citas de la Biblia. El clero español declaró que la teoría de los antipodas era contraria a la fe. La Tierra —decían— era un inmenso disco plano, y si hubiera un nuevo mundo, los hombres no descenderían todos de Adán. Colón fue despedido por loco.

El hombre valiente no se dejó descomodar; y Colón, convencido de la existencia de un nuevo mundo y siempre tenaz en su idea, consiguió ser presentado a la Reina Isabel de España. Isabel, dotada de un genio firme, accedió generosamente a hacerse cargo de la empresa, ofreciendo hasta sus joyas para costear los gastos. Fue arrojada, pues, al poco tiempo, una escuadrilla de tres carabelas: la "Santa María", la "Niña" y la "Pinta". Colón se hizo a la vela el 3 de agosto de 1492. Después de una larga lucha contra la ignorancia de los hombres, tenía ahora que contender contra las supersticiones de los sufridos marinos. Tuvo, pues, que sostener una penosa lucha. A veces, el descontento

PANORAMA

CARTELES POLACOS

En la Sala de la Universidad de Chile, que tan variados y grandes acontecimientos plásticos nos ha presentado este año, se realiza la exposición de carteles polacos. que son un resumen efectivo de lo que se hace en ese país en el terreno de la gráfica, que ha logrado un auge verdaderamente notable. En esta actividad labora en Polonia más de un centenar de seleccionados afichistas, y tres escuelas forman nuevas generaciones de dibujantes de carteles, que ya tienen un gran tradición que respetar. Las láminas que se presentan en la sala universitaria están firmadas entre 1952 y 1957, y son, por tanto, la última palabra de lo que hacen los artistas polacos. En especial imperan los temas cinematográficos, políticos y culturales, resueltos en la mayoría de los casos, con un lenguaje simple, que reduce los elementos a su signo esencial.

Los polacos dan una clara lección de novedad y soltura a los artistas chilenos de él género, demeritando a los recursos de la prosa y la tuesura de las formas. En la muestra que comentamos, los creadores dejan correr con libertad y sin pinceladas sobre el papel, sin nuestros. Los grandes aportes de fauvistas, expresionistas y cubistas están presentes en los carteles que busca el amplio repertorio de formas que empuja el arte moderno. Con un mínimo de medios, sin caer en la pobreza formal, logran provocar en el espectador amplias asociaciones ideológicas y sentimentales.

El impacto visual que debe tener todo cartel y que, por lo tanto, debe sorprender al espectador cuando transita por las calles y detiene sus ojos en el muro, está aquí muy bien entendido y logrado. No hay detalles que empañen el discurso colorístico. Todo queda dicho con unas cuantas y escuetas formas coloreadas y sacadas de los deseos de estos grandes realizadores europeos. Algunos carteles, que nos sorprendieron, son: "Anaconda", "Picasso", "Maclovio", "La vida privada de Enrique VIII" y el cartel que sigue para anunciar la exposición, y que está a la entrada de la sala de arte.

Según las materias que se quieren representar, los carteles polacos saben elegir los colores y las formas con un efecto simbólico muy logrado. En ocasiones cantan los colores puros y brillantes, apoyados en formas placenteras y simples, cuando se trata de temas alegres. En otros, saben ser severos, por el uso de una construcción intelectual, dentro de oscuras y recias tintas coloreadas, cuando se basan en temas serios y trascendentes. Y saben mantenerse, también, en una posición intermedia, dentro de un discreto juego formal y colorístico, cuando se acercan a zonas medianas. Como se ve, los afichistas polacos parten del tema y el objeto representado, pero más que hacer las cosas como son, se las realiza por lo que se sabe de ellas, mezclándolas con detalle novedoso e inventivo que generalmente es de índole puramente plástica.

LA PREGUNTA

¿no ha brillado el modo de decoro de los lectores no alivianados esta dura tarea enviándonos sus interrogantes?

El domingo 20 se efectuará en las provincias de Atacama y Coquimbo la elección extraordinaria destinada a llenar la vacante que quedó en el Senado a raíz del fallecimiento de don Raúl Marín Balmaceda.

A las urnas acudirán dos candidatos: el liberal Hugo Zepeda Barrios, apoyado por los conservadores unidos, demócratas cristianos, agrarioboristas y nacionales, y el demócrático Alejandro Serani Burgos, quien cuenta con el respaldo de todos los partidos de la Izquierda.

La Directiva del Partido Radical, aunque su candidato presidencial insiste en afirmar que es "izquierdista", instruyó a sus asambleas de la zona que no deben votar por ninguno de esos dos candidatos. Sin embargo, es ya un hecho que mientras las asambleas radicales de Atacama no han acudido sus simpatizantes a votar, en Coquimbo hay otras que están trabajando por Zepeda. Este, además de re-

Notas del Día

El programa tiene señalada, para este primer día que pasamos en la Ciudad de México, la asistencia a una corrida de toros. En este caso la asistencia a tal espectáculo es opcional, ya que, con muy buen acuerdo, los que confeccionaron la lista de visitas y atenciones debieron suponer que no a todos habría de gustarles una fiesta en que la muerte de un noble animal, y posiblemente la de un hombre, sea el principal objetivo. Unos han puesto la cara larga, y han expresado rotundamente que no quieren ir. Benjamín Cascaes no sólo se opone a ir, sino que diserta largamente acerca de un acto tan inhumano y contrario a las leyes humanas y divinas. Por algo es en Benjamín el presidente de la Sociedad Protectora de Animales. El mayor deseo manifiesta por asistir es Lucho Hernández Parker, quien ya se prepara para ver el redondel que cada día está acostumbrado a ver en Santiago, razón de su oficio...

Y allá nos vamos, unos pocos, a la segunda plaza importante que tiene la Ciudad de México. La más importante, la más grande del mundo, según es sabido, es cerrada. Permanece así porque hay unos toros con cerrados matadores españoles, los que no pudieran solverse favorablemente antes de nuestra partida. Pero, pues, a la plaza más pequeña. Pero, a pesar de esto, ésta es, para nosotros, grande y monumental. Se trata en ella el pueblo, en espera de los crueros acontecimientos. Yo he visto sólo una vez una corrida de toros en una lastimosa plaza de Santiago, allá por los primeros años de este siglo. La muerte del toro era atroz, porque los resplandores o leyes no permiten que Chile sea de otra manera. De todos modos, como yo todavía era un niño, me tapaba los ojos, como hoy se tapa el salto de la garrocha, saltando por encima del animal furioso con una pasmosa elasticidad. Se echaba este negro más aplausos que el supermatador. A mí me dolían las banderillas que le clavaban al toro, y estaba a punto de ponerme a llorar. Mi abuelo, que me había llevado de la mano, y que en sus días pos fue el mejor corredor de vacas que hubo en el mundo, me hacía bromas.

A pesar de esto y de muchas cosas más, he aquí ahora me he propuesto ver, en esta hermosa Ciudad de México, una corrida de verdad. No sé de dónde he sacado valor. Tal vez de la firme y heroica decisión de mi incomparable amigo Lucho Hernández Parker. Me reparten unos cojines para no sentir la dureza de los asientos. Siento un frío en la piel y las manos se me ponen sudorosas. Lucho sonríe de mi miedo, acaso persista en su idea de que soy y seguiré siendo un romántico. Sin embargo, en todo esto que miro hay belleza. La de la cara, el pueblo, alegre y contento. Viene de la multitud de colores que entre la multitud reanuda. Una mancha llameante dan aquellas norteamericanas que están cerca, y que beben sendas Coca-Cola. Se salta el rubio de sus cabellos entre la morena piel. Pero una trompeta anuncia que el primer toro va a salir. Sale, como un celaje. Empezar por embestir al viento, porque nadie todavía se le pone por delante. Araña el suelo con sus pezuñas. Parece que quisiera acabar con el mundo, y van a acabar con él. ¡Pobres! Mas, no es un toro, es un novillo. Los que lo tocan se novilleros, uno flaco, los demás gordos. Muere el toro después del tercer espadazo. Le han sacado dos espadazos de entre las paletas. Hay silbidos. Hay risas. Hay amor alegre. Muere al fin el toro, y deja un rastro de sangre. Su cuerpo flácido se lo llevan unas mulas vestidas de rojo. Yo he mirado por entre los dedos. Parece que mi amigo Lucho se rie de mí.

Cuando han muerto el segundo toro —son seis los que van a matar— no puedo más. Me voy, solo, apresuradamente, antes de ver al tercero. Mis compañeros me miran como se mira a un fenómeno. Algo me pasa dentro, pero sé que Me propongo no asistir más a una corrida de toros, aunque resucite Manolito. Pero he visto en México una corrida. — B.

Cartas al Director

"Quisiera tener un día escrito por el público" — He

Delincuencia y cinematógrafo

Señor Director: Ha cundido en forma alarmante la delincuencia infantil, y uno de los principales culpables es, sin duda alguna, el cinematógrafo. Las llamadas pomposamente "Matinées", que son dedicadas exclusivamente a la gente menuda resultan un verdadero engaño y una burla sangrienta que se hace a las buenas costumbres y a la decencia; hace las películas de bandoleros, aventuras, gangsterismo y de dudosa moralidad, que se exhiben en dichas funciones, pasan a ser la escuela de aprendizaje de los avezados delincuentes del mañana.

La imaginación exaltada de los niños se desorienta en la maraña de las espantosas escenas que están representadas, y los empresarios que únicamente se preocupan de sus negocios, se enriquecen como Craso, cobrando absurdos precios, que en los cines del centro adquieren proporciones astronómicas, comandando toda medida.

Las autoridades competentes llamadas a velar por la moral de nuestros niños, y que no hacen nada por impedirlos para terminar de una vez por todas con estas anomalías, y el Honorable Censura, que a veces se extralimita para cercenar escenas que son arte instructivo en interés para los mayores, se contenta con agregarles las consabidas palabras de "Aprobadas sólo para mayores de 15 años", o viceversa, pero nada más. En consecuencia, debe existir una censura más estricta, de acuerdo con lo que yo mismo sello lo indica, ordenando a quien corresponda o haciéndose respetar con la fuerza pública, si es necesario, para que los dueños o empresarios de teatros exhiban únicamente películas sanas a tono con la idiosincrasia y mentalidad de los niños, como ser: dibujos animados, cómicas, instructivas, históricas, científicas y morales. Nada de escenas amorosas de subido color, ni tampoco las del tipo "cowboyadas", que enseñan la técnica de pelear a cuchillo y de asesinar con armas de fuego.

Es la mejor manera de hacer patria y de terminar para siempre con la delincuencia infantil, que es un peligro latente y verdadero que se cierne como una sombra sobre el futuro de nuestra patria. Me voy, solo, apresuradamente, antes de ver al tercero. Mis compañeros me miran como se mira a un fenómeno. Algo me pasa dentro, pero sé que Me propongo no asistir más a una corrida de toros, aunque resucite Manolito. Pero he visto en México una corrida. — B.

de que era víctima de un espíritu, así como yo de unos físicos que querían darme una lección de física. Valladolid. Agobiado por recibir los santos sacramentos —ha dicho uno de los grafos— y cumplido con los pidosos ejercicios del voto cristiano, expiró con el voto cristiano, el día de la censa resignado a su mala fortuna. Sus últimas palabras fueron: "En tus manos, Señor, está mi alma".

# Edificio de siete pisos construirá la Asociación Cristiana de Jóvenes

## Arquitecto-Jefe del Comité Internacional estudia el proyecto

Está muy complacido de la magnífica labor que realiza en Santiago la Asociación Cristiana de Jóvenes (YMCA), dijo el señor John W. Ogg, arquitecto jefe del Comité Internacional de la "Y", que tiene su sede en Nueva York.



Arquitecto-Jefe de la "Y" en Santiago, el señor John W. Ogg, arquitecto jefe del Comité Internacional de la Asociación Cristiana de Jóvenes (YMCA), para estudiar el proyecto del nuevo edificio que construirá la "Y" en Santiago. En el grabado, durante una visita efectuada a la "Y" en Santiago, aparecen los señores Ogg y Roque Vignolo. Este último es secretario general de dicha institución en Santiago.

El señor Ogg, norteamericano, 45 años, hijo de padre escocés y de madre inglesa, está de paso en Santiago, para estudiar el proyecto de la construcción del futuro edificio que, por su parte, el Comité Internacional de la YMCA presta su valiosa cooperación a esta obra.

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### COMPANIA FINANCIERA - Com. Financiera

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### REUNION CONSULTIVA - El señor Ogg

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### LA LIRA - El señor John W. Ogg

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### PARA SÓCROS - El actual

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### LA LIRA - El señor John W. Ogg

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### LA LIRA - El señor John W. Ogg

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### LA LIRA - El señor John W. Ogg

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### LA LIRA - El señor John W. Ogg

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### LA LIRA - El señor John W. Ogg

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### LA LIRA - El señor John W. Ogg

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### LA LIRA - El señor John W. Ogg

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### LA LIRA - El señor John W. Ogg

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### LA LIRA - El señor John W. Ogg

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.



### FUNCIONARIO EDUCACIONAL - Procede de Bolivia

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### RESULTADO DE LA RIFA DEL PRIMER AÑO DE FRANCÉS DEL PEDAGÓGICO

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### CANDIDATOS A DIRECTOR DEL C. DE PERIODISTAS ELIGIO AYER "AGRESECO"

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### NOTAS POLITICAS

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### La solución a diversos problemas escolares obtuvo diputado Sívori

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### Se harán reparaciones en numerosas escuelas de Malleco.

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### Juventud Conservadora proclamará a senador a Jorge Alessandri, hoy

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### Diputados demócratas cristianos a reforzar campaña de H. Zepeda

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### QUE DIJO FREE EN EL FORO PRESIDENCIAL?

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### ESCUCHELO HOY A LAS 22 hrs. C.B. 138 RADIO CRUZ DEL SUR

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### IDEAS BASICAS DEL CANDIDATO NACIONAL Y POPULAR

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### TECNICO MECANICO NECESITAMOS

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### OPORTUNIDAD PARA INICIARSE EN INDUSTRIA IMPORTANTE.

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### OFERTAS POR ESCRITO A:

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

### L. S. U. - Depto. del Personal - Casilla 13-D

El señor Ogg se reunirá con los señores Aquiles Genicelli, Carlos Nido de Zepeda y Víctor País, para intercambiar opiniones referentes al proyecto de esta obra, para ser estudiada en conocimiento del Comité Internacional de Nueva York.

# Sus últimas apariciones está haciendo el satélite artificial

## HOY SERA VISIBLE A LAS 19,59 APROXIMADAMENTE

El satélite artificial ruso pasó ayer por el cielo de Santiago a las 19.59 minutos y pudo ser observado en casi toda su trayectoria, aun cuando a esa hora el cielo volvió a estar cubierto como el viernes. La distancia mínima fue de 60,0, aproximadamente y la órbita descrita se notó más inclinada hacia el Poniente. Este desplazamiento de la ruta de "Sputnik" se debe a que su carrera es fija; pero la rotación de la Tierra sobre su eje la hace variar a una velocidad aproximada de 22 grados en cada pasada. Además, debido a la gran parallax de la distancia hasta la órbita, cualquier pequeña desviación produce un notable desplazamiento cuando se observa el paso de la esfera desde nuestro planeta.

Hoy el fenómeno volverá a observarse, desde las 19.55, aproximadamente, siempre que el cielo se muestre descubierta; pero mañana será probable su aparición porque ya la órbita estará demasiado caída hacia la dirección Oeste.

### EL CEREBRO ELECTRONICO EN ACCION.

El señor Hernán Elizalde, Gerente General de IBM World Trade Corporation, de Chile, nos ha proporcionado la siguiente información, procedente del Laboratorio de Investigación Naval de Estados Unidos, en Washington, según cable recibido por la firma en Santiago:

El Centro de cómputos Vanguard, en Washington, ha estado en funcionamiento continuo durante las 24 horas del sábado último, probablemente menos de 10 horas después que el satélite fue lanzado en algún lugar de Rusia.

El gigantesco computador

computador de dos millones de dólares ha estado funcionando continuamente 130 horas, sin dificultades mecánicas o eléctricas. Las pruebas de la máquina, durante este tiempo, no revelaron ningún signo de agotamiento. Se estima que el veloc computador ha hecho ya 5 mil millones de cálculos en los cinco y medio días que ha estado funcionando. Estos cálculos son hechos para científicos de todo el mundo, y se basan en datos proporcionados por el Laboratorio de Investigación Naval, provenientes de estaciones minitrack y otros observadores.

### SORPRELENTE MEMORIZADOR MECANICO.

El Centro de Cómputos Vanguard, se abrió a las dos de la mañana del sábado, y comenzó a trabajar en el rastreo del satélite, atendido por 30 científicos matemáticos e ingenieros de IBM, y numeroso personal del Laboratorio de Investigación Naval.

Ayer a mediodía el gigante

los cuales están trabajando 24 horas al día.

La IBM 704, es uno de los computadores digitales más poderosos que existen. Datos científicos entran y salen del sistema, que ocupa toda una habitación, grabado en cinta magnética a la velocidad de 15 mil dígitos por segundo. Estas operaciones son controladas por un extenso currículo de instrucciones a las que se denomina "El programa" y que están almacenadas en la memoria de núcleos magnéticos del sistema. A quienes observen su funcionamiento les parecerá que las personas que manejan la 704, hacen poco más que apretar botones y dar vuelta a otros, pero en realidad los matemáticos y científicos deben asumir todo el peso del trabajo y preparar cada paso del "Programa". También deben preparar los datos que se proporcionan a la máquina para que ella los entienda y pueda procesarlos.

# Señora Dueña de Casa LEA Y... GUARDE ESTA LISTA

Y surta su despensa con mercaderías a precio de mayorista HAGA SUS PEDIDOS POR TELEFONO AL N.º 52557 Y le dejaremos la mercadería en su casa, sin recargo de flete

## LISTA DE PRECIOS PARA VENTA AL DETALLE:

ACEITE de oliva "Ibarra", lata de 1 litro	\$ 675	- lata
ACEITE comestible suelto	350	- litro
(Nota: el envase debe ser prop. p. el comprador)		
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	375	- botella
AJÍ comestible dulce	300	- kilo
CONDIMENTO Tu-Py	450	- caja
SAL fina suelta	24	- kilo
SAL de mesa "Ducal", envase de 500 grms.	71	- unidad
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	280	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	110	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	145	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	145	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	130	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	200	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	115	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	1.180	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	85	- paq.
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	83	- paq.
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	95	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	93	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	93	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	120	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	120	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	73	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	42	- paq.
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	80	- lata
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	210	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	35	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	70	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	45	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	60	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	113	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	113	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	153	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	332	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	163	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	300	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	164	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	134	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	120	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	100	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	132,50	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	200	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	200	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	270	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	123	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	150	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	140	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	128	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	168	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	108	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	128	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	128	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	163	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	172	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	420	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	344	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	44	- barra
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	60	- paq.
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	55	- paq.
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	90	- botella
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	110	- paq.
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	20	- paq.
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	80	- paq.
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	25	- paq.
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	78	- paq.
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	230	- cu.
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	65	- cu.
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	45	- paq.
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	55	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	48	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	58	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	58	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	62	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	65	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	125	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	80	- rollo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	1.100	- lata
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.	840	- kilo
ARVEJAS verdes, tarro de 410 grms.		
PRODUCTOS INVASA		
Arz. 101 JAMON del Diablo, 100 grms.	\$ 100	- lata
103 PATHEFOLE, 140 grms.	87	- lata
104 SALCHICHAS Vienna, 450 grms.	255	- lata
107 MORTADELA alemana, de 2 kilos	1.188	- lata
108 MORTADELA alemana, de 400 grms.	246	- lata
109 MORTADELA alemana, de 1 kilo	621	- lata
111 SALCHICHAS Oxford, 550 grms.	258	- lata
112 SALCHICHAS Frankfurt, 800 grms.	440	- lata
117 PASTA de jamon, de 140 grms.	81	- lata
120 GOULACH, de 800 grms.	624	- lata
121 SALCHICHAS en salsa de tomates, 450 grms.	291	- lata
123 PANCETAS ahumadas	606	- lata
124 GELATINA de 2 kilos	1.218	- lata
130 ALBONDIGAS, de 400 grms.	275	- lata
139 SALCHICHAS cocktail, 250 grms.	281	- lata
140 MORTADELA tipo Bologna, 2.300 grms.	1.362	- lata
LICORES		
VERMOUTH Martini, blanco o rosado, 1/1	\$ 460	- botella
ANISSETTE, 3/4	655	- "
APRICOT BRANDY	630	- "
ANIS, de 3/4	630	- "
BITTER de 1 litro	655	- "
CHERRY BRANDY	605	- "
MENTA verde	605	- "
MENTA blanca	571	- "
COGNAC "Carlomagnon", 3/4	576	- "
COGNAC "Compadre", 3/4	484	- "
MIL ARTICULOS MAS A SU DISPOSICION		
COMPARE PRECIOS, ECONOMICE DINERO Y TIEMPO, Y COMPRE LO MEJOR		
<b>MENICHELLI HNOS. Y CIA.</b>		
SANTA ROSA 3280		
LOCALES DE VENTA EN:		
Artesanos 691 y Andrés Bello esq. Salas, en la Vega Central		

## Las Pinturas más baratas de Chile!

A solo diez pasos de 10 de Julio

PINTURA al óleo, brillante y opaca, blanca y colores modernos, tarro de 4 litros .. \$ 2.000

PINTURA, tarros de 4 litros, colores verde y café .. \$ 1.900

PASTA blanca, tipo Tres Estrellas, tarro de 10 kilos .. \$ 3.000

PASTA ocre, amarilla, bermellón, azul, café, verde, negra, colorada, tarro de 10 kilos \$ 2.500

TEMPLE económico, blanco y colores modernos, tarro de 40 kilos .. \$ 3.000

TEMPLE económico, blanco y colores modernos, tarro de 10 kilos .. \$ 1.500

PINTURA antioxido para fierro, 4 litros .. \$ 2.000

ACEITE puro de linaza, tarro de 4 litros .. \$ 2.400

AGUARRAS de primera calidad, tarro de 4 litros .. \$ 1.300

PINTURA al óleo, blanca y colores modernos, litro .. \$ 400

ACEITE de linaza, litro .. \$ 500

AGUARRAS, litro .. \$ 100

MASILLA, kilo .. \$ 150

TEMPLE económico, blanco y colores modernos, kilo .. \$ 60

REGALON  
Por cada compra de \$10.000.-  
regalamos una brocha de 4x5 8  
de pulgada

No confunda!  
Fabrica de Pinturas  
CASTEL  
San Camilo 717  
Telefono 34156

## ALTOS RENDIMIENTOS PARA LA PAPA Y EL MAIZ

Se obtienen con la aplicación oportuna del Abono Nitrogenado natural

# SALITRE

AHORA ES LA EPOCA...  
El fertilizante natural que contiene Nitrógeno y Potasa indispensables para el cultivo del MAIZ, de la PAPA y CHACARERIA en general.

SALITRE HOY abundancia mañana!

APROVECHE LAS FACILIDADES QUE OTORGA EL BANCO DEL ESTADO

CONSULTE A NUESTRO DEPARTAMENTO TECNICO AGRONOMICO

CORPORACION DE VENTAS DE SALITRE Y YODO DE CHILE

TELEFONO 2200 - FAX - TELEFONO 01161 - SANTIAGO

## QUE DIJO FREE EN EL FORO PRESIDENCIAL?

ESCUCHELO HOY A LAS 22 hrs.

### C.B. 138 RADIO CRUZ DEL SUR

IDEAS BASICAS DEL CANDIDATO NACIONAL Y POPULAR

## TECNICO MECANICO NECESITAMOS

Egresados de Universidades o Escuelas Técnicas. Excelente oportunidad para iniciarse en industria importante.

OFERTAS POR ESCRITO A:

L. S. U. - Depto. del Personal - Casilla 13-D

MIL ARTICULOS MAS A SU DISPOSICION

COMPARE PRECIOS, ECONOMICE DINERO Y TIEMPO, Y COMPRE LO MEJOR

## MENICHELLI HNOS. Y CIA.

SANTA ROSA 3280

LOCALES DE VENTA EN:

Artesanos 691 y Andrés Bello esq. Salas, en la Vega Central

CORO UNIVERSITARIO DEL FISICO CANTA HOY



En el Cuarto Concierto de la Temporada de Co-... En el próximo 9 de noviembre una comida y baile a sus relaciones.

COMIDA-BAILE.

En la Parroquia de Nuestra Señora del Monte Carmelo se han recibido últimamente coronas de caridad de las siguientes personas:

En la Parroquia de Nuestra Señora del Monte Carmelo se han recibido últimamente coronas de caridad de las siguientes personas: Eduardo Larrain Cotapos, María Arancibia de Peña, Manuel Madrid Osorio, Elisa Palma Egiguren, Lucía Prieto Concha, María Luisa Palma de Vial, Albino Zúñiga Arce, María Morales de Arroyo, Lisandro Martínez Serrano, Luis Prieto Veiga, Emilia Zela, Concepción Manzor, Florencio del Pozo M. Claudio Lynch McIntyre, Alfredo Garretón, Errázuriz, Arturo Torres Pinto, Elisa Lawrence Osorio, Luis Lira Laporte, Laura Vega de Urbe y Juan Benoit.

Las ordenes se reciben en la Parroquia, Trasluz 1895, teléfono 54303; señora Carmen Ochagavía de Prieto, Vergel 2476, teléfono 491452; señorita Teresa Herreiros Marín, Vergara 394, teléfono 82235, en Unión Central 1010, oficina 602.

CONFERENCIAS SOBRE POESIA

NORTEAMERICANA.

El miércoles 15, continuará el doctor Frank MacShane, el ciclo de charlas, que sobre poesía norteamericana, proyecta dictar todos los miércoles de este mes. El doctor MacShane es profesor de Fulbright de Literatura en la Universidad de Chile. En esta ocasión se referirá a los orígenes del modernismo en la poesía contemporánea y analizará las obras de los poetas T. S. Elliot y W. H. Auden. Las charlas serán en inglés.

antes de VOLAR. Impóngase de la opinión de nuestros pasajeros. Un viaje maravilloso, consecuencia del buen trato y cordialidad de toda la tripulación. Del señor Naón Schutman, Argerich 4826, Buenos Aires.

He realizado un viaje admirable, y no encuentro diferencia alguna entre el trato que me ofrecieron en el avión con el que proporcionan las más grandes compañías aéreas del mundo. Todo el personal, incluido el de informaciones LAN-CHILE en Santiago, es merecedor de recomendación, en general. Del señor Horacio Walcer Chávez, Berstí 3825, Buenos Aires.

Un viaje muy agradable, servicio magnífico y muy agradecido por todas las amables atenciones recibidas de los funcionarios de LAN-CHILE. De la señorita Loredana Luciolli, Embajada de Italia en Chile.

Congratulations por el excelente servicio que brinda su Empresa a los pasajeros. Fina cortesía y exquisita atención. De la señora Jean Dubamel, Embajada de Italia en Chile.

Después de haber efectuado la Sonora Matancera unos 60 vuelos a distintos puntos de América, se complace en felicitar a LAN-CHILE por vuelos tan magníficos como este 105 a través de la cordillera. SONORA MATANCERA, Vives 262, La Habana, Cuba.

Me satisface expresar que el vuelo y atención en LAN-CHILE son magníficos. Mi viaje de ida y regreso a Lima ha sido de lo más tranquilo que puede desearse, tejerado con la clásica hospitalidad y simpatía chilenas. Del señor Elías Salama, Cuba 2263, Buenos Aires.

Sólo una frase: (Me han tratado como príncipe y he tenido las comodidades de un Pasha). Del señor L. Gautier V., Luis Canera 2280, Buenos Aires.

LAN-CHILE, en el aire, es, como siempre, sobresaliente. Vuelo y atención muy buenos. Del señor Arturo Stein, Avda. Tajarar 2431, Santiago.

Me permito congratular al señor Vicepresidente Ejecutivo por el impecable orden, disciplina y eficiencia de LINEA AEREA NACIONAL-CHILE; asimismo, por la atención tan amable y gentil de todo su personal. El vuelo fue, como siempre, espléndido.

después envíenos la suya

LAN chile. la mejor permanente. Errores. Líquido legítimo norteamericano. Especialidad en cabellos teñidos. \$ 1.500. garantía por escrito en el INSTITUTO DE BELLEZA VICTORIA SOTOMAYOR. Peinados, tinturas, manicure. Atención por su propia cuenta. MERCED 820. Fono 397901. Pasaje, frente Teatro Santiago.

ENFERMOS.

Mejor se encuentra el señor Pablo Sainte-Marie Soruco, en el Hospital del Torax.

MATRIMONIOS EFECTUADOS AYER.

Ayer, a las 18.30 horas, fue bendecido en la Hacienda Cuncumen el matrimonio de la señorita Elisa Piñero Barrera con el señor Gustavo Castro Alvarez.

Se efectuó ayer, en Paraillo, en casa de la novia, el matrimonio de la señorita Gabriela Vial Paves con el señor Ricardo Escobedo Pinochet. Fueron padrinos por parte de la novia, el señor Juan de Dios Vial y la señora Filomena Paves de Vial, y por parte del novio, el señor Alberto Escobedo Pinochet y la señora Corina de Escobedo. Puso las bendiciones el Presbítero, don Juan Tachóres.

A las 18.30 horas de ayer, en la Parroquia Reina María de Negros, se efectuó el matrimonio de la señorita Lucía Jiménez con el señor Carlos de la Fuente. Fue bendecido en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, ayer tarde, el matrimonio de la señorita María Inés Cáceres Mackenney con el señor Miguel Ubiña Torrealba. Puso las bendiciones el Reverendo Padre Alfonso Puelma Claro. Fueron padrinos por parte de la novia, don Alfredo Cáceres Valenzuela y señora María Mackenney de Cáceres, y por parte del novio, don Oscar Ubiña Thera y señora Toña Torrealba de Ubiña.

EXPOSICION DE ELENA SERVAT. Mañana lunes, a las 18 horas, se inaugura en la Sala de Honor de Chile, Huérfanos 972, una exposición de cuadros al óleo, con temas florales, marinos y paisajes de la destacada artista Elena Servat. La exposición permanecerá abierta hasta el sábado 19, de 10 a 13 y de 15 a 21 horas.

MATRIMONIOS CONCERTADOS.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Adriana Reyes Sanfuentes con el señor Alfonso García Rodríguez. Hicieron la visita de estudio, la señora Lucía Rodríguez de García y don Cirso Rodríguez Ramos Benjumea, por parte de las R. P. Francisco Dusuel.

Evangelio del domingo XVIII después de Pentecostés

TEXTO. — S. Mateo, IX, 18. — "En aquel tiempo, subiendo Jesús a una barca, atravesó el lago de Genesareth, y llegó a la ciudad de Cafarnaúm, donde le presentaron un paralítico tendido en una cama. Viendo Jesús su fe, dijo al paralítico: 'ten confianza, hijo mío, que perdónados te son tus pecados. Entonces algunos de los escribas se dijeron: 'este hombre blasfema. Pero Jesús, conociendo sus pensamientos, les dijo: '¿qué es más fácil decir: 'te son perdónados tus pecados o levantar y andar? Pues, para que sepáis que el Hijo del hombre tiene potestad de perdonar los pecados (dice al paralítico), levántate, coge tu cama y vete a tu casa. Y el enfermo se levantó, y se marchó a su casa. Viendo esto la muchedumbre, se asombró y glorificó a Dios porque había dado semejante poder a los hombres."

COMENTARIO. — El Evangelio del día nos narra la curación del paralítico que estaba postrado en el lecho. A la voz de Jesucristo Nuestror Señor se reanuda la actividad y el movimiento de sus miembros muertos, y las gentes al ver el prodigio prorumpen en alabanzas a Dios Creador. La parálisis del cuerpo es imagen de la parálisis del espíritu. Tratemos de conocer lo que es esta parálisis espiritual expresada en estos términos del Evangelio: "Cuando he aquí que le presentaron un paralítico postrado en el lecho. O sea, Cristo cura a un hombre postrado en una cama y sin movimiento y sin actividad alguna. Esa parálisis corporal es figura de la parálisis espiritual.

El paralítico se ve imposibilitado de hacer uso de sus miembros. Y esto es lo que ocurre al enfermo de parálisis espiritual, quien se halla imposibilitado para salir del somnoliento y trágico estado de sus miembros, sin un superior orden extraordinario que es la gracia de Dios. Hay millones de hombres alejados del Creador y que, abusando de su libertad y a merced de vicios y pasiones nefandas, no pueden volver al seno del Padre y Creador por sus solas fuerzas. Tienen paralizadas sus energías en el orden sobrenatural. El retorno a una vida limpia y de pureza se logra por la actividad y el disfrute de la amistad de Dios en un gran milagro de un plano muy elevado en que interviene directamente el poder del Supremo Hacedor.

Notemos que el paralítico se hallaba tendido en una cama. Es un símbolo de los hábitos malos y de las pasiones desordenadas que germinan y tienden al pecado en esta tierra, distribuidas por los crimenes y en el lecho de las culpas que le impiden levantarse y mirar el cielo. En la esencia de las pasiones y concupiscencias está el encadenamiento, el cautiverio de millones de almas que van por los caminos del mundo. Esas cadenas son la lujuria, la codicia, la soberbia, la envidia, el juego, los odios, la molicia, las ambiciones, la avaricia, que se avellan por calles y plazas en la gran feria.

En la escena dramática a los que llevan al paralítico. Es otro símbolo de los medios sobrenaturales que conducen al pecador hasta la intimidad de la nueva vida o sea la gracia Divina. Los buenos ejemplos, la predicación de la Palabra, los toques de la consigna, la oración, la muerte de un ser querido, el quebrantamiento en cuestiones económicas, etc., son medios que conducen al Señor. Pero es necesario que la persona contenga por propia voluntad en llegar o ser llevada a la presencia de Cristo Nuestror Señor, para que se realice el milagro de sanar en el cuerpo, habiéndose operado ya el milagro grande de la transformación del alma.

Ese paralítico recibe una triple orden de parte de Cristo Nuestror Señor: levantarse, cargar sobre sus hombros la cama y irse a su casa. Esto sucede cuando el hombre vicioso y pecador se decide el pesado yugo de sus apasionamientos, de sus pasiones y malos hábitos para elevar su pensamiento hasta Dios, libre del fango de las cosas materiales. Llegar un instante en que las tentaciones y malas inclinaciones son dominadas al recibir fuerzas espirituales, llamadas gracia actual o auxilio cuyo fin es separar al hombre del mal y acercarlo al bien.

La vida cristiana ha de ser una inquietud permanente de superar las costumbres del hombre viejo a fin de poner en su lugar al hombre nuevo y lleno de justicia y santidad. Vivamos, entonces, la pureza cristiana y en gracia de Dios o justificación. MOSEN ALBERTO JANUBAR

SEÑORES AGRICULTORES: PARA LA MAYOR EFICACIA Y SEGURIDAD DE SUS TRANSACCIONES AGRICOLAS, EFECTUAS SOLO POR INTERMEDIO DE CORREDORES AFILIADOS A LA ASOCIACION DE CORREDORES DE PRODUCTOS AGRICOLAS Y GANADO. Atenagricola, Baseñán y Astaburraga, Bierwith y Cia., Covarrubias Vial y Cia. Ltda., Francisco Díaz M. y Cia., Elberg y Dutrey, Ferial de los Agricultores S. A., Ferias Unidas San Vicente Soc. Ltda., Gana y Larrain Ltda., Gonzalo Herreros y Cia. Ltda., Huidobro y Nieto Ltda., Jorge Izquierdo Ph., Alberto Jory y Cia., Larrain, Balmaceda y Cia., Larrain Izquierdo Hnos., Larrain, Valdivieso, Silva y Cia. Ltda., Germán Larrain y Cia. Ltda., Jorge Lavanderos y Cia., Juan Mackay Biggs, Gerald A. Marsh y Cia., J. A. Matta T., Prieto y Cia., Alejandro Mathiesen, Bruno Neff, Manuel Noguera y Cia. Ltda., Ignacio Olivares U., Estanislao Pérez e hijos, Risco y Valdés y Cia., Rozas y Matte, Ruiz Correa Hnos. e Irrazaval, Sorensen y Cia. S. A. C., Sociedad "El Tattersall", Subercaseaux y Echeñique, Undurraga y Cia., Raimundo Ureta E., Valdés y Edwards, Juan Vogt y Cia., Oscar y Eduardo Vial, Fernando Vicuña Ossa.

ASOCIACION DE CORREDORES DE PRODUCTOS AGRICOLAS Y GANADO. Atenagricola, Baseñán y Astaburraga, Bierwith y Cia., Covarrubias Vial y Cia. Ltda., Francisco Díaz M. y Cia., Elberg y Dutrey, Ferial de los Agricultores S. A., Ferias Unidas San Vicente Soc. Ltda., Gana y Larrain Ltda., Gonzalo Herreros y Cia. Ltda., Huidobro y Nieto Ltda., Jorge Izquierdo Ph., Alberto Jory y Cia., Larrain, Balmaceda y Cia., Larrain Izquierdo Hnos., Larrain, Valdivieso, Silva y Cia. Ltda., Germán Larrain y Cia. Ltda., Jorge Lavanderos y Cia., Juan Mackay Biggs, Gerald A. Marsh y Cia., J. A. Matta T., Prieto y Cia., Alejandro Mathiesen, Bruno Neff, Manuel Noguera y Cia. Ltda., Ignacio Olivares U., Estanislao Pérez e hijos, Risco y Valdés y Cia., Rozas y Matte, Ruiz Correa Hnos. e Irrazaval, Sorensen y Cia. S. A. C., Sociedad "El Tattersall", Subercaseaux y Echeñique, Undurraga y Cia., Raimundo Ureta E., Valdés y Edwards, Juan Vogt y Cia., Oscar y Eduardo Vial, Fernando Vicuña Ossa.

\$1.500. la mejor permanente. Errores. Líquido legítimo norteamericano. Especialidad en cabellos teñidos. \$ 1.500. garantía por escrito en el INSTITUTO DE BELLEZA VICTORIA SOTOMAYOR. Peinados, tinturas, manicure. Atención por su propia cuenta. MERCED 820. Fono 397901. Pasaje, frente Teatro Santiago.

Recepción en la Embajada de España



El Ministro Encargado de Negocios a. I. de España en Santiago, señor Félix San Sebastián y señora María de Camino de San Sebastián, ofrecieron en la sede de la Embajada una recepción, con motivo de celebrarse ayer el día de la hispanidad. Esta fiesta contó con la asistencia de Ministros de Estado y destacadas personalidades. En el grabado, durante la recepción, Monseñor Teodoro Eugenio, Vicario General Castreño; el señor San Sebastián; el Ministro de Economía e Interior subrogante de Relaciones Exteriores, general Horacio Arce; Su Eminencia el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro Rodríguez, Prímado de la Iglesia chilena, y la señora de San Sebastián.

VIAJEROS.

En Viña del Mar, se encuentran el señor Enrique Eguiguren Rozas, señora María Faa de Eguiguren y su hijo Carlos. En Zapallar, por el fin de semana, la señora Luz Donoso Puelma y sus tres hijos. En Isla Negra, don Héctor Orrego Marín, señora Mariana Silva de Orrego y sus hijos Felipe, Elena y Josefina. En Isla Negra, la señorita Olga Toro Donoso.

BAUTIZOS.

Han sido bautizados Francisco José y Verónica, hijos de don Raúl Fleischman Rouré y señora Alicia Moreno de Fleischman. Fueron sus padrinos, don Edmundo Hoffens V. y señora Gabriela B. de Hoffens; don Particio Moreno C. y señora Aurora C. de Moreno, respectivamente.

AL EXTRANJERO.

A Buenos Aires se han dirigido el Dr. Gastón Arancibia Solar, señora Lila Díaz-Valdés de Arancibia y su hijo Paulina. A Lima el señor Ruperto Puga Fisher y señora Marina Fernández de Puga. A Estados Unidos, don Jorge Cox Lira y señora Eugenia Balmaceda de Cox. A Buenos Aires, don Fernando Muriel Castellón y señora Carmen Castellón de Muriel; don Carlos Wedeles y señora Teresa Méndez de Wedeles.

DON JUAN J. LUQUE ARGENTINO.

El 29 de agosto del año en curso falleció en Madrid el ingeniero y militante de la Confederación Nacional del Trabajo, don Juan José Luque Argenti, quien, durante 40 años consecutivos, luchó en favor de las instituciones sindicales. En nombre de la C. N. T. participó con los generales Weyler y Aguilera en la llamada "Noche de San Juan". En tiempos de Primo de Rivera fue deportado al Sahara. Después de la guerra civil le fue conmutada la pena a perpetuidad, y trasladado a diversos presidios de España. Profesionalmente proyectó numerosos caminos, canales y puentes, y a él se debe el trazado ferroviario de Tánger a Fez. Diseñó también el Metropolitan de Lisboa, pasando más tarde a ser ingeniero-director del puerto de Santa Cruz de Tenerife y, luego, consejero técnico de los ferrocarriles españoles.

Su Destino

¿Queréis conocer vuestro futuro? ¿Sabéis cuál será vuestro destino? ¿Tenéis alguna desilusión amorosa o íntima? ¿Sabéis por qué vuestros negocios van mal? Consultad el 13 de octubre de 14 a 20 horas. Ella os dirá el medio de superar las dificultades de la vida, recetando en todas vuestras empresas sus resultados son prodigiosos. Santo Domingo 1897.

KENNEL CLUB DE SANTIAGO DE SANTIAGO

8a. Exposición Canina. Auspiciada por el Servicio Nacional de Turismo. Festival de Primavera año 1957. Fecha: Sábado 9 y Domingo 10 de noviembre. Local: Escuela de Carabineros de Chile, Av. Antofagasta N.º 1842. Amplias comodidades para expositores y público en general. Jueves: Mr. Jerome N. Halle, famoso Juez Internacional, que viajará especialmente de Estados Unidos. Inscripciones: Las inscripciones para esta exposición estarán abiertas hasta el 28 del presente, en la Secretaría del Club, calle Huérfanos N.º 979, oficina 919, teléfono 33168.

SOLDADURAS DENTALES INMEDIATAS. Especialidad reparaciones difíciles, cambio de dientes, gancones, fracturas. CARLOS RAKOS. Monjitas 129, tercer piso, fono 32550. Este aviso aparece únicamente los domingos.

ALTA MODA Helenrose. EN SUS DOS DIRECCIONES. SAN ANTONIO MERCED 820 LOCAL 10 CREDITOS.

Contra ciertas Eczemas — Ronchas Empelmas — Espinillas. Comenzón de la piel y del cuero cabelludo, etc. puede Ud. aplicar el UNGUENTO MONTE SANTO. BASE: Lassamentolcanf.

Champí HAMETA ESPECIAL. SIN JABON NI ALCALI. Insuperable.

Luzca un cutis cautivador usando a diario los exquisitos, suavísimos y deliciosamente perfumados POLVOS DEL HAREM.

DE TODAS LAS MARCAS. AHORA CON Créditos CONSULTE NUESTRO PLAN DE VENTAS Radio City ESTADO 64 Y 96. 2 LOCALES PARA SERVIR VUD.

SALUD EN SU HOGAR. LOS BARROS DE VAPOR "SALUD" son fáciles de manejar, plegables para toda corriente. No los confundan con los que se venden en la plaza "SALUD" M. R. de muchos años prestigiosos. FABRICANTES: Merced 719, 2.º piso. TELEFONO 36591. RECINE Y MONTERO LTDA.

# Isabel II y el Príncipe Felipe llegaron a Canadá

OTTAWA, 12 (UP).— La Reina Isabel II, que hoy el Atlántico en un vuelo de menos de 16 horas para iniciar una visita de once días a Canadá y Estados Unidos.

La soberana británica descendió de su reluciente avión DC-7C, de fabricación norteamericana, en medio del estruendo de las trompetas y de una salva de 21 cañonazos. Tras ella, bajo a tierra su esposo, el Príncipe Felipe, quien lucía el uniforme de Almirante de la flota.

Esta es la primera visita de Isabel como reina a sus súbditos canadienses. Cuando vino aquí hace seis años, también con el Príncipe Felipe, no había ascendido aún al trono británico.

La reina y el príncipe permanecerán cuatro días en Ottawa, para seguir después a Estados Unidos.

La visita a Estados Unidos comenzará el miércoles, cuando la pareja real viaje en avión a Virginia, para asistir a los festejos conmemorativos de la fundación, hace 350 años, de la ciudad de Jamestown. Después por unos días a Washington para terminar la gira con una visita de un día a Nueva York.

# Medidas extraordinarias para salvar a Francia adoptará Antoine Pinay

PARIS, 12 (UP).— Antoine Pinay, el enérgico dirigente político derechista, a quien el Presidente René Coty ha solicitado que trate de formar un nuevo Gobierno de la República, se propone proceder de manera drástica para salvar a Francia de sus dificultades.

Conversando con otros dirigentes de su agrupación, Pinay anunció que mañana presentará a los demás partidos políticos su plan para reorganizar el país. El programa, que se considera en todos los capítulos del presupuesto, en grado en que sólo se encuentre antecedente en 1926, cuando Raymond Poincaré adoptó el programa de estabilización financiera.

Pinay no ha calculado todavía cuánto dinero economizará. El déficit del presupuesto de 1957 excede los 900.000 millones de francos. La diferencia de otros dirigentes de su grupo es proponer "soluciones" que no se establezcan nuevos impuestos bajo ninguna circunstancia. Quiere así generar la confianza de los círculos comerciales y repetir la campaña de "votar al extranjero" cuando sea necesario para salvar al país.

Pinay no logró su objetivo. Pinay está desolado por haber perdido la confianza de los franceses. Pinay no quiere incluir para todas las elecciones públicas y cerrar todas las oficinas administrativas que no sean esenciales.

Pinay no ha revelado aún su plan para salvar a Francia. Pinay no quiere incluir para todas las elecciones públicas y cerrar todas las oficinas administrativas que no sean esenciales.

Pinay no logró su objetivo. Pinay está desolado por haber perdido la confianza de los franceses. Pinay no quiere incluir para todas las elecciones públicas y cerrar todas las oficinas administrativas que no sean esenciales.

# EL IMAGINARIO VIAJE DE JULIO VERNE A LA LUNA SE ACERCA MAS A LA REALIDAD

NEW YORK, 12 (UP).— Barbaresco, el personaje principal en la novela de Julio Verne, está ahora realmente activo preparando la travesía lunar.

En "De la tierra a la luna y al regreso", publicada el año pasado, Barbareno era un norteamericano y presidente del Gum Club de Baltimore. Ahora son científicos soviéticos los que se empeñan en hacer a la brevedad el largo viaje, que no es más hipotético, sino perfectamente posible.

La imaginación portentosa del escritor francés, creador de la novela "Viaje a la luna", está en pleno proceso de realización. Ya nadie osará calificar de "pueriles" o de "cosas de niños" los muchos libros que escribió, veinte mil leguas de viaje espacial, ha sido confirmado por el supergigante atómico norteamericano "Nautilus".

"La vuelta al mundo en ochenta días" es ahora una de las grandes películas del año, y el novata cósmico mexicano Cantinflas hace un maravilloso picaopiteo (por avión) "Cinco semanas en globo" su emocionante realización por el mayor David Simos, de Estados Unidos, que se pasó 32 horas en un globo a una altura de 30.000 metros.

Con su lanzamiento de la primera película oficial, los soviéticos demuestran la razón a Julio Verne, y es probable que esas señales tan misteriosas del "Putnik", que se captan en la frecuencia de 30 y 40 megaciclos, estén haciendo las intrincadas descripciones que del espacio hizo el genial francés en el primero de sus libros mencionados. El proyectil en que Barbareno, Ardan y el capitán Nichol hicieron el fantástico viaje, fue disparado en el año 1865, pero no llegó a la Luna por causa de la gravitación, que lo mantuvo en una órbita por salir de la cual y regresar a la tierra se utilizaron unos cohetes. Los científicos de la actualidad utilizan cohetes y proyectiles intercontinentales para disparar a "Putnik", y cuando consiguen aumentar la velocidad, para superar la fuerza de la gravitación de la tierra llegarán a la Luna. Para regresar de ella necesitarán poderosos cohetes.

El sensacional anuncio moscovita de hace una semana suscitó al mundo entero. La primera plana de los diarios de todas partes se consagraron a la novedad.

DOS MEDICOS CHILENOS BECADOS POR FUNDACION GUNGENHEIM DE EE. UU.

La Fundación Gunggenheim de los Estados Unidos, anunció que ha otorgado becas a 31 distinguidos investigadores y artistas de América Latina, para que sigan estudios en ese país.

Los becados de Chile son: el doctor Leopoldo Collignon Zamora, entomólogo de la Estación Nacional de Entomología de La Cruz (estudios del control biológico de plagas insecticidas) y el doctor Fernando Monckeberg, jefe del Laboratorio de Investigación en

Patología, de la Universidad de Chile (estudios del metabolismo en niños desnutridos).

El doctor Collignon rehusó dar más detalles.

Los padres de los quintuplos acompañaron a los recién nacidos en su visita de ayer a Yvonne, en el Hospital de Notre Dame de L'Espérance, pero los médicos pusieron fin rápidamente a la visita por temor a que la excitación pudiera agravar la débil condición de la enferma.

Padrinas, de la Universidad de Chile (estudios del metabolismo en niños desnutridos).

Padrinas, de la Universidad de Chile (estudios del metabolismo en niños desnutridos).

Padrinas, de la Universidad de Chile (estudios del metabolismo en niños desnutridos).

Padrinas, de la Universidad de Chile (estudios del metabolismo en niños desnutridos).

Padrinas, de la Universidad de Chile (estudios del metabolismo en niños desnutridos).

Padrinas, de la Universidad de Chile (estudios del metabolismo en niños desnutridos).

chos otros miles de fieles súbditos la aclamaron después durante el trayecto hasta la casa de Gobierno, residencia oficial del Gobernador General, Vincent Massey, donde se hospedará durante su permanencia en Ottawa.

Massey, los miembros del Gabinete, el Alcalde de Ottawa y los miembros más antiguos del Cuerpo Diplomático saludaron a la reina y al príncipe al pie de la escalinata del avión.

Toda la ciudad fue embarrada con motivo de su llegada. La pareja real llegó acompañada por una comitiva de 32 personas, incluyendo dos damas de compañía.

El escudo de la reina se compone de más de 90 bandes, que incluyen un traje diferente para cada una de sus presentaciones en público e incluso, un juego completo de vestidos de luto para el caso de que haya algún fallecimiento en la familia real durante su ausencia.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.

Isabel asistirá aquí a los actos principales del primer centenario de Ottawa como capital de Canadá, y hará historia el lunes como la primera soberana británica que haya inaugurado un período de sesiones del parlamento canadiense. La reina se encargará de leer el tradicional discurso del trono.



OTTAWA.— La Reina Isabel II y el Príncipe Felipe, son saludados por el Gobernador General, Vincent Massey, en el aeropuerto de Upland, ayer. La Soberana cumple una visita oficial a Canadá y Estados Unidos.— (Radiofoto United Press).

# En las Canarias se recordó el Descubrimiento de América

MADRID, 12 (UP).— España celebró hoy el Día de la Raza, afilida por una epidemia de gripe asiática, que sólo en Madrid tiene en cuenta a 300.000 personas, y es aún peor en las ciudades del norte.

Una lluvia torrencial empañó todavía más la fiesta en la capital, frustrando los actos deportivos y las corridas de toros.

Los actos principales del día no se celebran ni siquiera en la tierra firme española, sino en las Islas Canarias, donde se hallan reunidos el Ministro de RR. EE., Fernando María Castiella, y los representantes diplomáticos de las Repúblicas hispanoamericanas.

El periódico "Ya" explica las razones de que las Canarias hayan sido elegidas como escenario de las ceremonias oficiales de este año, diciendo que, en su cuarto viaje al Nuevo Mundo, Cristóbal Colón tuvo en esas islas su principal base de aprovisionamiento y de reparación de sus buques.

Estados, que no serían lo que son, absolutamente no, sin la labor española".

EN ITALIA.— ROMA, 12 (UP).— La colectividad hispanoamericana celebró hoy el Día de la Raza con un solemne Teoderm en la Iglesia Nacional española de Monserrat, erigida en 1495, en las inmediaciones de la vieja Plaza Farnese.

El Teoderm siguió a una misa especial oficiada por Monseñor Manuel Larrain Errazuriz, Obispo de Talca, Chile, para los delegados españoles y latinoamericanos que asisten al Segundo Congreso Mundial del Apostolado Laico, que se realiza actualmente en Roma.

Al Teoderm, oficiado por Monseñor Felíz Romero Menjíbar, Obispo de Jaén, España, asistieron unos 500 miembros de la colectividad hispanoamericana residente en Roma.

En la noche, el Embajador español en la Santa Sede, Francisco Gómez de Sotomayor, ofreció una recepción en el Palacio de España, sede de su Embajada, a la que asistieron todos los miembros del Cuerpo Diplomático hispanoamericano.

EN MEXICO.— CIUDAD DE MEXICO, 12 (UP).— El Día de la Raza, fiesta oficial en México, paralizó hoy por completo la actividad en las oficinas de Gobierno y particulares.

Los escolares desfilaron por las calles céntricas de la capital y realizaron actos especiales para conmemorar el nuevo aniversario del Descubrimiento de América.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

EN URUGUAY.— MONTEVIDEO, 12 (UP).— El Día de la Raza fue celebrado aquí con el entusiasmo tradicional, pero una interrupción en la Embajada española tuvo que ser suspendida a causa de un fuerte ataque de gripe que sufrió el Embajador, Marqués de Sanvedra.

El Embajador no pudo asistir por la misma causa a la ceremonia de despedida de la bandera uruguaya de seda y oro que se envió a España, para el Convento de la Rabida, como obsequio del Colegio Pío.

La colectividad española celebró la fecha con actos culturales, almuerzos, etc.

El Diario Español, órgano de la colectividad, lanzó una edición especial.

# Desde hace 6 meses EE. UU. tiene listo un satélite artificial

MIAMI, 12 (UP).— Un satélite artificial completamente terminado y dotado de instrumentos está guardado — se informó hoy en fuentes dignas de todo crédito —, en la base de proyectiles secretos de Cape Canaveral (Florida).

Los informantes dijeron que la esfera hubiera podido haberse lanzado hace seis meses. El Ejército trató cinco veces de obtener autorización para lanzarlo pero las cinco se le denegó.

Al fin se decidió que fuese la Marina la que lo lanzara.

El satélite se construyó un grupo de hombres de ciencia norteamericanos y alemanes (al frente de los cuales se encontraba el alemán Werner Von Braun), en el Arsenal de Redstone de Huntsville (Alabama). Añadidos que su peso es de 20 libras, y su diámetro, de cinco centímetros. Está equipado con instrumentos para enviar datos científicos a la Tierra.

El Ejército se propoñía lanzarlo utilizando un proyectil balístico de alcance mediano denominado "Jupiter". Uno de los primeros modelos de este proyectil, se lanzó — dijeron los informantes — a una altura de algo más de mil kilómetros.

Los informantes dijeron también que los hombres de ciencia se muestran desalentados por no haber logrado el Ejército el necesario permiso para lanzar el satélite.

En el Arsenal de Redstone no se pudo confirmar esta información porque está prohibido hablar de proyectiles y satélites artificiales.

MIAMI, 12 (UP).— Un satélite artificial completamente terminado y dotado de instrumentos está guardado — se informó hoy en fuentes dignas de todo crédito —, en la base de proyectiles secretos de Cape Canaveral (Florida).

Los informantes dijeron que la esfera hubiera podido haberse lanzado hace seis meses. El Ejército trató cinco veces de obtener autorización para lanzarlo pero las cinco se le denegó.

Al fin se decidió que fuese la Marina la que lo lanzara.

El satélite se construyó un grupo de hombres de ciencia norteamericanos y alemanes (al frente de los cuales se encontraba el alemán Werner Von Braun), en el Arsenal de Redstone de Huntsville (Alabama). Añadidos que su peso es de 20 libras, y su diámetro, de cinco centímetros. Está equipado con instrumentos para enviar datos científicos a la Tierra.

El Ejército se propoñía lanzarlo utilizando un proyectil balístico de alcance mediano denominado "Jupiter". Uno de los primeros modelos de este proyectil, se lanzó — dijeron los informantes — a una altura de algo más de mil kilómetros.

Los informantes dijeron también que los hombres de ciencia se muestran desalentados por no haber logrado el Ejército el necesario permiso para lanzar el satélite.

En el Arsenal de Redstone no se pudo confirmar esta información porque está prohibido hablar de proyectiles y satélites artificiales.

MIAMI, 12 (UP).— Un satélite artificial completamente terminado y dotado de instrumentos está guardado — se informó hoy en fuentes dignas de todo crédito —, en la base de proyectiles secretos de Cape Canaveral (Florida).

Los informantes dijeron que la esfera hubiera podido haberse lanzado hace seis meses. El Ejército trató cinco veces de obtener autorización para lanzarlo pero las cinco se le denegó.

Al fin se decidió que fuese la Marina la que lo lanzara.

El satélite se construyó un grupo de hombres de ciencia norteamericanos y alemanes (al frente de los cuales se encontraba el alemán Werner Von Braun), en el Arsenal de Redstone de Huntsville (Alabama). Añadidos que su peso es de 20 libras, y su diámetro, de cinco centímetros. Está equipado con instrumentos para enviar datos científicos a la Tierra.

El Ejército se propoñía lanzarlo utilizando un proyectil balístico de alcance mediano denominado "Jupiter". Uno de los primeros modelos de este proyectil, se lanzó — dijeron los informantes — a una altura de algo más de mil kilómetros.

Los informantes dijeron también que los hombres de ciencia se muestran desalentados por no haber logrado el Ejército el necesario permiso para lanzar el satélite.

En el Arsenal de Redstone no se pudo confirmar esta información porque está prohibido hablar de proyectiles y satélites artificiales.

MIAMI, 12 (UP).— Un satélite artificial completamente terminado y dotado de instrumentos está guardado — se informó hoy en fuentes dignas de todo crédito —, en la base de proyectiles secretos de Cape Canaveral (Florida).

Los informantes dijeron que la esfera hubiera podido haberse lanzado hace seis meses. El Ejército trató cinco veces de obtener autorización para lanzarlo pero las cinco se le denegó.

Al fin se decidió que fuese la Marina la que lo lanzara.

El satélite se construyó un grupo de hombres de ciencia norteamericanos y alemanes (al frente de los cuales se encontraba el alemán Werner Von Braun), en el Arsenal de Redstone de Huntsville (Alabama). Añadidos que su peso es de 20 libras, y su diámetro, de cinco centímetros. Está equipado con instrumentos para enviar datos científicos a la Tierra.

El Ejército se propoñía lanzarlo utilizando un proyectil balístico de alcance mediano denominado "Jupiter". Uno de los primeros modelos de este proyectil, se lanzó — dijeron los informantes — a una altura de algo más de mil kilómetros.

Los informantes dijeron también que los hombres de ciencia se muestran desalentados por no haber logrado el Ejército el necesario permiso para lanzar el satélite.

En el Arsenal de Redstone no se pudo confirmar esta información porque está prohibido hablar de proyectiles y satélites artificiales.

# Aniversario de última aparición de





DOCE PASAJES A BUENOS AIRES.-

Se pone fin al concurso futbolístico de "La Nación"

Hoy, a las 12 horas, se cierra la recepción de cupones del concurso organizado por LA NACION, el diario, de los deportistas y LAN-CHILE, y que darán derecho entre los que seleccionen el resultado del partido de esta tarde en el Estadio

Nacional entre chilenos y argentinos— a participar en el sorteo de los dos pasajes a Buenos Aires.

Tal como lo hemos anunciado, habrá dos personas afortunadas que podrán viajar gratis a la capital argentina, a pre-

sentar la revancha de este partido por las eliminatorias del Mundial de Fútbol. Además de los pasajes, los afortunados tendrán derecho al pago de los días de estadía en dicha ciudad, como, asimismo, a dos entradas para el Estadio de Boca Juniors. Tan pronto se conozca el resultado del encuentro, se pro-

cederá a clasificar los cupones donde haya sido indicado. Como serán muchos los que darán el score exacto, habrá necesidad de hacer un sorteo, el cual se efectuará una vez finalizada la clasificación. La fecha del sorteo, que se cumplirá ante notario, será anunciada posteriormente.

ESCUELA NAVAL SUPERO EN NATACION A LA U. C.

De bastante interés resultó la competencia de natación efectuada ayer en la piscina de la Universidad Católica y en la Escuela Naval de Valparaíso. Imposible el último de los nombres, por haberse retirado de la competencia por haberse lesionado.

Table with 2 columns: Name and Score. Includes entries like Jorge Reynolds (E. N.) 0.28.5, Harry Mannheim (U. C.) 0.32.2, Kurt Siefeld (E. N.) 0.32.2, etc.



EQUIPO JUVENIL A. de la Escuela Naval, de Valparaíso, que se impuso en la posta de 4x50, en la competencia de natación que sostuvo en la mañana de ayer con el Club Universidad Católica. El cuarteto está integrado por Luciano Arias, Jorge Goddard, Hugo Deformes y Roberto Thompson.

Arbitros

La Asociación de Arbitros de Fútbol de Santiago hizo las siguientes designaciones para los partidos oficiales que se juegan hoy:

TORNEO NACIONAL.— Cancha Recoleta: H. Verdugo, F. Oyarce y A. Paredes. Cancha Zambano: H. Yáñez, M. Llanena y H. Pizar. Cancha Independencia: V. Gamboa, L. López y J. Miranda. Cancha San Miguel: V. Martínez, J. Rojas y J. M. Arias. Cancha Gran Avenida, paradero 37: A. Miraval, W. Krause y G. Letelier. En Melipilla: G. Pérez, A. Scheldt y M. Ortega. En Talagante: C. Roman y H. Osorio. En Rencoagua: L. Orozco y Sewell. S. Ferrand: en Los Villos: E. Flores. En La Calera, M. Casillio; en Cautín: J. Alister, y en Curicó: M. Jafar y S. Contreras.

ASOCIACION A. COMUNA.— En Canchales de Alameda 4780, G. Borris, A. Vergara y P. Molina; en Cancha Yatur: L. Arias y M. Farfán.

Atlético Santiago, el mejor equipo del atletismo local



Ganó el campeonato "Trofeo", superando en la serie al conjunto de la U. de Chile.— En los grupos B y C, triunfaron la U. Técnica y Atlántida.



EL MEJOR EN DISCO, fue ayer el universitario Sergio Rojas, que, ratificando sus condiciones, lanzó 39,18 metros, superando a Juris Laipenickis, que registró 38,20 metros. Rojas es uno de los nuevos elementos, con porvenir en esta prueba, de pocas posibilidades para el atletismo chileno en la actualidad.

Viajará a B. Aires el gerente de la Central

Por avión LAN viajará mañana a Buenos Aires el gerente de la Asociación Central de Fútbol, señor Mario Azevedo. El viaje del mencionado funcionario tiene por objeto estudiar los detalles de las relaciones que se establecieron con el club argentino de ese nombre, para que el segundo encuentro con Argentina, por las eliminatorias del Campeonato del Mundo.

"El fútbol chileno nos merece mucho respeto"

Cuatro periodistas argentinos. Félix Frascara, Roberto Cherro, Bernardino Veiga y Caffareli, hablan sobre Argentina y Chile y del match de hoy.

En cada ocasión que Félix D. Frascara y Roberto Cherro visitan Chile—esto está ocurriendo con harta frecuencia— vienen por LA NACION, Viejas y cordiales amigos de esta casa, amigos son recibidos siempre con el afecto y simpático, con el calor de la amistad para y sincera. Y en cada oportunidad que llegan hasta nuestra redacción, el "ciceroneo" es el mismo: Salvador Nocetti, el inolvidable "craso" de Santiago Morning, Del barrio de Barracas, como Frascara, Cherro y Fernando Kateradi, otro buen amigo de Buenos Aires. En la visita de ayer el grupo se agrandó con Caffareli, joven comentarista de Radio Splendid, y su voz es punteado en el día por el aficionado.

En términos similares hablaron Bernardino Veiga y Caffareli. "Bolívia llegó muy bien en La Paz—añotó Veiga—y sería injusto decir que todo lo que hizo lo logró gracias a la altura. El fútbol de allá ha progresado a punto tal que es capaz de posar valores como el líder de Uruguay, notable valor de ese partido. Si me atengo a lo que me han dicho los jugadores argentinos, debo tener confianza para enfrentar a Chile. Todos ellos me han manifestado un optimismo absoluto, en la confianza de que se rehabilitarán."

Así formarán

Table showing team lineups for Chile (rojos) and Argentina (albicelistes). Chile players include Peñal, Vera, Robledo, Hormazabal, Zarate, Labruna, Vairo, etc. Argentina players include Torres, Rojas, Melendez, Menendez, Sola, Dellacha, etc.

Este núcleo de periodistas argentinos se reunió con los miembros de la redacción deportiva de LA NACION. Se habló de todo, y entre una cosa y otra, también de fútbol y del match de hoy en Suñes. Frascara, preciso y objetivo en sus juicios, como lo hace en "El Gráfico", dijo su opinión: "Yo lo considero un partido difícil para el equipo argentino. El fútbol de Chile es respetable, y aún cuando ha atravesado por una crisis, tienen ahora la circunstancia favorable de jugar en su casa. Cabe suponer, con lógica, que después de la derrota sufrida en La Paz, Chile levanta adiestrado por esa performance de Bolivia. Sobre esa derrota, me parece a mí que no hay que concederle el mérito principal de los bolivianos. Es un factor más entre otros, que en ningún caso alcanza a disminuir la baja performance argentina. Por sobre ganador y perdedor, lo mejor que puede asegurarse es que vamos un buen partido, que siempre, o casi siempre, los hicieron argentinos y chilenos. Y otra cosa, ya de orden más personal: digan que me siento profundamente satisfecho de estar viviendo una vez más en esta maravillosa tierra chilena."

En términos similares hablaron Bernardino Veiga y Caffareli. "Bolívia llegó muy bien en La Paz—añotó Veiga—y sería injusto decir que todo lo que hizo lo logró gracias a la altura. El fútbol de allá ha progresado a punto tal que es capaz de posar valores como el líder de Uruguay, notable valor de ese partido. Si me atengo a lo que me han dicho los jugadores argentinos, debo tener confianza para enfrentar a Chile. Todos ellos me han manifestado un optimismo absoluto, en la confianza de que se rehabilitarán."

Advertisement for a sailing boat. Text: "Viento en popa... y a toda vela... CELEBRA SUS 30 AÑOS PORTUGUÉS". Includes an illustration of a sailboat.

Advertisement for Radio City. Text: "Así vende RADIO CITY". Includes images of various radio models and promotional offers like "4 EMPATES EN 20 PARTIDOS".

Advertisement for RCA Victor. Text: "Así vende RADIO CITY". Includes images of RCA Victor radios and promotional offers like "plan 1 A 12 MESES PLAZO Y SIN RECARGO".

Advertisement for clothing. Text: "Regalando BANDERINES DEPORTIVOS, PANTALONES GABARDINA PARA DAMAS, CAMISAS ESCOCESAS NIÑOS Y NIÑAS, CAMISAS SPORT SEÑORITAS, CORTECITOS DE CASIMIR, BLUE JEANS. POR CUALQUIER COMPRA! BASCUNAN 24".

Advertisement for SAS. Text: "DESDE HOY SAS LE OFRECE SUS DC-7C". Includes an illustration of a SAS airplane and promotional offers like "MAYOR VELOCIDAD, MAYOR CONFORT, HORARIOS MAS COMODOS".



**Con dividendo de \$ 115**  
**Prenció el liviano**  
**Poblen los 1.800**  
**en las carreras de la Palma**

El hijo de Flexion precedió por cuerpo y medio a Tarquino, Modesto y Maquero. Las series ganadas por Humarazo, Fedelista, Chilean Lady, Puen, Magro, Calladito el Loro, High Born y Rosita María (Stark), salieron de perdedores. Resultados generales completos de ayer en el Hipódromo Chile y los Acuerdos de los Comisarios.

Los profesionales destacaron: Humarazo, Fedelista, Chilean Lady, Puen, Magro, Calladito el Loro, High Born y Rosita María (Stark), salieron de perdedores. Resultados generales completos de ayer en el Hipódromo Chile y los Acuerdos de los Comisarios.

Los profesionales destacaron: Humarazo, Fedelista, Chilean Lady, Puen, Magro, Calladito el Loro, High Born y Rosita María (Stark), salieron de perdedores. Resultados generales completos de ayer en el Hipódromo Chile y los Acuerdos de los Comisarios.

Los profesionales destacaron: Humarazo, Fedelista, Chilean Lady, Puen, Magro, Calladito el Loro, High Born y Rosita María (Stark), salieron de perdedores. Resultados generales completos de ayer en el Hipódromo Chile y los Acuerdos de los Comisarios.

**Resultados generales de las carreras de ayer en el Hipódromo Chile**

**PRIMERA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. HUMARAZO, 40; R. Castillo; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	6990	2870
2. Quincena, 45; F. Vichos; del stud Misterio	10738	4115
3. C. Rosada, 33; L. Toledo	32285	1418
4. M. Salas, 53; S. Salas	89633	3020
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	9205	4465
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	3205	1390
7. C. C. C. 54; P. Pizarro	13540	6330
8. C. C. C. 54; P. Pizarro	19780	10245
9. C. C. C. 54; P. Pizarro	21284	9125
10. C. C. C. 54; P. Pizarro	92390	20220
11. C. C. C. 54; P. Pizarro	4445	1805
12. C. C. C. 54; P. Pizarro	1038	505
13. C. C. C. 54; P. Pizarro	3693	1635
14. C. C. C. 54; P. Pizarro	3030	1320
15. C. C. C. 54; P. Pizarro	790	330
16. C. C. C. 54; P. Pizarro	21175	10895

**SEGUNDA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. FEDERALISTA, 54; F. Zó; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	41740	17365
2. T. T. T. 48; P. Toro	18190	8845
3. C. C. C. 54; P. Pizarro	43805	14415
4. C. C. C. 54; P. Pizarro	51205	17615
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	9235	4750
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	2005	855
7. C. C. C. 54; P. Pizarro	29178	11977
8. C. C. C. 54; P. Pizarro	20105	9510
9. C. C. C. 54; P. Pizarro	10685	5545
10. C. C. C. 54; P. Pizarro	37397	16833
11. C. C. C. 54; P. Pizarro	31070	13785
12. C. C. C. 54; P. Pizarro	10497	5235
13. C. C. C. 54; P. Pizarro	6090	1690
14. C. C. C. 54; P. Pizarro	15785	7525
15. C. C. C. 54; P. Pizarro	5490	2125
16. C. C. C. 54; P. Pizarro	48287	19045
17. C. C. C. 54; P. Pizarro	10740	4835
18. C. C. C. 54; P. Pizarro	25335	10755

**TERCERA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. LA GUADALUPE, 54; L. O.; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	81780	38335
2. N. Linda, 50; J. Pérez	16135	8195
3. C. C. C. 54; P. Pizarro	26110	14915
4. C. C. C. 54; P. Pizarro	7080	3085
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	1947	525
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	8120	3880
7. C. C. C. 54; P. Pizarro	13785	6330
8. C. C. C. 54; P. Pizarro	5630	2915
9. C. C. C. 54; P. Pizarro	7585	3135
10. C. C. C. 54; P. Pizarro	6648	3125
11. C. C. C. 54; P. Pizarro	80710	34265

**CUARTA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. C. LADY, 50; J. Pérez; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	27319	9387
2. C. C. C. 54; P. Pizarro	26283	6210
3. C. C. C. 54; P. Pizarro	9120	4200
4. C. C. C. 54; P. Pizarro	13785	6330
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	10740	4835
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	13320	6123

**QUINTA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. BOB, 48; F. Toro; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	48667	20389
2. C. C. C. 54; P. Pizarro	51280	20175
3. C. C. C. 54; P. Pizarro	58886	22900
4. C. C. C. 54; P. Pizarro	69450	22575
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	21870	9025
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	87285	37337

**SIXTA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. CALLADITO EL LORO, 48; F. Toro; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	141818	61878
2. C. C. C. 54; P. Pizarro	60230	17478
3. C. C. C. 54; P. Pizarro	15833	52254

**SEPTIMA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. PUENTE MOCHO, 53; H. Pizarro; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	207450	90724
2. C. C. C. 54; P. Pizarro	121878	40833
3. C. C. C. 54; P. Pizarro	205400	71851
4. C. C. C. 54; P. Pizarro	17688	40683
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	32474	12875
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	24374	7778
7. C. C. C. 54; P. Pizarro	2170	1075
8. C. C. C. 54; P. Pizarro	1906	7835
9. C. C. C. 54; P. Pizarro	8208	3983
10. C. C. C. 54; P. Pizarro	18157	67785
11. C. C. C. 54; P. Pizarro	18379	68418
12. C. C. C. 54; P. Pizarro	10698	40683
13. C. C. C. 54; P. Pizarro	16511	5646
14. C. C. C. 54; P. Pizarro	3315	1885
15. C. C. C. 54; P. Pizarro	13981	8111

**NOVENA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. CASTEL GANDOLFO, 50; H. Pizarro; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	337665	146307
2. C. C. C. 54; P. Pizarro	148810	41258
3. C. C. C. 54; P. Pizarro	16048	4978
4. C. C. C. 54; P. Pizarro	11481	8314
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	18544	6460
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	11220	4633
7. C. C. C. 54; P. Pizarro	33371	12469
8. C. C. C. 54; P. Pizarro	14799	32866
9. C. C. C. 54; P. Pizarro	42402	15363
10. C. C. C. 54; P. Pizarro	16271	6600
11. C. C. C. 54; P. Pizarro	12454	12545
12. C. C. C. 54; P. Pizarro	24230	8909
13. C. C. C. 54; P. Pizarro	16048	4978
14. C. C. C. 54; P. Pizarro	69797	19122
15. C. C. C. 54; P. Pizarro	491	1230
16. C. C. C. 54; P. Pizarro	2762	1655

**DECIMA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. CASTEL GANDOLFO, 50; H. Pizarro; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	337665	146307
2. C. C. C. 54; P. Pizarro	148810	41258
3. C. C. C. 54; P. Pizarro	16048	4978
4. C. C. C. 54; P. Pizarro	11481	8314
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	18544	6460
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	11220	4633
7. C. C. C. 54; P. Pizarro	33371	12469
8. C. C. C. 54; P. Pizarro	14799	32866
9. C. C. C. 54; P. Pizarro	42402	15363
10. C. C. C. 54; P. Pizarro	16271	6600
11. C. C. C. 54; P. Pizarro	12454	12545
12. C. C. C. 54; P. Pizarro	24230	8909
13. C. C. C. 54; P. Pizarro	16048	4978
14. C. C. C. 54; P. Pizarro	69797	19122
15. C. C. C. 54; P. Pizarro	491	1230
16. C. C. C. 54; P. Pizarro	2762	1655

**PRIMERA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. HUMARAZO, 40; R. Castillo; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	6990	2870
2. Quincena, 45; F. Vichos; del stud Misterio	10738	4115
3. C. Rosada, 33; L. Toledo	32285	1418
4. M. Salas, 53; S. Salas	89633	3020
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	9205	4465
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	3205	1390
7. C. C. C. 54; P. Pizarro	13540	6330
8. C. C. C. 54; P. Pizarro	19780	10245
9. C. C. C. 54; P. Pizarro	21284	9125
10. C. C. C. 54; P. Pizarro	92390	20220
11. C. C. C. 54; P. Pizarro	4445	1805
12. C. C. C. 54; P. Pizarro	1038	505
13. C. C. C. 54; P. Pizarro	3693	1635
14. C. C. C. 54; P. Pizarro	3030	1320
15. C. C. C. 54; P. Pizarro	790	330
16. C. C. C. 54; P. Pizarro	21175	10895

**SEGUNDA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. FEDERALISTA, 54; F. Zó; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	41740	17365
2. T. T. T. 48; P. Toro	18190	8845
3. C. C. C. 54; P. Pizarro	43805	14415
4. C. C. C. 54; P. Pizarro	51205	17615
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	9235	4750
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	2005	855
7. C. C. C. 54; P. Pizarro	29178	11977
8. C. C. C. 54; P. Pizarro	20105	9510
9. C. C. C. 54; P. Pizarro	10685	5545
10. C. C. C. 54; P. Pizarro	37397	16833
11. C. C. C. 54; P. Pizarro	31070	13785
12. C. C. C. 54; P. Pizarro	10497	5235
13. C. C. C. 54; P. Pizarro	6090	1690
14. C. C. C. 54; P. Pizarro	15785	7525
15. C. C. C. 54; P. Pizarro	5490	2125
16. C. C. C. 54; P. Pizarro	48287	19045
17. C. C. C. 54; P. Pizarro	10740	4835
18. C. C. C. 54; P. Pizarro	25335	10755

**TERCERA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. LA GUADALUPE, 54; L. O.; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	81780	38335
2. N. Linda, 50; J. Pérez	16135	8195
3. C. C. C. 54; P. Pizarro	26110	14915
4. C. C. C. 54; P. Pizarro	7080	3085
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	1947	525
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	8120	3880
7. C. C. C. 54; P. Pizarro	13785	6330
8. C. C. C. 54; P. Pizarro	5630	2915
9. C. C. C. 54; P. Pizarro	7585	3135
10. C. C. C. 54; P. Pizarro	6648	3125
11. C. C. C. 54; P. Pizarro	80710	34265

**CUARTA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. C. LADY, 50; J. Pérez; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	27319	9387
2. C. C. C. 54; P. Pizarro	26283	6210
3. C. C. C. 54; P. Pizarro	9120	4200
4. C. C. C. 54; P. Pizarro	13785	6330
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	10740	4835
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	13320	6123

**QUINTA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. BOB, 48; F. Toro; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	48667	20389
2. C. C. C. 54; P. Pizarro	51280	20175
3. C. C. C. 54; P. Pizarro	58886	22900
4. C. C. C. 54; P. Pizarro	69450	22575
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	21870	9025
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	87285	37337

**SIXTA CARRERA** - Premio "PATRICIO" - Sexta serie - 1.200 metros - \$ 180.000 al primero

1. CALLADITO EL LORO, 48; F. Toro; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	141818	61878
2. C. C. C. 54; P. Pizarro	60230	17478
3. C. C. C. 54; P. Pizarro	15833	52254

**HIPODROMO CHILE**  
 DOMINGO 13 DE OCTUBRE DE 1957

**PRIMERA CARRERA** - A las 7.45 horas - 1.400 metros - Handicap - Sexta serie

1. Zóiga, 40; R. Castillo; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	6990	2870
2. Quincena, 45; F. Vichos; del stud Misterio	10738	4115
3. C. Rosada, 33; L. Toledo	32285	1418
4. M. Salas, 53; S. Salas	89633	3020
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	9205	4465
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	3205	1390
7. C. C. C. 54; P. Pizarro	13540	6330
8. C. C. C. 54; P. Pizarro	19780	10245
9. C. C. C. 54; P. Pizarro	21284	9125
10. C. C. C. 54; P. Pizarro	92390	20220
11. C. C. C. 54; P. Pizarro	4445	1805
12. C. C. C. 54; P. Pizarro	1038	505
13. C. C. C. 54; P. Pizarro	3693	1635
14. C. C. C. 54; P. Pizarro	3030	1320
15. C. C. C. 54; P. Pizarro	790	330
16. C. C. C. 54; P. Pizarro	21175	10895

**SEGUNDA CARRERA** - A las 8.25 horas - 1.400 metros - Tres años no ganadores

1. Montoya, 40; R. Castillo; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	6990	2870
2. Quincena, 45; F. Vichos; del stud Misterio	10738	4115
3. C. Rosada, 33; L. Toledo	32285	1418
4. M. Salas, 53; S. Salas	89633	3020
5. C. C. C. 54; P. Pizarro	9205	4465
6. C. C. C. 54; P. Pizarro	3205	1390
7. C. C. C. 54; P. Pizarro	13540	6330
8. C. C. C. 54; P. Pizarro	19780	10245
9. C. C. C. 54; P. Pizarro	21284	9125
10. C. C. C. 54; P. Pizarro	92390	20220
11. C. C. C. 54; P. Pizarro	4445	1805
12. C. C. C. 54; P. Pizarro	1038	505
13. C. C. C. 54; P. Pizarro	3693	1635
14. C. C. C. 54; P. Pizarro	3030	1320
15. C. C. C. 54; P. Pizarro	790	330
16. C. C. C. 54; P. Pizarro	21175	10895

**TERCERA CARRERA** - A las 9 horas - 1.400 metros - Tres años no ganadores

1. Montoya, 40; R. Castillo; por Bachiller y Huarano; del stud Misterio	6990	2870

# Apastante éxito de El Roble en el Clásico "España"

SI A LO DURO del recodo y al alto peso que llevaba, agregamos las circunstancias propias que ofreció el desarrollo del clásico "España", es fácil explicarse el fracaso de Bristol. No es hombre capaz, Enrique Araya, de sobrepesarse a los hechos que se le presentan en segunda instancia que hay tener cabeza y serenidad. Sólo las grandes ligas poseen estas condiciones, y a él le falta mucho para serlo. Sin que con esto tratemos de disminuir sus méritos. Fue así como al compasar el terreno, apreciando todo en beneficio de su caballo, haciéndolo correr abierto, adelantando a Bristol, que, de repente, se retiró a un lado, poco después, último, y en las curvas, especialmente, perdió el hijo de Welsh Honey mucho terreno. Naturalmente, no era su colocación el último puesto, a más o menos quince cuerpos del brillante vencedor. El Roble, que, al amparo de las condiciones que mostró en diversas ocasiones en carreras pasadas, venció en forma apastante, terminando en la sexta distancia.

Cooperó la victoria de éste, en parte importante, su jinete, Héctor Pizar, nombre que viene haciéndose cada día más famoso, y que en sus anteriores victorias ha demostrado que es un jinete, no sólo metódico, sino que viene haciendo cada día más fama, nos ha preocupado en muchas ocasiones, últimamente. Cuatro carreras ganó ayer, y ya está muy cerca de líder de la estabulación. José Boudou, el que debe aventajar muy lejos al final del año, en dos y medio meses que faltan para que termine éste.

NO FUE UN favoritismo abusivo el que tuvo Bristol, —340 mil bolsones para 335 mil—, pero siempre resultó un poco exagerado, pues al compasar era muy difícil para él. Aceptará, a pesar de todo, la principal atención, y no fueron para él las manifestaciones de protesta que originó su regreso al paddock, sino para su jinete, que no supo dirigirlo.

DESPUÉS DE UNA regular carrera motivada por la ferocidad de algunos competidores, la segunda se dio en un instante muy oportuno, desastrosos de inmediato en los primeros puestos. Informal y El Roble. Corrieron un poco abiertos estos en los primeros tramos, pero salieron de las hinchadas por líneas exteriores, pero fueron seguidos, en seguida, hacia los pelos. La primera pasada por la meta, sorprendió a Informal con un cuerpo de ventaja sobre El Roble, que precedió a Olanley y Coronado, después, Fratello, último, Bristol. Debió éste seguir abrigado cómodamente al fondo.

pero al entrar a la recta opuesta, trató de avanzar y se colocó cuarto, empujando, entonces, Olanley su vigilancia, poniéndosele al lado. Mientras tanto, Informal seguía libremente en punta, seguido siempre por El Roble; tercero actuaba Coronado; después, Olanley y Bristol, y al fondo, ahora, Fratello. En los 1.000, Olanley quedó quinto, siempre al lado de Bristol, que corrió por fuerza. A la altura de los 1.200, avanzó El Roble, que empujó a Informal y, en seguida, lo dejó atrás medio cuerpo, forma en que desembocaron en la recta final. En ésta, el hijo de Licencioso empezó a distanciarse del torbellido, en tanto avanzaba Olanley, que iba, también, en busca de la victoria, cumplida su ingratas tarea de dificultar la acción del favorito. Pero, pudo sólo dominar a su compañero del torbellido, pues El Roble no hacía sino distanciarse más y más de ellos. La meta llegó cuando el ganador avanzaba por once cuerpos a Olanley, que precedió, por uno y medio, a Informal. Cuarto, Fratello, a dos y medio; quinto, Coronado, a una cabeza, y sexto y último Bristol.

312 35 EMPLEO EL ROBLE EN LOS 3.000 METROS, en pista que estaba ligeramente pesada en algunas partes.

## Resultados generales de las arreras de ayer en el Club Hípico

**PRIMERA CARRERA** — 1.000 metros. — Sexta Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. TENQUITA, 56 kilos; por Teodoro del Tesoro, 3.023 3234  
 2.0. Arstulio, 54; R. Carrasco, 46045 14650  
 3.0. El Bello, 57; J. Castro, 44571 14783  
 4.0. La Bamba, 46; R. Gatica, 44571 14783  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 44571 14783  
 6.0. La Bamba, 46; R. Gatica, 44571 14783  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 44571 14783  
 8.0. La Bamba, 46; R. Gatica, 44571 14783  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 44571 14783  
 10.0. La Bamba, 46; R. Gatica, 44571 14783

**SEGUNDA CARRERA** — 1.000 metros. — Quinta Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TERCERA CARRERA** — 1.000 metros. — Cuarta Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**CUARTA CARRERA** — 1.000 metros. — Tercera Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**QUINTA CARRERA** — 1.000 metros. — Segunda Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**SEXTA CARRERA** — 1.000 metros. — Primera Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**SEPTIMA CARRERA** — 1.000 metros. — Quinta Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**OCtava CARRERA** — 1.000 metros. — Cuarta Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**NOVENA CARRERA** — 1.000 metros. — Tercera Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**DECIMA CARRERA** — 1.000 metros. — Segunda Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**UNDÉCIMA CARRERA** — 1.000 metros. — Primera Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**DUODÉCIMA CARRERA** — 1.000 metros. — Quinta Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA CARRERA** — 1.000 metros. — Cuarta Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA PRIMERA CARRERA** — 1.000 metros. — Tercera Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA SEGUNDA CARRERA** — 1.000 metros. — Segunda Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA TERCERA CARRERA** — 1.000 metros. — Primera Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA CUARTA CARRERA** — 1.000 metros. — Quinta Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA QUINTA CARRERA** — 1.000 metros. — Cuarta Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA SEXTA CARRERA** — 1.000 metros. — Tercera Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA SEPTIMA CARRERA** — 1.000 metros. — Segunda Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA OCTAVA CARRERA** — 1.000 metros. — Primera Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA NOVENA CARRERA** — 1.000 metros. — Quinta Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA DECIMA CARRERA** — 1.000 metros. — Cuarta Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA UNDÉCIMA CARRERA** — 1.000 metros. — Tercera Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA DUODÉCIMA CARRERA** — 1.000 metros. — Segunda Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

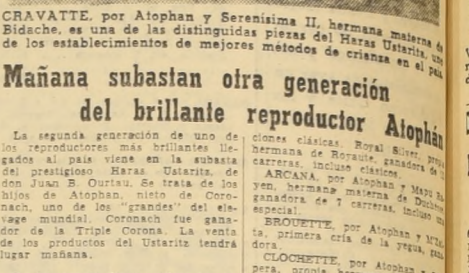
1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA DECIMOTERCERA CARRERA** — 1.000 metros. — Primera Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727

**TRIGÉSIMA DECIMOCUARTA CARRERA** — 1.000 metros. — Quinta Serie. — \$ 240.000 al primero. — G. P.

1.0. MISTRE, 55 kilos; por Brozo, 21797 8719  
 2.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 3.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 4.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 5.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 6.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 7.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 8.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727  
 9.0. Pío, 57; J. Castro, 17918 8727  
 10.0. Domén, 57; J. Castro, 17918 8727



**GRAVATTE**, por Atophan y Serenísima II, hermana maternera de Eidoche, es una de las distinguidas piezas del Haras Ustaritz, una de los establecimientos de mejores métodos de crianza en el país.

La segunda generación de uno de los reproductores más brillantes de la raza, incluye a Gravatte, hijo de Atophan y Serenísima II, hermana maternera de Eidoche, una de las distinguidas piezas del Haras Ustaritz, una de los establecimientos de mejores métodos de crianza en el país.

## Mañana subastán otra generación del brillante reproductor Atophan

Es interesante hacer notar que la primera generación de Atophan dio seis ganadores: Basquiste, Mirabeau, Montouris, Pantrique, Belle Aurora y Bonno Amie. Cabe suponer, y es de por hecho cierto, que ahora a su



ALHAJAS JOYAS

INOVIOS Para argollas... Fabrica Surtin, Nueva York 66... CUMPRO oro, plata, joyas usadas...

ARTICULOS P. HOGAR

13.000. COLCHON lana, colado a la vista del cliente... CUBIERTOS para comedor, dormitorios...

ARRIENDOS OFRECEN

SE DA PENSIÓN de mra. Buena comida, amueblada... EJERCICIO 120, piezas abundantes...

ARRIENDO casa, Luis Vicentini 8151A

Arriendo casa, Luis Vicentini 8151A, Comon, 9.20.000, Garancia...

AUTOS Y REPUESTOS.

VENDO carro, gata y cables para camion de 12 toneladas...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

CITACIONES VARIAS

PRIMERA COMPANIA DE BOMB... Segunda Compania de Bombe...

SEGUNDA COMPANIA DE BOMB... Tercera Compania de Bombe...

TERCERA COMPANIA DE BOMB... Cuarta Compania de Bombe...

CUARTA COMPANIA DE BOMB... Quinta Compania de Bombe...

QUINTA COMPANIA DE BOMB... Sexta Compania de Bombe...

SEXTA COMPANIA DE BOMB... Septima Compania de Bombe...

SEPTIMA COMPANIA DE BOMB... Octava Compania de Bombe...

OCTAVA COMPANIA DE BOMB... Novena Compania de Bombe...

NOVENA COMPANIA DE BOMB... Decima Compania de Bombe...

DECIMA COMPANIA DE BOMB... Undecima Compania de Bombe...

UNDECIMA COMPANIA DE BOMB... Duodécima Compania de Bombe...

DUODÉCIMA COMPANIA DE BOMB... Tercera Compania de Bombe...

TERCERA COMPANIA DE BOMB... Cuarta Compania de Bombe...

CUARTA COMPANIA DE BOMB... Quinta Compania de Bombe...

QUINTA COMPANIA DE BOMB... Sexta Compania de Bombe...

SEXTA COMPANIA DE BOMB... Septima Compania de Bombe...

SEPTIMA COMPANIA DE BOMB... Octava Compania de Bombe...

OCTAVA COMPANIA DE BOMB... Novena Compania de Bombe...

NOVENA COMPANIA DE BOMB... Decima Compania de Bombe...

DECIMA COMPANIA DE BOMB... Undecima Compania de Bombe...

UNDECIMA COMPANIA DE BOMB... Duodécima Compania de Bombe...

DUODÉCIMA COMPANIA DE BOMB... Tercera Compania de Bombe...

TERCERA COMPANIA DE BOMB... Cuarta Compania de Bombe...

CUARTA COMPANIA DE BOMB... Quinta Compania de Bombe...

QUINTA COMPANIA DE BOMB... Sexta Compania de Bombe...

SEXTA COMPANIA DE BOMB... Septima Compania de Bombe...

SEPTIMA COMPANIA DE BOMB... Octava Compania de Bombe...

OCTAVA COMPANIA DE BOMB... Novena Compania de Bombe...

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANJUAN DEL POZO Especialista en asuntos y juicio matrimonial...

MANUEL CARRER Nulidad matrimonio, divorcio...

MESA Y GUERRERO Abogado, Ejecutor, Estado...

ELIAS NEGRE RODRIGUEZ Ejecutor del trabajo...

ROBERTO SANJUAN Nulidad matrimonio, divorcio...

LAURA MULLER FERNANDO DIAZ MULLER...

FERNANDO GUERRERO Abogado, Divorcio, nulidad...

ABOGADOS

ADRIAN MOLINA Abogado Huérfanos 1294...

CLINICA DENTAL "CENTRAL" Proteles inmediata...

"R A P I D O" Saldadoras dentales...

ROBERTO SANJUAN Nulidad matrimonio, divorcio...

LAURA MULLER FERNANDO DIAZ MULLER...

FERNANDO GUERRERO Abogado, Divorcio, nulidad...

MEDICOS

DR. LUISA PACHECO FIZARRI Medicina, ginecología...

DR. GASTON RAMIREZ Patología ginecológica...

DOCTOR GALLEGGUILLON Medicina, ginecología...

DR. GOURGUESKY Medicina, ginecología...

DR. MARIN VIAYADO Anestesiólogo...

RAUL COVARRUBIAS ZENETO Cirujano...

DOCTOR FRENKEL Varices, alteraciones vasculares...

MEDICOS

ARDEKARIM DAVIS Ginecología, psiconeurosis...

DOCTOR NAVARETTE Patología ginecológica...

DOCTOR HECTOR VARGAS Oído, nariz, garganta...

DOCTOR GUTIERREZ Vías urinarias, venéreas...

ESCORBAR Tratamientos, Huérfanos...

ARDUIN Huérfanos 874...

CITACIONES VARIAS

OCTAVA COMPANIA DE BOMB... Novena Compania de Bombe...

NOVENA COMPANIA DE BOMB... Decima Compania de Bombe...

DECIMA COMPANIA DE BOMB... Undecima Compania de Bombe...

UNDECIMA COMPANIA DE BOMB... Duodécima Compania de Bombe...

DUODÉCIMA COMPANIA DE BOMB... Tercera Compania de Bombe...

TERCERA COMPANIA DE BOMB... Cuarta Compania de Bombe...

CUARTA COMPANIA DE BOMB... Quinta Compania de Bombe...

QUINTA COMPANIA DE BOMB... Sexta Compania de Bombe...

SEXTA COMPANIA DE BOMB... Septima Compania de Bombe...

SEPTIMA COMPANIA DE BOMB... Octava Compania de Bombe...

OCTAVA COMPANIA DE BOMB... Novena Compania de Bombe...

NOVENA COMPANIA DE BOMB... Decima Compania de Bombe...

DECIMA COMPANIA DE BOMB... Undecima Compania de Bombe...

UNDECIMA COMPANIA DE BOMB... Duodécima Compania de Bombe...

DUODÉCIMA COMPANIA DE BOMB... Tercera Compania de Bombe...

TERCERA COMPANIA DE BOMB... Cuarta Compania de Bombe...

CUARTA COMPANIA DE BOMB... Quinta Compania de Bombe...

QUINTA COMPANIA DE BOMB... Sexta Compania de Bombe...

SEXTA COMPANIA DE BOMB... Septima Compania de Bombe...

SEPTIMA COMPANIA DE BOMB... Octava Compania de Bombe...

OCTAVA COMPANIA DE BOMB... Novena Compania de Bombe...

COLEGIOS, INSTRUCCION

ACREDITADAS "Academias Excelentes"...

"ESCUELA Politécnica" anexa Instituto Moderno...

CONSULTORIO sentimental, Discernido y exito seguro...

CONSTITUCION DE DUEÑOS Y CHOFERES de Taxis de Santiago...

TERCER JUZGADO CIVIL CONCE... Cuarto Juzgado Civil Conce...

OCUPACIONES OFRECEN NECESITO buenas envasadoras...

PROPIEDADES VENDEN \$ 1.800.000, CASA, San Cristóbal...

RADIOS FONOGRAFOS REPARACIONES, transformaciones...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

CONSTRUCCION

PUEBTAS y ventanas, partido completo...

REARBIENDOSE extraviado cheque serie CC N.º 3585572...

TERCER JUZGADO CIVIL CONCE... Cuarto Juzgado Civil Conce...

OCUPACIONES OFRECEN NECESITO buenas envasadoras...

PROPIEDADES VENDEN \$ 1.800.000, CASA, San Cristóbal...

RADIOS FONOGRAFOS REPARACIONES, transformaciones...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

JUDICIALES Y LEGALES

TERCER JUZGADO CIVIL CONCE... Cuarto Juzgado Civil Conce...

OCUPACIONES OFRECEN NECESITO buenas envasadoras...

PROPIEDADES VENDEN \$ 1.800.000, CASA, San Cristóbal...

RADIOS FONOGRAFOS REPARACIONES, transformaciones...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATE ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuentas...

REMATES

REMATE MENAJE DE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATE MENAJE CASA, DOMINGO 13 de octubre...

REMATES

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

REMATE casillero, orden Antonio...

"Buses Via Sur". Ltda. Santiago, Curicó, Molina, Talca, Linares. Servicio directo a Chillán.

Cambios Internacionales. Ordenes de pago a todo el mundo. Eduardo Rodriguez Adrover.

PROPUESTAS PUBLICAS. CAJA DE RETIROS Y DE P. S. DE LOS FF. CC. DEL ESTADO.

PROPUESTAS PUBLICAS. No. 606, para el 21 de octubre de 1957, a las 15 horas, por: IMPRESOS Y FORMULARIOS.

CALZADO COLOMA CREDITOS. Excesos vitales, mudanzas, fajas y materiales...

MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA. PROPUESTAS PUBLICAS. Llamase a propuesta pública para importación directa...

FUERZA AEREA DE CHILE. PROPUESTAS PUBLICAS. Se llama a Propuestas Públicas por la ejecución de las siguientes obras...

RADIOS PHIL

PROGRAMA NOVEDOSO OFRECE HOY EL "CIRCO LAS AGULAS HUMANAS"

Programa novedoso ofrecido hoy en el "Circo Las Agulas Humanas"...

GUIA DEL ESPECTADOR

AVENIDA MATTA - R.: El príncipe estudiante. La última vez que vi París, Agregados.

CINES

ALAMEDA - R.: El hijo de Simón. 18.30 y 21.45 hrs. Moby Dick.

Próximo estreno de una de las más grandiosas cintas del Oeste...

Continúa la programación de cine con títulos como 'El hombre que se casó con la muerte'...

Programa de cine con 'Gervaise' y otros títulos en el cine Tivoli.

Luces de Europa POR RENATO VALENZUELA

El comediógrafo del día en París

Para el aficionado al teatro que hoy visita París, resulta difícil tarea establecer cuál es el comediógrafo francés que goza de mayor prestigio en la actualidad.

Los cordeles de la primavera y verano últimos, han sido pobres en lo que respecta a obras de autores franceses. Edito dentro de la producción cómica de tipo boulevardier...

LIRICA ITALIANA SE DESPEDIRA CON DOS FUNCIONES EN EL T. MUNICIPAL

Atendiendo al pedido de número público, el Consejo Directivo del Teatro Municipal...

Posibilidad de dos conciertos de despedida de la Temporada Lirica italiana en el Municipal

La Comisión de Teatro y cultura de la I. Municipalidad, junto con la directiva de la Compañía Lirica Italiana...

Mañana se dará el programa completo a conocimiento del público, para que adquiera las localidades...

teatro de ensayo Entre Gallos y Medianoche. Ultimo dia hoy, Vermouth, 7 P.M.

METRO-CALIFORNIA. Hoy, El Sexo Opuesto. Para las 11 A.M. Matinée.

HOY CINE ERA. San Antonio y Parous Forestal. Rossana Podesta.

Habrà mañana un recital de canciones americanas

Mañana, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier (Huertas 1117), se efectuará el recital de canciones americanas...

TEATRO

ESTRENO NACIONAL EN EL TALLA. Con un éxito fue estrenada anoche en el Talla la divertida comedia francesa de Lautaro García.

REAPARECIO MARIANELA. Gran aceptación de parte del público ha tenido la obra 'Balle de ladrones'...

ACTIVIDADES DEL TEATRO DE ENSAYO. El Departamento de Extensión del Teatro de Ensayo...

JORGE LILLO es, sin lugar a dudas, uno de los actores que se ha perfilado con mayores relevos en la presente temporada.

NUNCA HAN HABIDO TANTAS ESTRELLAS EN CONFITERIA GOYESCAS COMO AHORA

En el deseo de superar todo cuanto ha tenido y tiene Goyescas...

LUX DANTE. Mañana, La Mas Atrevida Producción Sueca. Un Verano con Mónica.

GALGO AZUL. FICINA SANTIAGO. Mas Corazon Que Odio. John Wayne.



Samuel Beckett, el comediógrafo irlandés que hoy escribe su producción teatral directamente en lengua francesa...

SE CASO AYER MARLON BRANDO, EL SOLTERO MAS CODICIADO EN EE. UU. Hollywood, 11. (UP) - Marlon Brando, el actor de cine...

El padre de Joan dijo que su hijo se casó después de una sucesión de arte y se hizo modelo. Un agente cinematográfico lo vio en Londres...

El SATCH OFRECE HOY DOS PROGRAMAS DOBLES. Con motivo de las festividades del 'Día de la Raza'...

GACELA. Comodidad durable y silueta moderna. Precios Bajos.

MAÑANA LUX DANTE. La Mas Atrevida Producción Sueca.

MARTES CENTRAL S. LUCIA. John Wayne.

MAS CORAZON QUE ODO. Jeffrey Hunter - Vera Miles - Ward Bond.

# CARAMELO

DE LOS ESTADOS UNIDOS

## Tras la Cortina de Celuloide

ASI COMO EXISTE una Cortina de Hierro, otra de Bambú y otra de Ebanos —la que separa Harlem del resto de la isla de Manhattan—, existe, también, en los Estados Unidos, una Cortina de Celuloide: la que oculta a los ojos del profano todo cuanto acontece en los grandes Estudios Cinematográficos de Los Angeles.

Nótese que escribimos de "Los Angeles" y no de "Hollywood", porque, a decir verdad, hace ya muchos años que Hollywood no es —materialmente hablando— la capital del cine norteamericano.

Hollywood es un barrio de la ciudad de Los Angeles. Es un sector de no más de 12 millas cuadradas de superficie, situado a unas 10 millas del centro de la City, del Down Town. En él sólo poseen Estudios cuatro de las veinte grandes empresas cinematográficas de los Estados Unidos: la Paramount Pictures Corporation, la R. K. O. Radio Pictures, la Columbia Pictures Corporation y la Allied Artists Pictures Corporation en Burbank. La Twentieth Century-Fox, en el Oeste de Los Angeles, bordeando Beverly Hills. La Republic y la Universal International, los tienen en el Valle de San Fernando.

Otros 16 Estudios independientes de menor jerarquía, están todavía en Hollywood, pero muchos de ellos no hacen otra cosa que filmar películas para la Televisión.

Hollywood no es, en consecuencia, sino un recuerdo histórico. Un rincón de Los Angeles, que vive, nostálgicamente, recordando los gloriosos días de sus pasados triunfos, de los que sólo queda el recuerdo.

La Metro Goldwyn Mayer (G.M.P.) tiene sus Estudios en Culver City. La Warner Bros y Walt Disney poseen los suyos en Burbank.

PERO LO CURIOSO ES QUE la gente no se da cuenta de esta tremenda y deslumbrante verdad sino cuando está en el corazón mismo de esa ciudadela. Más de 4.000.000 de personas llegan anualmente a Hollywood, atraídas por el espectáculo, de modo que al ver algo de lo que ocurre tras los muros de los Estudios, y más de un 99 por ciento debe retirarse de él, con la más profunda amargura: No pudieron ver absolutamente nada. El 1 % restante —que, gracias a conexiones e influencias, logra una licencia para penetrar tras las verjas de hierro de los grandes Estudios— debe darse con una piedra en el pecho. Es afortunado.

Nosotros, en nuestro carácter de periodistas extranjeros, pudimos contarlos en ese grupo, y en esta crónica queremos dar a conocer "algo" de lo que se oculta tras la Cortina de Celuloide.

Desde los Estudios Cinematográficos de Los Angeles salen, anualmente, entre 250 y 275 películas a los diversos países del mundo occidental. Estos films son vistos, según las estadísticas, por 55.000.000 de norteamericanos, y 150.000.000 de extranjeros...

Los de mantenimiento de los Estudios, sobrepasan los 60 millones. El capital invertido en los Estudios, se calcula en 141 millones de dólares. Los ingresos de las empresas cinematográficas son desconocidos... excepto para el Tesoro norteamericano, que percibe los correspondientes impuestos.

El total de Estudios —incluyendo los grandes y los chicos— es actualmente, a 1937, 104. Sin embargo, muchos más, antes que la televisión irrumpiera en la vida de los Estados Unidos y de otros países del mundo.

Los actores principales de los Estudios, viven en barrios residenciales realmente bellos, como los de Beverly Hills, Santa Mónica o San Fernando Valley, y hay que hacer guardias de cinco o más horas para poder divisar el rostro de alguna de ellas, a través de los vidrios del automóvil. Tienen su propio mundo. Se exhiben en los mismos night clubs sus precios resultan prohibitivos para los periodistas, y a ellos que nunca hemos alcanzado a uno de ellos— y frecuentar los mismos círculos sociales.

Personalmente, tuvimos oportunidad de ver y conversar sólo con dos artistas de renombre mundial: Tony Curtis y Cornelia Wilde.

El último de ellos acababa de terminar la filmación, para la Paramount, de una película que costó mucho hablar en los dos próximos años, rodada a todo lujo y sin control de gastos: "Omar Khayyam". Ambos son realmente personas muy simpáticas. Se interesaron por conocer la reacción del público latinoamericano frente a sus películas.

Sin embargo, la más grande impresión que pudo darnos un artista no proviene de una figura estelar, sino de una estrella en ascenso, de uno de esos nuevos valores que los Estudios se esfuerzan en descubrir: ándoles papeles de primer magnitud en todos sus films, hasta imponerlos en el gran público. Nos referimos a Anthony Perkins, un muchacho de no más de 25 años de edad, a quien todo el mundo pronostica un éxito extraordinario. Perkins trabaja también para la Paramount.

LE VIMOS filmar dos escenas de un film que se llamará "The Matchmaker", y que dirige Joseph Anthony. Sus co-actrices son Shirley Booth y Shirley Mac Laine, figuras desconocidas en América Latina, pero que han comenzado a triunfar en los Estados Unidos. Son un producto típico de la nueva promoción hollywoodense.

Anthony Perkins tiene una extraordinaria simpatía. Habla perfectamente, además de su idioma materno, francés y alemán. Posee una cultura excepcional y proviene de una antigua familia de actores de Broadway. Lleva, pues, el sangre de

artistas en sus venas desde que nació. Y él lo sabe. Una última cuestión sobre Hollywood: ¿está el cine norteamericano en decadencia?

La respuesta es difícil. Indudablemente, la TV le ha hecho un daño enorme, pero las nuevas técnicas que se están desarrollando en los laboratorios, la tercera dimensión —que ha tenido poco éxito, momentáneamente, pero que puede mejorar mucho su calidad y a corto plazo—, el cineama y otros nuevos "descubrimientos" parece que le asegurarán vida larga y feliz, por muchos años más.

RUBEN CORVALAN

## El escultor Claudio Tarragó en el Circulo de Periodistas



"VENUS ANDINA", escultura de Claudio Tarragó, que obtuvo la Primera Medalla en el Salón Nacional, en 1935.

Claudio Tarragó, notable escultor catalán que reside entre nosotros, anuncia para mañana, en la Sala del Circulo de Periodistas, Amunátegui 31, la apertura de una importante exposición de sus trabajos más recientes, ejecutados en diversas materias, como bronce, piedra, terracota, yeso patinado, etc.

Entre la veintena de obras escultóricas que componen el conjunto que presentará Tarragó figura su "Venus Andina", con la cual el maestro ganó la Primera Medalla en el Salón Nacional de Bellas Artes, en 1935. En esa oportunidad expresó un crítico: "Claudio Tarragó, con sabiduría técnica, es el más brillante en la sección escultura del Salón Nacional". Y otro: "Las esculturas de Tarragó, armoniosas, serenas, amorosamente modeladas, acogidas a la equilibrada tranquilidad clásica, acusan el responsable trabajo del creador del artista". La exposición permanecerá abierta hasta el 26 del presente.

## GREGUERIAS

Por RAMON GOMEZ DE LA SERNA

La lonja de jamón pretende siempre que la comamos como si fuese un bigote chino.

Preguntas de mujer: ¿Tienes las entradas? ¿Llevas los billetes?

... Se incorporaba en la cama en las pesadillas como si hubiese llegado ya a la hora del desayuno.

... Los elefantes han nacido para pasarse filosóficos y tranquilos, y de pronto viene el cazador y los mata.

... Sinónimo: manera de salir del paso.

... Sifón: agua mineral anónima.

... El tren camina sobre escaleras tumbadas.

... Areneque: puñal de oro con el que nos hacemos el harakiri.

## La Oración de un Padre

Por el general Douglas MacArthur

Dame, oh Señor, un hijo que sea lo bastante fuerte para saber cuándo es débil y lo bastante valeroso para enfrentarse consigo mismo cuando sienta miedo: un hijo que sea orgulloso e inflexible en la derrota honrada y humilde y magnánimo en la victoria.

Dame un hijo que nunca doble la espalda cuando debe esgrimir el pecho: un hijo que sepa conocerse a sí mismo, y conocerse a sí mismo, que es la piedra fundamental de todo conocimiento.

Conducelo, te lo ruego, no por el camino cómodo y fácil, sino por el camino áspero, agujoneado por las dificultades y los retos. Allí déjale aprender a sostenerse firme en la tempestad y a sentir compasión por los que fallan.

Dame un hijo cuyo corazón sea claro, cuyos ideales sean altos: un hijo que se domine a sí mismo antes que pretenda dominar a los demás; un hijo que aprenda a reír, pero que también sepa llorar: un hijo que avance hacia el futuro, pero que nunca olvide el pasado.

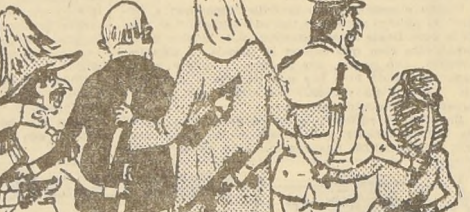
Y después que le hayas dado todo eso, agrégale, te suplico, suficiente sentido del buen humor, de modo que pueda ser siempre serio, pero que no se tome a sí mismo demasiado en serio. Dale humildad para que pueda recordar siempre la sencillez de la verdadera grandeza, la imparcialidad de la verdadera sabiduría, la mansedumbre de la verdadera fuerza.

Entonces yo, su padre, me atreveré a murmurar: "No he vivido en vano".

## ORIENTE MEDIO EN DOS ACTOS



HUSSEIN NASSER IBN SAUD KUWATLI FEISAL



Por Jorge Palacio

## CICUTA

Por Jorge Palacio



## KID DINAMITA

Por Sam Left



## MUNDOS GEMELOS



## RAMONA

Por Lino Palacio



## El pintor Luis Araya Robles inaugura hoy una exposición



LA POSADA" (Caleu). — Oleo de Luis Araya Robles que se exhibe en su exposición.

Una interesante exposición de sus últimas obras inaugura esta tarde, en la Sala Previsión del Banco de Chile, San Antonio 327, el joven y destacado pintor Luis Araya Robles. El conjunto asciende a cuarenta telas al óleo, y ofrece una gran variedad de temas pictóricos: paisajes, motivos urbanos de Santiago, cuadros de flores, marinas de Angolmo, etc.

Araya Robles, que ya ha sido premiado por sus envíos al Salón Nacional de Bellas Artes, en 1934, se presenta ahora por segunda vez con una exposición particular. Con motivo de su

primera exhibición, realizada año pasado, la crítica elogió ampliamente la labor del joven artista. De entre sus destacados trabajos, se mencionó: "Se trata de un pintor de gran temperamento, de una gran sensibilidad, que se enfrenta a una promesa, porque ya es una realidad. Su materia es densa, con todas las posibilidades que pueden tener el color y la paleta de un artista de la talla de Araya Robles. La exposición de Araya Robles permanecerá abierta hasta el sábado 19 del presente.

## El Nacimiento de la Libertad

Párrafos tomados de la obra de Jorge Santayana que se titula "Dominaciones y posestades".

El primer acto de un niño recién nacido es un grito. Sus pequeños pulmones, hasta ese momento inservibles y apilados, se han colimado de aire. Deben expulsarlo. Pero los inexpertos pulmones todavía no han logrado su ritmo natural y entonces producen un sonido débil, inseguro y estridente. Tal es el primer acto reflejo de la vida libre, el prototipo de lo que se opone al estorbo agónico que será su última exhalación. Y este primer grito revela un poder maravilloso. ¡El niño puede producir el ruido que oye! Esta es su primera afirmación de libertad, su primera experiencia de poder: un grito.

Se encuentra tendido sobre su espalda al aire libre. Sus brazos y sus piernas, que habían estado enroscados y comprimidos en torno de su cuerpo como alas plegadas, pueden ahora distenderse y agitarse. Los agita. Este en su segundo acto libre: agitación.

Pero el agitar brazos y piernas así como el berrear resulta cansador. El niño siente frío. Se siente desahogado. No sabe qué hacer. Las cosas se van poniendo a cada vez peor. Con todo, le queda el poder respirar: prorrumpe entonces nuevamente en gritos, esta vez desesperados, que sólo abajan la cabeza, con abundantes lágrimas. Este resultado ser el término de su libre carrera si la naturaleza no hubiese hecho del sonido de esa lamentación una poderosa

señal para traer a su madre o a los circunstantes, que levantan, lo arrojan con sus brazos y piernas en posición, le dan calor, lo cubren hasta que se siente caliente, se desahoga, se calma, se calma. Tal es la historia de la primera experiencia de libertad en el niño.

## ANECDOTIAS

DEGAS Y DEGA. Desde el pintor francés sobre una de sus obras más famosas, cincuenta mil francos, cuando francos eran de oro.

—Estoy seguro de que el pintado ese cuadro no es un cuadro, es un cuadro que se le ha pagado a ese precio.

—Cuando Pedro el NIETO DEL rey que más REY DE PRUSIA fue rey de Prusia, era un niño.

se hallaba un día jugando con el rey su abuelo. Tan típidamente rebotaba con un juguete que le acababan de regalar, cuando el rey le quitó el juguete y se lo guardó en el bolsillo. Pero Federico anunció su dolo, reclamando el juguete, que era suyo abuelo.

—Toma tu juguete, eres un niño, un hombrecito de nada. Me alegro de que seas así, tú seas rey de Prusia, los reyes no reconquistarán la Silesia.

## Palabras Cruzadas

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
13						14					
15						16					
17						18		19		20	
21						22		23		24	
25						26		27		28	
30	31	32				33		34	35	36	37
38						39		40		41	
42						43		44		45	
46						47		48		49	
50						51		52		53	
52						53		54		55	

- HORIZONTALES
- Contorno aparente de una persona vista de lado.
  - Producir efecto.
  - Torcedo, fuera de regla.
  - Alcaena.
  - Robaba con engaño.
  - Formar copa los árboles.
  - Lique, una.
  - Hacia lugar inferior.
  - Liga, ata.
  - Peso que se rebala en las mercancías con motivo de los embajales.
  - Cerveza inglesa ligera.
  - Bastante, harto.
  - Arbol abollado de fruto comestible.
  - Que tiene púas (sem).
  - Preposición.
  - Apocope de santo.
  - Sorteo.
  - Cestas de los pescadores.
  - Alero del tejado.
  - Río de Rusia.
  - Gran posesión gran fortuna.
  - Gran extensión de agua salada.
  - Relativo a los polos.
  - Hilo o seda poco torcidos.
  - Afiliz, causar pena.
  - Tablero en que se juega a las damas.
  - Cortesana que entregó a Sancho a los filisteos (Bibl).
  - Afiliz, causar pena.
  - Aparato que se emplea para saar.
  - El que atrae, un rebaño.
- VERTICALES
- Planta de la fam. de las ranunculáceas de tubérculos comestibles.
  - Eluden esquivan.
  - Pila o montón de cosas cocas.
  - Que carece de belleza.
  - Casa de madera de los campesinos rusos.
  - Elogiaba, alababa.
  - Serie repetida de olas algo fuertes.

## HOY SONAMOS MAÑANA

EDUARDO REY

## GUIA DE URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA.— Central, San Francisco 85, fono 69191; Posta N.º 7 (María-Celso), 50601; Posta N.º 8 (Compañía-Chacabuco), 40101; Posta N.º 4 (Farras-Villavicencio), 40209; Posta Providencia (Manuel Montt 303), 46701; Posta San Miguel (Gran Avenida 2280), 11431; Posta Cisterna (Esperanza 6115), fono 23, Cisterna.

CABALINEROS.— Prefectura General, 60153; Radiopatrullas, 60153; BOMBEROS.— Santiago, 61171; La Cisterna, 166; Nuñoa, 46297; Quinta Normal, 90114; San Miguel, 63300.

## BOLETIN DEL TIEMPO

(Redactado a las 20 horas del día 12 de octubre de 1937)

Buen tiempo, con algunos nubosidad parciales, seguidas registrándose a través de todo el territorio. En el territorio antártico se produjeron nevadas locales.

PRONOSTICO  
Se mantendrá el buen tiempo, con nubosidad matutina sobre la costa norte y central, desde Arica hasta Concepción, esperándose aumento de nubosidad para el resto del país.

INFORMACIONES DE SANTIAGO  
Temperatura del aire (día 12).— Máxima: 90 por ciento, a las 7 horas. — Mínima: 54 por ciento, a las 24 horas. — Nubosidad matinal. SOL (día 13). — Sale a las 6 ho-

## TURNO DE FARMACIAS

Del 7 al 19 de octubre

Ochrens, Independencia 3527; Santa María, Santa María 1940; Pacifico, Independencia 748; La Marina, Vívacia 2083; Hernández, El Salto 2707; Francesa, Buenos Aires 290; Moderna, Esperanza 1098; Santa, Catedral 1500; Ideal, Mapocho 4052; Maramba, J. J. Pérez, 1587; Londres, San Pablo 4101; Universo, Avenida Bernardo O'Higgins 3153; Tucapel, San Alfonso 1065; Rossi, Castro 314; Bandera, Bandera 4; Bruselas, San Diego 551; Arauco, Arauco 1077; Kratochvil, Portugal 698; Renocore, Avenida Matta 141; Andes, Gran Avenida 8012; San Luis, Avenida Pirámide 395; Manuel Montt, Manuel Montt 30; Málaga, Avenida Villacura 3328; Rufos, (Trarzával) 1286; Príncipe de Gales, (Trarzával) 5785; Macul, José Pedro Alessandrí, 23.

NOTA.— El artículo 61 del Reglamento de Farmacias establece que el turno nocturno es sólo para el despacho de recetas y el expendio de medicamentos de urgencia, y será atendido después de las 21 horas por la vejería correspondiente.

ras 3 minutos.— Puesta a las 18 horas 14 minutos.— LUNA (día 13). — Sale a las 23 horas 28 minutos.— Puesta a las 23 horas (día 14).

PAIS.— Cuarto menguante el 16 del presente.

TIEMPO PARA SANTIAGO  
Bueno. Nubosidad matinal.



# HISTORIA de un extraño CABALLERO



CUENTO DE MISTERIO POR *Donald A. Wollheim*

**H**ACE menos de quince años que la mitad del mundo fue descubierta, y menos de doscientos el último continente. Las ciencias químicas y físicas retroceden apenas un siglo; la ciencia de la aviación que apenas cuarenta años; la ciencia atómica acaba de nacer. ¡Y todavía creemos saber un montón...! ¡Sabemos poco o nada de las cosas más asombrosas nos son desconocidas. Cuando sean descubiertas, es probable que nos hielan los huesos.

Vamos en busca de secretos a las lejanas islas del Pacífico y a los témpanos de hielo del gelido norte, mien-

tras debajo de nuestras mismas narices, codeándose con nosotros cada día, es posible que marche lo indescubierta.

Es un curioso fenómeno de la naturaleza, el que, aquello que está más a la vista, es lo que, precisamente, está más escondido.

Siempre he conocido al hombre de la capa negra. Desde que yo era un niño, él vivió siempre en mi calle, y sus excentricidades son tan familiares que nadie las comenta, exceptuando los visitantes de paso. Aquí, en el corazón de la ciudad más grande del mundo, en este bullicioso Nueva York, lo exótico y lo extraño pueden florecer sin obstáculos.

De niños, teníamos hilarante diversión mofándonos del hombre de negro cuando éste ponía en evidencia su miedo a las mujeres. Acechábamos

aquellos momentos en forma diabólica e infantil; tratábamos de forzarlo a mostrar enojo. Pero él nos ignoraba completamente, y muy pronto no le prestamos mayor interés, aun cuando nuestros padres lo seguían haciendo.

Lo veíamos solamente dos veces al día. Una, en la mañana temprano, cuando podíamos divisar su figura, de seis pies de alto, saliendo del sucio y oscuro zaguán del colectivo, al final de la calle, y dirigirse a tranco largo hacia el Subway, a su trabajo; y nuevamente, cuando regresaba, al anochecer. Siempre estaba vestido con una gran capa negra que le llegaba a los tobillos, y usaba un sombrero negro, de alas muy anchas, bastante caído sobre el rostro. Era una figura escapada de alguna de las misteriosas historias espeluznantes de los anti-

guos lugares. Pero él no dañaba a nadie y a nadie le prestaba atención. A nadie... excepto, tal vez, a las mujeres.

Cuando una mujer se cruzaba en su camino, detenía el paso y se quedaba inmóvil. Podíamos ver que cerraba los ojos hasta que aquella había pasado. Entonces los abría de golpe —aquellos anchos, saltones, acusos ojos azules—, y continuaba su marcha como si nada hubiera sucedido.

Nunca se supo que hubiera hablado a una mujer. Solía comprar algunos comestibles, probablemente una vez por semana, en lo de Antonio pero solamente cuando allí no había otros parroquianos. Antonio dijo una vez que jamás hablaba; se limitaba a indicar las cosas que quería, pagándonos en billetes, que sacaba de un bolsillo, oculto en algún sitio bajo su capa. A Antonio no le agradaba, pero tampoco tuvo con él ninguna molestia.

Y ahora que pienso en él, nadie jamás tuvo ninguna dificultad con él. Terminamos por acostumbrarnos a su presencia. Crecimos en la misma calle. Lo veíamos ocasionalmente, cuando él regresaba a su casa y se internaba dentro del obscuro zaguán del colectivo en que vivía.

Nunca tuvo visitantes, nunca habló con nadie. Y en cierta oportunidad construyó algo metálico en su habitación: una vez, hace años, transportó arriba una gran lámina plana de metal, una lámina de cobre o hierro, y los vecinos, durante varios días habían escuchado en su habitación golpes y un incessante martilleo. Aquello cesó y este fue todo el comentario.

¿Dónde trabajaba? No lo sé, ni nunca lo pude saber. Tenía dinero, pues era cosa conocida que pagaba su arriendo regularmente, cuando el conserje subía a cobrarlo.

Bueno, gente como éa había en las grandes ciudades, y nadie conoce la historia de sus vidas hasta que se han marchado. O hasta que algo muy extraño sucede.

Crecí, fui al colegio, me gradué. Conseguí una ayudantía en un museo. Pasaba mis días contando coleópteros y clasificando muestras de animales embalsamados, y plantas preservadas, y cientos y cientos de insectos de todas partes.

Aprendí que la naturaleza es una cosa extraña. Uno puede aprender esto muy claramente cuando trabaja en un museo. Uno se da cuenta de la forma en que la naturaleza utiliza el arte mimico. Hay unos insectos llamados palotes, que se ven exactamente como una pequeña rama o como el tallo de una hoja. ¡Exactamente!

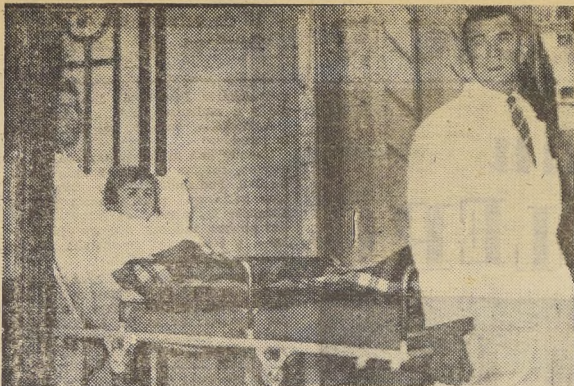
La naturaleza, en ese aspecto, es extraña y perfecta. Hay una polilla en América Central que se ve igual que una avispa. Incluso tiene un falso agujón, hecho de pelo, que se tuerce y enroscas igual que el agujón de una avispa. Tiene sus mismos coloridos, y aunque su cuerpo es blando y sin armadura, está coloreado en tal forma como para verse brillante y acorazado. Llega hasta volar durante el día como lo hacen las avispas, y no durante la noche, como las otras polillas. Se mueve como una avispa. Sabé de alguna manera, lo indefenso que es, y que solamente podrá sobrevivir pretendiendo ser tan peligroso para los otros insectos como lo son las avispas.

Aprendí mucho sobre las legiones de hormigas marabuntas y sus extraños imitadores.

Estos ejércitos de hormigas viajan en apretadas columnas de miles y cientos de miles. Se desfilan como un torrente devorando todo lo que encuentran a su paso. Todos en la selva les temen. Avispas, abejas, serpientes, otras clases de hormigas, pájaros, lagartos, insectos, aun los mismos hombres, deben huir, a menos que prefieran ser devorados por ellas.

Pero en medio de ese ejército de hormigas, también viajan muchas otras criaturas —criaturas que no son en absoluto hormigas—, y a quienes éstas matarían al descubrir su identidad. Algunas son pequeños coleópteros que parecen hormigas. Tienen falsas marcas, imitando el tórax de la hormiga, y corren con el mismo paso acelerado de la hormiga. Hay, incluso, algunos que, siendo demasiado grandes, están marcados de tal modo que parecen tres hormigas, juntas en una sola fila. Y se mueven tan rápidamente, que las verdaderas hormigas nunca alcanzan a mirarlos dos veces.

Hay débiles gusanos que semejan enormes escarabajos blindados. Hay toda suerte de cosas que parecen peligrosos animales. Los animales que son temibles asesinos y feroces combatientes dentro de sus grupos raciales no



Françoise Sagan al salir de la clínica donde fue cuidada a raíz del grave accidente que casi interrumpió su carrera para siempre.

# ANTE LA TERCERA NOVELA DE FRANÇOISE SAGAN

Por HUGUETTE GODIN

**10** TRO libro de Françoise Sagan! A bombo y más bombo. El platillo entran sus personajes — Pepita, Beatrice, Eduardo, Alain, Fanny, Santiago — en el gran escenario de la actualidad. Desde los primeros días de septiembre en que la novela de la escritora prodigio salió al público, esos nuevos personajes constituyen uno de los temas de las conversaciones parisienses.

Como primera providencia, el editor de la novela, René Julliard, ha decidido una tirada de 200.000 ejemplares. Y se venden — dice — como rosquillas a la puerta de un colegio.

Sucedo a menudo que a los escritores galardonados con el Premio Goncourt, el éxito les visite una sola vez en el transcurso de su carrera literaria. Para Françoise Sagan, el triunfo tiene de ser permanente. Se leen sus obras porque "hay que haberlas leído"; las conveniencias y el buen tono lo exigen; y no sólo en los círculos donde la lectura es costumbre arraigada, no sólo en esos núcleos "muy parisienses" donde se "devora" todo aquello que la moda aconseja leer, sino también en otros medios más amplios donde la celebridad literaria penetra en forma tan caprichosa como imprevisible. En el Metro, a la hora en que las mujeres trabajadoras se dirigen a su puesto de labor, se ven muchas siluetas femeninas embobadas en la lectura de un libro de Sagan.

Después de leer a Françoise Sagan la tendencia general consiste en criticarla acerbamente. Este es otro de los perfiles curiosos del fenómeno que representa la ya famosa novelista. Después de su primer éxito fulgurante la crítica literaria — con algunas excepciones — se va volviendo cada vez más severa para ella. Trácese de una severidad que quiere ser intransigente, con una forma de ingenio que desemboca en ese producto muy parisiense del "vapeur" suministrado a tontas y a locas, tan sólo por el gusto de hacer un juego de palabras. Sin embargo, las tiradas crecen, aumentan; y todo el mundo hace cábalas acerca del número astronómico de millones de francos que Françoise Sagan ha podido ganar ya con su pluma.

Y se escribe mucho sobre ella y su obra, lo cual no deja de constituirse, a su vez, el tono y la intención de lo que se escribe, una especie de homenaje.

Su primera novela "Bonjour tristesse" ("Buenos días, tristeza") la proyectó impetuosamente hacia el firmamento de la celebridad: "Si, bueno — dijeron los augures escépticos —, pero esperemos la segunda. Siempre suele haber, en literatura, llamadas de desgracia, fugaces, principalmente entre las mujeres..." Pues bien, apareció la segunda, "Un certain sourire" ("Cierta sonrisa"), y aunque no representaba ningún progreso decisivo con respecto a la primera, tampoco reflejaba el menor desfallecimiento, ninguna regresión, la supuesta llamada, se fue transformando en fuego, más duradero. Y veremos la tercera, "Opium", el mundo intelectual. Parece que pondrá más salida del atolladero. Electivamente, en la tercera novela de Françoise Sagan, que lleva por título "Dans un mois, dans un an" ("Dentro de un mes, dentro de un año"), la sociedad fundamental de los seres se pone de manifiesto en un teje-maneje de parejas más numerosas. ¿Qué recibimiento va a tener? ¿Se acogerá esta obra con menos reservas mentales que las que le han precedido? ¿Aun no se sabe. Lo que se llama el "Todo-París", esa minoría que dicta las normas del gusto y de la moda, acaba de volver de vacaciones, y no ha emitido todavía su autorizado veredicto. Apenas ha comenzado el primer acto de la "temporada de París". Este año — cosa que no ocurre siempre, ni mucho menos — la temporada empieza con la aparición de un libro que no surge por sorpresa, sino que era esperado, y aún más, que llega con la garantía de un gran éxito de venta. Pero más que el libro, lo que aparece en el primer plano, al levantarse el telón, es una estrella, una "vedette" literaria, que a pesar de lo que se ha dicho y escrito ya de ella, está muy lejos todavía de haber dado todo lo que puede dar, muy lejos de haber exteriorizado todos sus secretos, a juzgar por su rostro menudo, contemplativamente impregnado en un hábito de misteriosa firmeza y de fina melancolía.

Al morir Charlotte Brontë — ¡tan joven aún! — no había publicado más que las tres novelas que le valieron la gloria, si se considera "The Professor" como la primera versión de "Villette". Pues bien, medio siglo más tarde, uno de sus historiadores más entusiastas, Clemente Shorter, emitió, a propósito de la célebre novelista, una opinión durísima. Dijo, con estas o parecidas palabras: "Lea o no extintivo" que Charlotte había escrito todo lo que tenía que escribir. Que había descrito todo lo que tenía que describir... Que una vida más larga no hubiera inspirado nada más a su genio...

¿Por qué hablamos aquí de Charlotte Brontë, que, al menos en apariencia, era tan prodigiosamente diferente de Françoise Sagan? Analizar los puntos de contacto de ambas escritoras resultaría demasiado largo en un artículo como éste. Nos limitaremos, pues, a los puntos de contacto que nos interesan. Sr. Shorter para deducir una conclusión que se impone: una novelista que, como Françoise Sagan, ha sabido extraer de su experiencia juvenil, es decir, de una experiencia forzosamente limitada, tres novelas que le han colocado en la primera fila de los escritores de su época, es una autora llena de promesas; el desarrollo de su existencia dará margen al desenvolvimiento de sus posibilidades literarias.

Y esto, Françoise Sagan, nos lo demostrará, porque cabe esperar que de ahora en adelante la señorita Sagan conducirá, con mayor prudencia esos autonomía ultra potentes que constituyen para ella uno de los principales elementos de la vida, y que estuvieron a punto de interrumpirse para siempre por una crisis de escritora.

## LOS NUEVOS CAMINOS DEL ARTE BRASILEÑO

Por DAMASO OGAZ

**E**S CIERTO que el arte del arte nacional no es el comprendido por la definición teológica, el que surge directamente de las fuentes de lo regional y apátrida, sino aquel que manifiesta todas las manifestaciones de lo nacional, hasta aquellas apariciones alejadas de sus fuentes.

Toda — es casi toda — obra de arte nace con su carga de ciudadanía. En un cuadro, de tema general, universal, emparentado con las expresiones más actuales, hay siempre algo casi imperceptible, un índice misterioso, un sello sutilísimo, que termina por revelar la nacionalidad del pintor. El alma de su pueblo, de su naturaleza, guía y acompaña en su esencia más íntima la obra realizada. El artista no puede evadir, sin traicionarse, esa presencia secreta, ese carácter umbilical que inevitablemente lo une a los rasgos correspondientes de su país.

Hay más de un siglo, decía Goethe: "A veces he tenido disputas con la naturaleza, pero siempre acabo por pedirle perdón". Pueden ser equivocados los conceptos; lo que jamás se equivoca es la naturaleza de un pueblo, esa gran masa en orden y en desorden dócil en las manos del pintor, si el pincel es total en su creación.

Para quienes ven más allá de las superficies tornasadas por formas, colores y ritmos, habrán podido apreciar en la Exposición de Arte Moderno del Brasil la distinta significación de lo regional, en la presente utilización de ciertos elementos, el visible andamiaje de su problemática emocional y técnica. Si bien es cierto que los pintores más destacados del Brasil se han formado en los talleres europeos, no ha sido sino por la búsqueda del instrumento técnico. O ¿existen acaso mejores fuentes de información y aprendizaje? Lo europeo en la moderna pintura del Brasil — hay quienes ponen aún reparo en lo europeo — no existe como tal, sino como problemática occidental y de contemporaneidad.

Cada componente del conjunto de pintores modernos del Brasil, está empujado no en imitar formas de perfección, elegidas e insuperables de belleza, sino en captar algunos elementos superlativos que se manifiestan plenamente en las épocas libres de trabas académicas. Por esta razón, la pintura brasileña de este período expuesto, que reúne tan diversas



"BAILARINA", del pintor brasileño Cândido Portinari

personalidades y valores tan dispares, logra, efectivamente, en sus momentos más felices, adquirir caracteres de universalidad y dar paso, fuera de continuar la gran trayectoria del arte moderno, a una pintura con características interiores propias. Los artistas olvidan lo contingente, el detalle localizado y fugaz, para concebir una formulación que los coloca entre la síntesis aparente de lo material y lo espiritual.

La figura más destacada en la iniciación de las nuevas expresiones y la que, en un primer tiempo, mayor influencia ejerció sobre los jóvenes, fue Lasar Segal. Este pintor venía de participar en el movimiento expresionista de Alemania, y se convirtió en Brasil su patria de adopción, en uno de los "pioneers", por la integración de la pintura brasileña a la contemporánea.

De las seis telas expuestas de Segal, se destacaban aquellas dos tituladas "Paisajes Brasileños". A través de ciertas tonalidades amortiguadas, Segal capta el secreto de la visión silenciosa del mundo sumergido en una luz casi crepuscular y el de la reducción de las formas a sus elementos esenciales. Su materia pictórica es sumamente rica en inusitados acordes cromáticos, su técnica compositiva reducida al sabio juego de ritmos paralelos.

De su experiencia plástica, no siempre feliz en su conjunto, está presente — como elemento esencial y efectivamente trascendente — una vibrante emotividad, la posibilidad de comunicar con la naturaleza la humildad de un asceta y al mismo tiempo de gozar en ella con la plenitud de un epicureo. Resulta de esta actitud un sugestivo equilibrio entre elementos naturalistas y abstractos, que sólo se manifiesta en las obras de arte destinadas a perpetuarse.

Influencia no menos profunda ejerció en sus comienzos Portinari. No obstante, su muestra en esta exposición carece de un interés total. Nos pre-

senta un Portinari confuso, sin una línea de conducta y allegado a influencias muy dispares que van desde Van Gogh hasta Picasso. Su óleo "Bailarina", es a nuestro parecer, el mejor del conjunto. Llama la atención, en primer término, sin hacer razonamientos demasiado largos, su colorido. Color trabajado con la ayuda de pinceles alegres, frescamente, en manifestaciones sucesivas, en superpuestos matices. Es, desde el principio hasta el fin, una obra de espectáculo sutil, posible de llegar a ser variada una vez que se penetra.

Otra de las figuras importantes es Emiliano Di Cavalcanti. En sus telas — las más parejas en cantidad — se advierte un reencuentro con la tradición, con la primitiva alma brasileña, y a ese concepto ha sometido sus vigorosas líneas su deformación expresionista de las figuras, sus colores contrastados y su sugerir. Mas, no se suera por ello, que este adherirse a los temas inmediatos, le resta interés y complejidad. Entre todo lo expuesto sobresale el interior complejo de los óleos de Di Cavalcanti. Su concepto resultó pozo su temperamento, no guía en la acción sin reposo, empero, no un marce de limitaciones y concesiones.

La expresión, en Di Cavalcanti, es la línea, inusitada, producida por el correr de los ríos, al decir, ni melódica, ni de acordes sencillos elevados desde un fondo cambiante y profundo, como lo son en "Figura, Pescadores, Escenas de Bahía, Muelle en el Puerto de Bahía", características donde el agua palpita agitando el lírico, vivo, impalpable, del que emergen figuraciones de amplia y luminosa presencia.

Di Cavalcanti es la rigurosidad del orden compositivo y la sabiduría artesanal en el oficio, felizmente, acopladas en un intento y fuerte lenguaje capaz de expresarse dentro de un mundo cromático circunscripto.

# REVISTA de LETRAS

POR GERMAN SEPULVEDA.

DON VALENTIN LETELIER.

Anales de la Universidad de Chile, Santiago, 1957.

**VOLUMENES DE HOMENAJE.** — Don Marcelino Menéndez Pelayo, español ilustre, y don Valentín Letelier, chileno egregio, con ocasión del centenario de sus respectivos nacimientos, han recibido el homenaje de los Anales de la Universidad de Chile. Los volúmenes correspondientes al cuarto trimestre de 1956 y al primer trimestre de 1957 están dedicados a cada uno de ellos.

Cuando de homenajes se trata, los trabajos

**LETELIER EN PARTICU-**  
LAR — A Menéndez Pelayo se le ha conmemorado en el mismo centenario de su nacimiento. A Valentín Letelier, cinco años más tarde. A propósito de los honores internacionales a la esclarecida Inteligencia de Augusto Comte. Es decir, de arte. El insigne jurista, sociólogo y educador, al parecer, tiene mala sombra en su misma mansión espiritual. Agradecemos al positivismo esta recordación de un obtenido ejemplo.

Anecdótico ilustrativo, impuesto por las circunstancias.

En 1952, el día del nacimiento del futuro fundador y defensor del Instituto Pedagógico, un catedrático solicitó a una autoridad de aquel establecimiento universitario se izara la bandera en memoria de Valentín Letelier. Dicha autoridad se limitó a responder aludiendo a una posible reacción adversa de algún sector de estudiantes.

Si no es por la conducta marcial del catedrático ya aludido, el autor de "Filosofía de la Educación" se queda sin homenaje en la institución de la cual fuera Rector benemérito entre muchos hombres de primera fila. Ahora, este número de los Anales se refiere a Valentín Letelier por determinación del H. Consejo Universitario. Y, está diotro, con oportunidad de Augusto Comte y cinco años después de la verdadera oportuni-

**NUMERO CIENTO CINCO.** — Esta cifra corresponde al volumen que comentamos. El H. Consejo Universitario decidió que todo se destinara a Valentín Letelier. No fue así. Más de un centenar de páginas se llenan con asuntos ajenos al distinguido ex Rector de la Ca-

que integran un texto se consagran enteramente a los personajes a quienes se pretende honrar. No se ha cumplido ahora esa generosa y saludable práctica y costumbre. De las 317 páginas del volumen sobre don Marcelino Menéndez Pelayo, sólo 196 de ellas lo conmemoran. De las 308 páginas del volumen asignado a don Valentín Letelier, apenas 178 competen, al aménate ex Rector de la Universidad de Chile. Un justo sentido de las jerarquías intelectuales y un auténtico respeto por los valores culturales, exigen mucho más. Jamás debería olvidarse que don Marcelino Menéndez Pelayo y don Valentín Letelier tienen vigencia actuante y operante en nuestros propios días.

homenajes rendidos oportunamente por el Museo Pedagógico y la Escuela Normal José Abe. Rector Núñez al magnífico ex Rector de la Universidad de Chile. Se suman a los anteriores "Letelier: maestro y pariatano", de Emilio Rodríguez Mendoza. "Aspectos de la obra jurídica de Letelier", de Pascual Venturino y "Valentín Letelier, el político", de Humberto Enriquez Frodden.

El conjunto de los trabajos citados, pensados con seriedad y escritos con verdadera pulcritud de estilo, contemplan diversas facetas de la caudalosa personalidad de Valentín Letelier. Y aunque en su mayoría no pertenecen a plumas de la Universidad de Chile ni fueron preparados ex profeso por ella, la redimen de una indiferencia sospechosa. Ojalá no voláramos a encontrarnos con que individualidades auténticamente superiores escapen al deber de reconocimiento, análisis y reactualización que la grey universitaria debe rendirles. A este respecto, es necesario que en estas tareas participen los cuerpos académicos e investigadores con un espíritu más solidario, más actual y más promisorio.

**PAGINAS DE ANTOLOGIA.** — De don Valentín Letelier se seleccionó lo siguiente: "Teoría de la instrucción pública", "Teoría de la enseñanza universitaria", "El Estado y la educación nacional", "El Instituto Pedagógico ante sus detractores", "Los pobres" y "Epistolario" (tres partes).

El horilegio es plenamente acertado. Se trata de temas en que la potencia literaria y la convicción ideológica del autor resplandecen con grandeza. Mejor aún, el calor humano y la responsabilidad social que lo enervaban bullen limpidos y vigorosos en cada párrafo. Nos encontramos frente a un ser culto, digno, insobornable. Vemos al maestro, lo ciudadano y al guía de juventudes, puesto a pensar en grande, rubricando cada idea con el ademán de su ejemplo cotidiano. También llega a nosotros el énfasis varonil y mesurado de quien tuvo en su vida íntima las más agudas delicadezas paternales y las más cálidas generosidades amicales. Valentín Letelier, jurista, sociólogo, educador, no era un mamotreto, sino un hombre. Este aspecto suyo debería ser recordado y meditado por jóvenes y adultos de dentro y fuera de la Universidad de Chile. Sería un paradigma fecundo y oportuno.

Empuente esta excelente antología es incompleta. La mezquindad del espacio, en contravención al espíritu del H. Consejo Universitario, dejó fuera un capítulo de tanta actualidad como "Teoría de la instrucción especial", de "Filosofía de la Educación". Quienquiera viva acorde con los tiempos, sabe cuánto acerbó Valentín Letelier al reflexionar con honra sobre una enseñanza (la técnico-profesional) hace tres cuartos de siglo. En los días que ocurren, ella sobrepasa a la del tiempo en velocidad de crecimiento y en adecuación a las necesidades vitales y espirituales

## ARTE POETICA

Es un camino entre tapias de un gris cansado y por lo mismo interminable y uniforme: es un monótono camino.

No lo ensombrece ningún árbol ni lo refresca ningún río. Todos los pájaros del cielo rozan sus muros para huirlo.

La recta doble en que se pierda nos desespera hasta el martirio; y nadie sabe dónde acaba, ni a dónde pueda conducirnos.

Sin un paisaje es una cosa en que no hay alma ni sentido. Tal vez nos lleva a un cementerio que cuidan ángeles malditos.

Sobre sí el sol cae de plomo. Quién lo contempla por instinto quiere alejarse de su vista con un disgusto repentino.

Pero el viajero que no teme ni la fatiga ni el hastío sigue adelante y se ve luego en un recodo detenido.

Son unas ramas de durazno que florecieron sin cultivo; y por su luz rosada siente la bienandanza del camino.

BENJAMIN VELASCO REYES

## CORRE Literario

POR MARIO FERRERO.

**FORMANDO PARTE** de la programación de festejos con que la Sociedad de Escritores de Chile celebrará próximamente su vigésimoquinto aniversario, acaba de aparecer el primer número de su nueva revista literaria. Se trata de una publicación de atrayente formato, impecable presentación y excelente material literario, en que las obras, propiamente de creación, están sabiamente alternadas con noticiarios de literatura, informaciones gremiales y material informativo general de los problemas actuales de las letras chilenas. La revista trae un breve muestrario del cuento y la poesía nacionales, en la que se reproducen creaciones de los propositos Manuel Rojas, Eugenia Sanhueza, Luis Alberto Heiremans y Luis Cornejo, y de los poetas, Eliana Navarro, Alberto Roldán, Luis Oyarzún, Fernando González Urzúa, Pedro Lasrta, Armando Uribe, Aristides Martínez Ortega, Eliana Albala, Víctor Manuel Reinoso, Carmen Castillo, Nicanor Parra y Ricardo Navia. La sección Crítica y Comentarios contiene reseñas de las obras: "De puerta en puerta", de Javier Villafañe; "El engañoso laúd", de Armando Uribe Arce; y "Para ángeles y gorriones", de Jorge Teller. Completan el sumario artículos

de Daniel Belmar, Luis Enrique Delano, Georgina Durand, Enrique Congraíns, Marion Raisbalk, Isidora Aguirre y Fernando Lamberg. En conjunto, una feliz iniciativa que merece el más amplio estímulo y colaboración.

**SE ENCUENTRA EN CIRCULACION** el número 105 de la Revista "Anales" de la Universidad de Chile, correspondiente al primer trimestre de 1957 y dedicada a rendir homenaje a don Valentín Letelier, uno de los creadores de nuestro Estado Docente. La vasta personalidad de Valentín Letelier, pedagogo de nota, filósofo, historiador, político y jurista, es analizada desde diversos ángulos por los ensayistas Julio César Jobet, Adolfo Posada, Leopoldo Seguel, Roberto Munizaga, Emilio Rodríguez Mendoza, Pascual Venturino y Humberto Enriquez. La Sección Crítica Literaria contiene elaboraciones de Eugenio Pereira Salas, Eliadito García, Félix Morales, Juan Loveluck, Salvador Bueno, Mario Rodríguez Fernández, Julio Molina, Hugo Montes, Alfredo Lefebvre, Héctor Mujica, Jaime Valdívieso Bordini, Edmundo Concha, Luis Droggett Alfaro, Jorge Edwards y Gabriel Carvajal. Completan el material, notas y documentos bibliográficos, crítica de teatro y reseñas sobre la actividad cultural, cerrando el sumario un interesante artículo de Ricardo Latcham, sobre la vida y la obra de don Baldomero Sanín Cano.

**CON UNA MAGNIFICA** diagramación y selecto material plástico y literario, acaba de aparecer el segundo número de la Revista Literaria y Artística "Calecanto", dirigida por Federico Godoy Guardia, Luis Droggett Alfaro y Gustavo Poblete. La publicación contiene una amplia información sobre la Exposición de Artes Plásticas del Brasil, La Pintura Mural en Chile y el Constructivismo Uruguayo, en su sección plástica. En sus informaciones literarias y culturales, en general, destacan la del Segundo Festival de Teatro de Aficionados, Arte y Cultura, en las Provincias; América Literaria y noticiario de literatura chilena. Su sección Bibliografía Crítica está destinada a reseñar las obras "Vida y muerte del día", de María Silva Ossa; "Caracol sin casa", de Sabka; "El convoy errante", de Hugo Lazo Jara; "La casa vieja", de Jenaro Prieto; "La Catedral", de Leoncio Guerrero, y las revistas Anales de la Universidad de Chile y Boletín Literario del Instituto Nacional. Dos poemas destacan en las

G. S.

(A la página 11, N.º 114)

### ACTUALIDAD MUSICAL.

## Recientes Grabaciones

Por OMAR RAMIREZ

**SINFONIA** en Do Mayor N.º 41, K. 551, "Júpiter", de Wolfgang Amadeus Mozart. (Philips). — Mozart (1756-1791) escribió más de 40 sinfonías. No faltan los críticos y biógrafos que le atribuyen 49. La primera, elaborada de acuerdo a las normas tradicionales, fue escrita a los 8 años de edad. Las tres últimas, que son las más representativas de su genio por la integridad y perfección de estilo que alcanzo en ellas, las produjo 3 años antes de morir. Estas sinfonías son la 39, la 40 y la 41, "Júpiter", y forman lo que ha denominado la Trilogía Sinfónica de Mozart. Las tres fueron creadas entre los meses de junio y agosto de 1847.

El desarrollo cada vez más propio de la música sinfónica de Mozart, lo que puede percibirse desde su Sinfonía N.º 25, se acrecienta en forma prodigiosa hasta culminar en el triunfo magnífico de la 41.

Respecto a la denominación de "Júpiter", que Mozart no le dio, le fue otorgado al parecer nada más que para distinguirla. También podría habersele llamado así apreciando la diáfana majestad que la define desde sus comienzos.

La versión ofrecida por el sello Philips es altamente fiel y depurada. Los recursos de la alta fidelidad facilitan obtener una mejor sonoridad que favorece la comprensión de la obra.

Acompañan a esta Sinfonía otras dos, la Sinfonía en Mi Bemol Mayor N.º 26, K. 184, y la Sinfonía en Sol Mayor N.º 32, K. 318.

La grabación está a cargo de la Orquesta Concertgebouw, de Amsterdam, dirigida por Karl Böhm.



# Sandino, General de Hombres Libres

Por JULIO CESAR JOBET

**E**L ESCRITOR argentino Gregorio Selsler, utilizando una inmensa documentación, ha logrado esbozar una completa y apasionante biografía del patriota nicaraguense Augusto César Sandino y, al mismo tiempo, un amplio y noticioso cuadro de las relaciones políticas y económicas de los países centroamericanos con los EE. UU.

En cada uno de los capítulos de este denso libro (300 páginas apretadas) se advierte la seriedad de su investigación y su profundo trabajo de consulta. El autor demuestra un amplio conocimiento de los antecedentes históricos y sociales de Centroamérica en su desarrollo interno y en sus conexiones con los Estados Unidos, desde la conquista de Texas-California, territorios de México, hasta el presente siglo. Las etapas de la diplomacia del garrote y del dólar son reseñadas minuciosamente, en sus detalles más reveladores, con objetividad y crudeza. Pero su propósito fundamental es presentar, descañonadamente, la ejemplar trayectoria de Augusto C. Sandino.

Augusto C. Sandino nació el 19 de mayo de 1895 y murió, asesinado, el 21 de febrero de 1933, después de haber conquistado un prestigio legendario en el continente americano, y su contornada de héroe auténtico en los países. Fue un combatiente esclarecido por la democracia, como forma orgánica de vida nacional, y en pro de la decencia y la dignidad en las relaciones entre los países. Precisamente por la defensa consecuente de estos principios libró una denodada batalla en contra de las Fuerzas Armadas norteamericanas ocupantes de su país, a raíz de un increíble acto de prepotencia. En efecto, los norteamericanos ocuparon Nicaragua desde 1912 a 1925. A poco de haberse retirado, ante la posibilidad de una situación democrática soberana, regresaron en 1926, para llevar a cabo una injusta interferencia en los asuntos internos de la República e imponer su dominación en defensa de los monopolios capitalistas y de los intereses estratégicos (Canal de Nicaragua) de la gran potencia. En este instante cuando Augusto C. Sandino se opone a la contra de la penetración extranjera. El 12 de junio de 1927, en la selvática región de las Segovias, tuvo lugar su primer encuentro armado con las tropas del Tío Sam. Y desde entonces, a lo largo de seis años, se batió con denuedo y éxito en contra del coloso. A partir de este momento, como dice W. Keston, "a través de toda Latinoamérica, Sandino se convirtió en un David legendario, que aunque no tenía la menor esperanza de decapitar al grande y rubio Goliath, sí le suministraba un buen tirón de orejas. Para la prensa norteamericana, con excepción de la liberal, era un bandido vulgar. Nunca, antes o después, las dos Américas habían estado tan discordes. Sandino, más que ningún otro hombre, dramatiza la desventura a que había llevado al Nuevo Mundo la diplomacia del dólar, inventada y manejada por Washington. Y, al obrar así, preparó el escenario para la era del Buen Vecino".

Gregorio Selsler sigue paso a paso la increíble hazaña sandinista. Aprovecha los innumerables testimonios de los entusiastas partidarios del bizarro general y, en la misma medida, los documentos de sus enconados enemigos, trazando una detenida crónica de aquellos años turbios y memorables.

Sandino encarnó la sed de justicia y de igualdad de los pueblos latinoamericanos; el anhelo de una rectificación comprensiva en las actuaciones de los Estados Unidos con respecto a América Latina; el ferviente deseo, aunque muchas veces inexpressado, de la plena soberanía de nuestras naciones para llegar a una cooperación justa, en pie de igualdad, con el poderoso vecino, desdiciendo las odiosidades, los temores, los rencores y las prácticas de rapina y subordinación. No es extraño, entonces, que el propio Franklin D. Roosevelt haya expresado el juicio siguiente: "De haber sido latinoamericano, también yo habría tomado las armas contra la intervención". Y a él le



Augusto César Sandino en toda su apostura de idealista luchador.



Facsímil de la firma de Sandino

correspondió el mérito histórico de reemplazar la política del garrote y del dólar, por la de la buena vecindad, con el objeto de reparar daños y evitar hechos como los de Nicaragua.

Sandino y sus partidarios actuaron sólo para dar libertad a su patria, con absoluto desinterés personal y con la irrevocable resolución de no exigir ni aceptar nada que pudiera menoscabar los móviles de su conducta política. Apenas las fuerzas norteamericanas abandonaron Nicaragua, se pusieron a las órdenes de las autoridades. Los representantes conservadores y liberales nicaraguenses lo reconocieron ampliamente en el convenio firmado para normalizar la situación de la República, y en él "rinden homenaje a la noble y patriótica actitud" del general Sandino. Este y sus guerrilleros se transformaron en agricultores y se preocuparon por obtener algunas reformas en favor del mejoramiento del país y de su pueblo. Sandino se volvió entonces un peligro para los intereses de los altos sectores nacionales e internacionales. El 21 de febrero de 1933 fue asesinado, junto con todos sus partidarios, por la Guardia Nacional (organizada durante la ocupación), al mando de Anastasio Somoza. Con este horrible "suceso", don Tacho pasó a ser el hombre fuerte de Nicaragua, y pronto inició su Gobierno, despótico y liberticida, hasta caer bajo las batallas de un opositor a su tiranía.

La lectura del libro de Gregorio Selsler es imperativo de conciencia democrática y americanista, porque "hombres como Sandino reconcilian a los esclavos con la esperanza; a los oprimidos, con el destino... El Héroe tiene su significado más cabal cuando está referido a hombres como Sandino".

J. C. J.

# CONSIDERACIONES EN TORNO A LAS CLASES SOCIALES

Por BENJAMIN SUBERCASEAUX

**L**A HUMANIDAD ha tratado siempre de martirizarse con los mitos que se inventa para su propio uso. Los mitos humanos han costado más vidas que todas las enfermedades y los cataclismos de la Historia.

Una de sus invenciones directas fue la de establecer diferencias entre los grupos humanos. Y digo: grupos, porque las diferencias que existen entre los hombres son imposibles de negar, ya que la Naturaleza misma se ha encargado de crearlas, y las diversas razas, por su parte, de mantenerlas.

Así, por ejemplo, en un pueblo como el nuestro, donde de hecho hay poco o menos dos grupos raciales diversamente mezclados: el "de los que vivían dentro" y el "de los que vivían fuera", tiene que haber diferencias, no sólo en el aspecto físico de los individuos, sino también en su carácter. Cito a menudo el ejemplo de aquella vieja dama aristocrática, a la cual el Génesis parecía inspirarle serias dudas, ya que no cesaba de repetir "que los rotos venían de otro Adán..."

Y es claro que la pobre señora advertía algunas diferencias psicológicas que le impedían reconocer al "semejante" (su semejante) en aquella otra criatura paradójica, a la vez sencilla y complicada, en todo caso profundamente diferente "a lo que se está en el resto del mundo", cual es nuestro pueblo.

Así y todo, son escasas las personas suficientemente instruidas y desprejuiciadas, aptas para captar estas diferencias y de atribuirles a su verdadera causa: el conflicto psicológico entre dos grupos humanos "separados" por unos veinte mil años de prehistoria, sin otro contacto que la relativamente reciente conquista española.

La mayoría de las gentes busca razones para explicar estas cosas, y las encuentra en los motivos sociales y económicos. Sobre todo las clases más altas gustan de sacar a relucir las cuestiones de dinero como si fueran los más empujados capitalistas.

Los "aristócratas", por su parte, no parecen hacerlo mejor: "Fulano es así, porque es muy distinguido y pertenece a una gran familia, que siempre FUE MUY RICA". O bien: "Zutano es de otra manera porque es pobre, o porque pertenece a una familia 'ordinaria' que enriqueció repentinamente". Por fin, los "rotos" —dicen las señoras bien— son así porque... son rotos, y tienen que terminar haciendo rotadas. Si no fuera así, ¿por qué en Argentina llaman "gau-chadas" a los actos nobles?"

El argumento da, sin duda, que pensar, y hasta parece tener una razón aparente, pero en todas (hasta en los rotos que juzgan a los ricos) hay un error de perspectiva. Al cabo, cada clase social —amén de sus diferencias raciales correspondientes— tiene su *modus vivendi*, sus reglas, su método y criterio propios. Cada clase puede producir "gente muy distinguida" (dentro de su ambiente, y sin necesidad alguna de salir de él). Pero esta "distinguida" (de ahí el *distinguido*) tiene que ser juzgada por dentro del *modus vivendi* respectivo. Hay "rotadas" profundamente nobles y hasta lógicas, si las juzgamos en cuanto rotos. Hay quitadas del aristócrata que son también nobles si las juzgamos con un espíritu "adulto, blanco y civilizado", pero que vistas por el pueblo resultan risibles, reveladoras de debilidad.

En verdad, nos dejamos llevar demasiado por el tabú de nuestra propia clase, cualquiera que esta sea, olvidando que entre todas las clases existe un poderoso y tremendo denominador común cual es LA CRIATURA HUMANA, que es siempre la misma, con sus mismas pasiones, amores y dolores; un ser angustiado, acalorado de fealdad perpetuamente obstaculizada, que cumple penosamente y sin ningún criterio razonable su difícil pe-

reginación sobre esta tierra de Dios. Entre estas pasiones, ninguna más fuerte que la vanidad, y su contrapartida, la envidia. Estas son comunes a todas las razas. El "Yo" se resiste a ser un número anónimo, y todos procuran ser "alguien". Esta pasión, tan legítima, acarrea múltiples molestias a la humanidad, y es la gran enemiga del amor (del verdadero, y del otro). Todos desean aparecer, en tanto que el amor se afana en fraternalizar, o sea, en barrer todo lo que no sea legítimo y auténtico. La vanidad se esconde, el amor indaga y descubre. No hay manera de entenderse si ha de seguirse propósitos tan diversos. Y es así como nadie se entiende; lo sabemos de sobra.

En realidad, este "aparentar" no es precisamente una mentira, sino un deseo muy decente "de ocultar las garras", de pulirlas. Pues bien, este acto de pulir garras es lo que se llama buena educación. ¿No se habla también de "roce social"? E' roce, por sí lo ignora el lector, tiene la virtud de pulir, pulimentar o conoquieta. Humano. Todo esto, para no lucir mal, para recibir consideración y honores en trueque, y para no darse afectuosamente en lo más mínimo...

En estas pulduras mutuas, en estas "buenas educaciones" respectivas, es donde aparece sobre todo la Clase Social. Si gentes de diversas capas sociales naufragan en una isla desierta y que es preciso luchar y ayudarse mutuamente, las clases sociales desaparecen, porque todos tienen que hacer lo mismo y de la misma manera. En cambio, dentro de la *ta educación*, el roto se ome obsesivo de más, o por el contrario, grosero y granuja. El "sútil" se transforma en una paludosa "de lo que él imagina ser un caballero". Y el "caballero" mismo no será sino un poseur, cansado de la vida antes de haber comenzado a saber lo que ella es, y que en el fondo no es sino un tremendo ignorante con suficiente dinero para hacerse lo perdonar.

En cambio, el caballero inteligente, o sea, el caballero de verdad, no es sino UN SER HUMANO, comprendido por la experiencia adquirida, sus recursos de clase, por conocerlos demasiado; sobre todo, sin deseo de aparentar porque él ES. Un verdadero caballero se parece mucho en su actitud a su otro extremo, el roto. Ninguno de los dos pretende a nada, pero tampoco se deja atropellar ni se inclina ante falsos ídolos o potentados de un día, sea de la riqueza o del poder. Sus diferencias escribirían sobre todo en sus respectivos conocimientos, y una mayor o menos afinación de la sensibilidad.

En una palabra, quienes estorban verdaderamente la paz social son los intermedios, los aspirantes a caballeros, que no aman a estos últimos, y que desprecian a los que acaban de dejar. Un roto no desprecia a nadie. El también ES.

En cuanto al caballero de verdad, es una posición muy hermosa, la suya, pero no envidiable. Salvo que haya aspirantes al sacrificio, a la "aguardadora máxima", al valor, la seguridad, al dominio de sí, características todas de "los nobles" (atención: esta vocación no me parece contar con muchos adeptos en los días que corren, y en un mundo de grandes zorros (en latín: Volpe) y otros Al Capone de la peor especie.

Que no se esfuerzen, pues, erradamente, en ser caballeros quines no tengan vocación para estos sinsabores, demasiado costosos para el precio del codiciado título de aristócrata. Este último no lo es por tener una genealogía. Todo el mundo la tiene, ya que no hay hombre nacido por generación espontánea. La genealogía del caballero sólo representa una lista de personas que supo conducirse decentemente, sufriendo de padres a hijos lo que aquí explicamos.

Los otros, prefirieron en cambio, "cazar en familia", como los zorros.

# ¡NO MAS TERROR AL DENTISTA!

Por el Dr. FERNANDO CASABELLAS (Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)

UN dentista que teme al dentista ha revolucionado la temible máquina fresadora. Haciéndola girar a fantásticas 150 mil revoluciones por minuto logró darle un toque mágico, en tal forma que ahora los pacientes ni siquiera notan cuando les están perforando sus piezas dentarias.

A esa tremenda velocidad, la vibración producida por los bordes cortantes de la fresa sube por encima de la percepción humana, trabajando con una fracción de la presión necesaria a velocidades menores, y perforando 4 a 5 veces más rápido. La preparación de una corona un procedimiento que lleva alrededor de una hora con equipo ordinario, puede hacerse ahora en 15 minutos. Las caries quedan listas para obtura-

ción, casi antes de que el cliente se dé cuenta de que ya están fresadas.

El hombre responsable del nuevo adelanto es el doctor Richard Page, un dentista en Chappaqua, N. Y. Desde 1955, su perforadora de alta velocidad, como él la llama, ha estado sorprendiendo agradablemente a pacientes repartidos por todo el territorio norteamericano, pues se hallan funcionando más o menos 4 mil de las nuevas máquinas dentales.

El doctor Page no fue el primero en mirar esperanzadamente hacia mayores velocidades fresantes. La máquina convencional de los dentistas, inherentemente cambiada desde que un motor eléctrico reemplazó a su rueda a pedal, hace girar la fresa a 6 mil revoluciones por minuto. Algunos dentistas au-

mentan el movimiento de la correa de transmisión, hasta alcanzar 20 mil revoluciones. Un dentista de Washington ingenio una turbina hidráulica que gira a 45 mil revoluciones por minuto. Pero el doctor Page ha ido mucho más allá de todo lo anterior, y es por encima de 100 mil revoluciones que la máquina adquiere su toque mágico.

**OPRAS QUE REVELAN EL ADELANTO.** — El dentista de usted necesita oprimir la fresa habitual con presiones hasta de cinco libras. Por esto tiene un dolor en el primer nudillo del dedo índice, que revela su esfuerzo. En cambio, la presión máxima de la fresa superveloz es solamente dos onzas; la mayor parte del trabajo es hecho con no más de una suave acción de escobillar.

Tan livianas presiones ponen menos tensos a dentistas y paciente. Genera mucho menos calor (una causa primordial de sufrimiento doloroso), reduce el riesgo de resbalar la fresa y causa menos daño a la pieza dentaria. Algunos pacientes que antes insistían en anestesia, ahora se pasan sin ella.

Como muchos dentistas, el doctor Page admite francamente que él mismo es un mal paciente. "Yo no permitiría que mi propio dentista me trabajara sin ponerme anestesia", confiesa. Fue su miedo a la fresadora la que le dio ánimos para investigar dentro de mayores velocidades. Al principio consideró usar un diminuto motor eléctrico para acelerar la herramienta.

Pero una turbina aérea pare-

ció ser más fácil de construir. Page fabricó algunas de estas en un pequeño torno de 8 pulgadas, dentro de su taller subterráneo casero, en los intervalos libres entre uno y otro cliente. Los diminutos rotores —de 3/16 a 3/8 de pulgada de diámetro— los trabajó en bronce duro, mientras otras partes se soldó entre sí, hasta obtener velocidad de 200 mil revoluciones por minuto.

Para conocer la nueva sensación, fresa las cúspides de sus propios dientes. Luego ensayó uno de sus primitivos modelos en algunos pacientes, alternándolo con una fresadora corriente. La abrumadora respuesta en favor de la fresa superveloz convenció al doctor Page que estaba en buen camino.

Pero se le presentaron problemas descorazonantes. Los engranajes sólidos fallaron por encima de 12 mil revoluciones p. m. Los rodamientos a bolas se sobrecalentaron y fundieron rápidamente. Los fabricantes de engranajes preferían no hablar acerca de las extremas velocidades requeridas por el doctor Page. Las minúsculas turbinas aceleraban mientras no se las ponía en trabajo, para luego retardarse por falta de impulso rotativo. Necesitaban más aire del que podía suministrarles la compresora dental standard. Algunos clientes se quejaron del rugido del escape de aire.

Page discutió el problema con Herbert Chayes, de "Chayes Dental Instrument", en Nueva York. Un pionero en altas velocidades, Chayes tenía una fresa impulsada a engranajes que giraba 25 mil veces por minuto. Pese la ensayo en sí mismo, quedándose en seguida de que los engranajes le producían una tremulación capaz de acabar con los nervios del más tranquilo de los seres humanos.

"Esta no es la respuesta", dijo a Chayes. "Voy a fabricar un portafresas impulsado por correa de transmisión".

El doctor Page regresó a su laboratorio casero para realizar su pensamiento: cambiar el sistema propulsante, eliminando además, el resistor de una máquina dental standard. Así, obtuvo 25 mil rev. por min. en el extremo de la pieza manual portafresas.

Pero aquí comenzaron sus dificultades. Fabricó modelo tras modelo, soldando y hasta pegando con tela adhesiva, partes cortadas de tubos y barrillas de bronce. Las dificultades con los engranajes eran eclipsadas por las de la pequeña correa transmisora.

Sus primeras correas fueron de goma, y se cortaban en segundos. Luego, ensayó cordel de nylon, pero el nudo producía un ruido endemoniado. Aun las correas sin fin de goma, demostraron tener algún abultamiento que las hacía inútiles.

Como paso siguiente, Page tejió correas con delgadísimo hilo de nylon, logrando unir suavemente los extremos y eliminando esa cortapisa. Empero, no existía ninguna semejanza en el comercio. La respuesta final la dio una correa plana, manufacturada en forma de manga o calcetín de nylon cauchutado, de la cual se podían cortar correas individuales de 1/16 de pulgada de ancho. El fabricante rehúsó la targa de cortallas, pero Page diseñó una máquina para hacerlo.

Aunque ahora ya existían mejores engranajes, los fabricantes todavía se espantaban con las velocidades que el doctor Page exigía. La humedad bucal y el duro polvo dentario que entraban a la cabeza del eje, pronto arruinaban los mi-

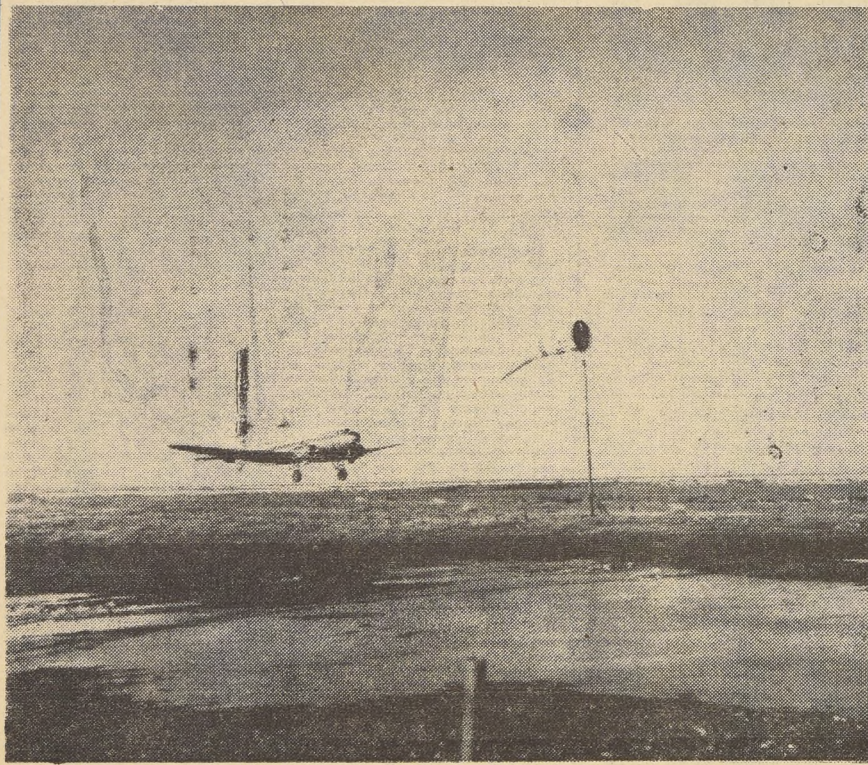
musculos rodamientos. Presaría una caja o belloso aislara; pero ninguno soportaba por momentos la alta velocidad.

Finalmente el doctor eliminó la bellota, dando alrededor del eje e impidiendo el contacto entre los dientes. Deslizándose en el eje, el aire impidió la acción de materias extrañas.

¿Y si el aire fallara por querer razón? La respuesta fue un cierre hermético de presión de aire dentro del diminuto cilindro mangaj. clavija fuera de la pieza fresa. Si falla este apl. clavija cae a un agujero tiene la polea.

El paso siguiente fue un chorro de agua que zara el diente trabajado con el aire, esto agua refrigerante y elimina títemente los restos fresados. Quedaba un último

## CHILE SUS PAISAJES SUS HOMBRES



EL ROSTRO DE CHILE es tan personal, pero tan difícil, que lo encontramos en razón y motivo de esfuerzo en cualquier lugar y rincón del territorio. Y ya no es sólo rostro. Es gesto. Actitud. Muestra singular de lo que estamos viviendo como pueblo añoso, y, no obstante, siempre nuevo. Si estamos en medio de la pampa salitrera, no nos extraña, allá por el atardecer —de esos auríferos atardeceres nortieños— la presencia de una gaviota o un cormorán rompiendo los aires del desierto. Si estamos en el Valle Central, no nos sea ajeno a las costumbres el paso cauteloso de un puma intrépido venido de la montaña. Si estamos en las islas de Chileo o en los alrededores de Natales, no nos espantamos de la conseja más o menos tremebunda. Todo es asunto de esta búsqueda en que andamos para descubrir algo más de lo que somos en existencia geográfica y humana. No nos sorprendamos, sí, cuando en los sitios más inaccesibles observamos el aterrizaje de un

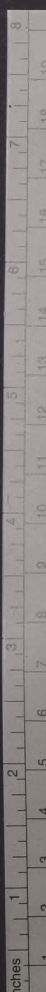
avión. La madurez nacional ha consultado también este aspecto de la cultura chilena: las comunicaciones aéreas, especialmente con aquellas comarcas aisladas que tienen más de nosotros mismos por estar más lejanas de los centros poblados.

Ahora estamos en Manantiales. Bailando en medio de los inquietos vientos australes, llegan hasta la capital del petróleo los aviones de la Línea Aérea Nacional. Aquí tenemos a uno, a punto de tocar la pista, en una de esas maniobras que han dado fama a las tripulaciones aeronáuticas de la patria. Más tarde despegará con la misma sabiduría del aterrizaje, merced a la prestancia y a la intrepidez de un grupo de hombres que hacen nacionalidad con la exacta simpleza con que el panadero hace el pan y el minero horada la roca, en trance heroico, determinado por la lucha por el botado de cada día. (Foto: Gentileza del artista chileno Mario Vargas Rosas; texto de Nicomedes Guzmán).

### HISTORIA APRENDO

LETRA ACTUAL	GRAN ANTI	750
A	X	
H	E	
M		
R		
S		

LAS LETRAS alfabetizadas. Usted comienza a leer su origen, hace unos años antes de Cristo. Los egipcios las imitaron y simplificándolas hacia el siglo de la misma Era. Los pasaron a Roma y los romanos las transmitieron al mundo. Usted no hace más que leer la lectura de esta petir caracteres que existieron de 3.500 años. Se han encontrado en tipos de plomo con caracteres para imprimir, pero con para china. Se trata aquí a esta misma forma de lectura que usted emplea para leer este alfabeto, hace miles de años. Este alfabeto, hace miles de años, pronto arruinaban los mi-



TA!  
a de Chile)

tenio, era no-  
ta o bestia que  
o ningún mate-  
or masas mo-  
velidad del

doctr Page  
ta, de la huelga  
e e inculca alre  
entre las roda-  
ándose entre el  
dio la acumula-  
as extrañas.

fallara por cual  
La respuesta a  
re maguico. La  
e de un un  
o manen un  
e la paja de la  
este aplo, la  
n agua y de-

ente fe añadir  
agua que pulveri-  
trabado. Jun-  
esto agua como  
elimina constan-  
tos fresados.  
último dolor de



Obsérvese la cara sonriente del niño cuyo dentista está usando la nueva máquina fresadora, que no produce dolor al taladrar las piezas dentarias.

respuesta: una manga de malla de acero cauchutado que es empujada dentro del eje hueco y que sujeta a la fresa solamente por fricción.

Dr. F. C.

RIA DE LAS COSAS.

ENDA ALGO MAS CADA DIA

FOR OSCAR LANAS

I. - ALFABETO

GRIEGO	FENICIO	CANEO	SINAI	
750 A-J-C	A-J-C	A-J-C	A-J-C	
750 A-J-C	A-J-C	A-J-C	A-J-C	CABEZA DE BUEY
				VALLA (VALLADO)
				AGUA
				CABEZA HUMANA
				ALCE

alfabeto, que  
za a leer, tienen  
hace unos 1500  
Cristo. Los grie-  
y fueron sima-  
el siglo IX  
a y los romanos  
al mundo. Hoy  
ace más que re-  
de esta forma  
de existían ha-  
500 años.  
ción en Corea,  
con caracteres  
pero con escri-  
gracia del es-  
de letra que  
ara escribir en  
nacer. Los grie-  
o la carta de

un amigo.  
Nuestra escritura es un poco anterior a la de las biblias tablas de piedra, que Moisés escribió, al descender del monte Sinaí, durante la huida de Egipto. El explorador inglés Flinders Petrie, en 1904, buscando los "hornos de fusión" de las minas de cobre de Sinaí, ubicó la ciudad de Dequíl, mencionada en la Biblia. Dequíl, quiere decir "hornos de fusión". Y ubicó las ruinas de Serabit el Khadim, milenario centro minero del que habla la Biblia. Allí aparecieron fragmentos de tabillas de piedra, bajo la arena, con signos trazados por escritura jamás vista. Tienen un aspecto gráficamente parecido al je-

roglífico egipcio, pero no son jeroglífico, porque no tienen variedad.  
Años más tarde, el sabio Sir Alan Gardiner, genial descifrador de textos egipcios, logra descifrar la inscripción, determinando que la repetición de 4 ó 5 signos, tallados muchas veces, dice las palabras siguientes: "...la diosa de Baalath...". Dicha diosa era venerada en la ciudad costera de Biblos, hacia el segundo milenio antes de Cristo y cuyo templo estaba ahí, y que en esta región llamaban "Hather".  
Los obreros de Canaan, que trabajaban en esa comarca como forzados, extrayendo cobre y

VIGENCIA DE BALDOMERO LILLO

Por LORENZO CAMPANA



Baldomero Lillo, el escritor chileno que siempre está de actualidad.

DESDE HACE medio siglo, un hombre pálido y enteco, cuya sombra se confunde con la imagen misma del carbón, se pasea, fantasmal y misterioso, por los caminos greñosos de América. Se diría que es el aspecto de la desesperación, la llama negra de una denuncia interminable, si esa sombra no tuviera un nombre ilustre y un destino enaltecedor en nuestra historia literaria. Hombre taciturno y silencioso, Baldomero Lillo parece andar rodeado de la soledad numerosa de su pueblo, de aquella ciega solidaridad que no se expresa por sabida, y no se sabe por profunda y eterna.

Nacido en Lota, en 1867, hijo y nieto de mineros, Baldomero Lillo representa en las letras chilenas el símbolo de un fundador, la insignia de un abanderado, cuyo mensaje permanece inalterable a través de los tiempos. Pertenece a una heroica generación de descubridores, la del 900, pero su obra sobrepasa el concepto generacional y se sitúa, limpia y segura, en la órbita de los clásicos americanos.

Descendiente directo de los naturalistas rusos y franceses, trae, como ellos, el secreto de la lucha por la verdad y la fraternidad universales. La protesta social, de la que es precursor en nuestras letras, se expresa en sus escritos por encima de ideologías y reivindicaciones, por la sola conciencia dramática de sus vivencias. Y en esto reside la primera gran diferencia con sus hermanos de generación. Antes de Lillo, el criollismo sólo había sido una aproximación a la realidad, cuando no una voluntad creadora puesta al servicio de un descubrimiento que rara vez llega más allá del paisaje o de lo puramente externo y ornamental. En Lillo no hay pintoresquismo ni huoño ni romanticismo revolucionario: todo él es drama vivido desde fuera hacia adentro, consubstancialidad de sentimiento y escenario, de ambiente y lenguaje, de tipos y costumbres, que la realidad le entrega en estado virgen y dolorosamente humano. Por eso, su pluma logra dar al cuento una dimensión dramática desconocida, y este poderoso sentimiento solidario le deja una larga huella en el cuerpo y en el alma.

Domingo Mélfí nos ha dejado un retrato psíquico de esta huella, que conviene no olvidar: "El rostro descarnado y triste se levanta, a medias, del cuello. Está grabada allí la tragedia del hombre que padeció y observó de cerca la existencia, en su cariz hosco y crispado. Su cabeza sale holgada de uno de esos cuellos antiguos, que desde 1900, duros y almidonados, abiertos por delante, cuyas puntas se hundían bajo el mentón y dejaban libre la nuca, que bajaba y subía al hablar". Retrato, que viene a complementar uno anterior de Eduardo Barrios, y que nos habla de "una barba indígena, rala y bravia, rastrojo en tierra pobre; los hombros subidos, en ángulo de donde cada la americana, abrochada el primer botón y abriéndose abajo en los extremos; luego, los pantalones casi vacíos, encima de los huesos, siempre con la forma perdida y siempre como los de un adolescente; por fin, los pies, grandes, separados, humildes, pies con fisonomía...".

Pero si ha sido posible hacer descripciones felices de su fisonomía exterior, el análisis de su sabiduría artística escapa por completo al control de la pluma. Tantos son los ángulos de sus prismas internos, tantos los problemas literarios que plantea y resuelve la asombrosa intuición de su oficio, que sólo fragmentariamente se podría tocar la vastedad de su herida. Mucho se ha escrito sobre Baldomero Lillo; nunca creemos que se escribirá lo suficiente. Escritores de la categoría de José Santos González Vera, Hernán Díaz Arrieta, Omer Emeth, Ricardo Latcham, Ernesto Montenegro, Nicomedes Guzmán, le han dedicado esclarecedores estudios. Sin embargo, siempre quedará un aspecto imprevisto que, de pronto, comunica una luz nueva, algo que no se dijo o que no se profundizó lo suficiente.

Por nuestra parte, creemos que la importancia fundamental de Baldomero Lillo reside en el hecho de haber sido el primer escritor nacional que cultivó el realismo crítico comunicando a su función social un claro sentido clasista. El reflejo social se había intentado e, in-

cluso, se había dado con acierto antes de Lillo, y, en este aspecto, Bást Gana constituye un ejemplo indiscutible. Pero Bást Gana representa a la burguesía agrícola y a la pequeña burguesía liberal de la ciudad; su andamiaje social es distinto; en sus escritos no hay denuncia de la explotación de una clase social por otra clase. Los personajes de Bást Gana, en su gran mayoría, son hijos de un drama intelectual, no del drama físico y moral que representa la explotación económica del trabajo, ni la tragedia por subsistir en la pugna de dos fuerzas contrapuestas. Baldomero Lillo, en cambio, representa esa contradicción y denuncia ese drama. Y aunque su actitud no vaya acompañada de una fundamentación ideológica, la realidad que refleja es lo suficientemente conmovedora y veraz como para fijar este drama en la conciencia, y, con ello, ingulgar el carro de la justicia social. Por ello, Baldomero Lillo es nuestro primer escritor auténticamente proletario.

Esta forma escueta y directa con que Lillo afronta la realidad, determina, a su vez, ciertos problemas de estilo cuya realización es preciso destacar. Y entre éstos, el más importante es el de la unidad de fondo y forma. Sus cuentos de "Sub-terrá", "Sub-sole" y "Relatos populares", están escritos en un estilo fuerte y desnudo, desprovisto de artificios de hojarasca oratoria o metafórica. Usa de Bást Gana un lenguaje directo y funcional a su contenido dramático, exento en absoluto de imágenes que no sean las indispensables para dar un ambiente o un sentimiento determinados. Jamás cae en el vicio de la imagen por la imagen, en un formalismo imaginista que lo induzca a una abstracción de su problemática social. Tampoco incurre en las deformaciones de lenguaje tan cercas a la mayoría de nuestros criollistas, no necesita valerse de huasierías ni de minuciosismos para hacer sentir la verdad de un tipo humano determinado. Su rol es universal por su sola calidad humana; son humanos sus mineros, sus campesinos, sus marineros. Y hasta sus perros y sus caballos son humanos.

He ahí su papel de fundador y de precursor de nuestras más significativas tradiciones.

Baldomero Lillo dio al criollismo y a la generación del novecientos la más alta de las lecciones: la vastedad del oficio. Y su plena vigencia, a medio siglo de rodar y rodar por los caminos, está marcando la atención sobre una de las obras más extraordinarias que haya producido nuestro acervo literario.

"La querrela del criollismo está en este momento alejada de nuestra realidad actual; son otros los problemas e inquietudes de nuestro mundo. Sin embargo, el estímulo que los criollistas expresan un sentido de lucha clasista, puesto que llamaron, en su tiempo, la atención sobre la realidad y sobre la vida del pueblo chileno. Sus detractores son gente de mentalidad cosmopolita y desnaturalizada". Sabias palabras de Pablo Neruda, sobre las que habrá que volver cada vez que se hable de Baldomero Lillo y la generación del 900.

# El HOGAR y la MODA

por MADAME TOVARECH



## VENTANA DE LA MODA

Presentamos hoy un traje de dos piezas es- color pizarra y líneas más claras formando pra- pecialmente indicado para la temporada ac- cional y muy sentador para toda edad. Confe- cionado con una tela de lana delgada, de fondo más aceptada entre nuestras damas.

# VIVIEN LEIGH LUCHA POR EL SAINT JAMES THEATRE

Por T. D.

LONDRES, A. F. P.— (Inter- continental).— La bella actriz Vivian Leigh ha iniciado el gran combate de su vida contra mister Félix Fanston, el multimillonario que financió la construcción y el viaje del "Mayflower II".

El drama que enfrenta en la actualidad a ambos personajes no tiene nada que ver con la navegación. Gira alrededor del Saint James Theatre, una de las salas de espectáculos más vetustas de Londres. La actriz quiere impedir a todo precio que dicho teatro sea demolido... Pero pese al interés que suele manifestar por las aventuras de carácter histórico o poético, Félix Fanston es, ante todo y sobre todo, un finan-

cista. Y, desgraciadamente ha comprado el teatro junto con un grupo de inmuebles que se propone reemplazar por un gran "building" comercial. El viejo teatro victoriano se encuentra muy cerca de Piccadilly y constituye un terreno excelente para una especulación sin riesgo.

Para Vivian Leigh sólo cuenta el teatro. La bella actriz, que ha consagrado toda su vida al arte escénico, considera que un establecimiento como el venerable Saint James Theatre es irremplazable. Y, como se sabe, ha tenido la audacia de decirlo en plena Cámara de los Lores, en el curso de una intervención sin precedentes en la historia de Inglaterra, y que dejó atónitos a los pares del Reino. Unos días después, la esposa y paria de Sir Laurence Olivier recibió en su camati-

a Sir Winston Churchill. La actriz aprovechó la ocasión para pedir al ilustre hombre de Estado que interviniera en favor de la conservación del Saint James Theatre.

El Ministro de la Construcción ha tenido interés en declarar que nadie le había con- sultado sobre el asunto del famoso teatro. Vivian Leigh no cesará con el concurso del Partido Tory para lograr lo que desea. Ella sabe que la suerte del Saint James Theatre depende de un problema puramente financiero. De ahí que quiera asher al nuevo propietario del inmueble, el multimillonario Fanston, que desea destruir con él. La sugerencia fue hecha indirectamente, por medio de la prensa. Vivian Leigh declaró a los periodistas: "Soy una dama; corresponde a ese señor hacer el primer paso para entrevis-

# La Ternura Derrumba Siempre los Muros de la Indiferencia

A pesar de que en los tiempos actuales, la mujer ha logrado emanciparse debemos reconocer que persisten detalles que son fundamenta-

les para la armonía hogareña, la que, en todo momento, debe ser la meta consagratoria de la misión que le cabe cumplir a la mujer. Con ideas retrogradadas o ambiciones modernas, la mujer debe tener la responsabilidad de defender los cimientos del hogar porque, mientras su mano mece la cuna, su corazón será el estandarte del porvenir.

Si es desagradable para la esposa las llegadas tarde del marido, tanto más deprimente es para éste encontrar un hogar vacío y muchas veces desordenado, mientras la señora está en una partida de naipes, o recorriendo tiendas sin medida de la hora que pasa. Para la mujer es muy triste pasar parte de la velada solitaria, la incita a la melancolía, pero el hombre es enemigo mortal de la

soledad, y lo predispone a la irritabilidad que producen las primeras rencillas que se irán ahondando aceleradamente. La esposa no debe olvidar que tiene largas horas completamente libre que puede dedicar a sus amistades, pero que su norma de corrección debe obligarla a coquetear con coquetería y ternura el regreso del esposo. Es claro que no es un método infalible y que a pesar de todo puede tardar, pero la constancia y la ternura derrumban siempre los muros de indiferencia y en un porcentaje enorme se logra por fin tener un verdadero hogar con la vida familiar que tanto necesitan los hijos.

N.º 84

turquesas en el monte Sinito. Han dejado esa escritura, según se logró comprobar.

## DANZAS DE ESPAÑA

La misión de un maestro es tan sagrada que lleva la responsabilidad de modelar el alma juvenil y con mayor interés, puesto que el niño lo mira en lo alto de un pedestal. Muchas veces los caracteres difíciles van cediendo paulatinamente con la obra benéfica de una mano que va destruyendo todas esas nebulosidades que enombrecen el alma pura de un niño; y en vez de dureza es más efectiva la suavidad.

Una niña rebelde, puede adquirir poco a poco un mundo mejor, al mismo tiempo que una noción de disciplina si se sabe encauzar en algo que sea de su agrado.

Todos estos pensamientos surgieron en mi mente al ver la presentación de las alumnas de Polo Guerra en sus "Danzas de España" en el Teatro SATCH. Más de trescientas niñas que fluctúan entre los cinco y quince años actuando en un conjunto maravillosamente disciplinado y con una gracia única. Todas estas niñas tenían la elegancia reflejada en sus caritas, por lo que se podía apreciar que las horas de estudio les habían sido crías. Un maestro es un guía cuando sabe cumplir su mi-

Y en 1943 los arqueólogos de la Universidad de California lograron precisar que dichos caracteres estaban escritos en un dialecto de Canaan, existente el año 1500 antes de Cristo. Hoy día esos mismos caracteres, como pueden apreciarse en el dibujo, los usan los hebreos (modificados) hasta en los tipos de la máquina de escribir.

En esas tablas de piedra de Serabit el-Khadim están los antecedentes de nuestros signos alfabéticos. ¿Cómo lo hicieron los cananeos? ¿Por qué se les ocurrió hacer esos signos y no admitir los jeroglíficos egipcios?

La ciencia arqueológica demuestra que los obreros cananeos durante su contacto con los egipcios del Nilo — que escribían en jeroglíficos — tuvieron conciencia por ellos, despertando en éstos la necesidad de poseer una manera más propia de expresarse gráficamente.

Les era difícil aprender a escribir en jeroglífico y resolvieron el problema de la misma manera que hoy día se resuelve su propio problema en la quigrafía, creándose signos que sólo él conoce.

Y fue entonces cuando dieron el primer paso, creando en su propia manera de expresión gráfica, trazando los primeros signos de alfabeto semítico experimental, que es, en línea directa, el padre y precursor de nuestro alfabeto actual.

Cuando leemos en la Biblia (Exodo 17-14): "Luego dice Yahvé a Moisés: escribe esto para recuerdo en un Libro", los signos de hoy comparable con una sola vez aparece antes la palabra "escribir" en el texto bíblico.

Luego, cuando Moisés pasó con su pueblo por el Sinaí, ya habían estado allí trabajando los obreros de Canaan, quienes ya sabían escribir, valiéndose de un alfabeto con alrededor de 300 años de anticipación a las tablas de piedra que Moisés mostró a su pueblo.



Vivian Leigh



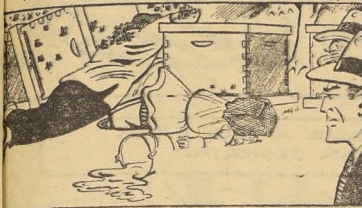
# DICK TRACY



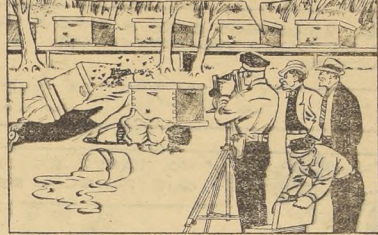
**PATRULLA JUVENIL 1114**

ANOTE LAS CONDICIONES DEL TIEMPO, LA TEMPERATURA Y FASE DE LA LUNA CUANDO SUCEDEN CRIMENES VIOLENTOS. ESTOS ELEMENTOS AFECTAN A ALGUNOS...

TRACY Y SAM CORRIERON AL COLMIENAR DE TIA BERTTA PENSANDO QUE MORIN FO IRIA ALLA Y ENCONTRARON LO QUE TEMIAN...



DESPUES QUE TOMEN LAS FOTOS SEGUIREMOS NUESTRA INVESTIGACION...



NO DENSE QUE MORIN FO HICIERA ESTO...



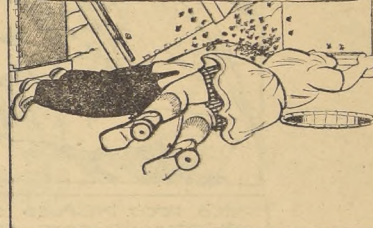
AQUI ESTA EL OTRO CARTUCHO



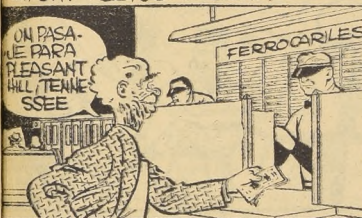
MANDA UN MENSAJE POR EL TELE TIPO A TODOS LOS DISTRITOS CON LA DESCRIPCION DE MORIN FO...



¿QUE QUIEN IBA A PENSAR QUE ESE AMABLE ANCIANO IBA A COMETER UN DOBLE ASESINATO?



MIENTRAS TANTO SIN SABER LO QUE HA SUCEDIDO EL "AMABLE ANCIANO" DECIDE VISITAR EL HOGAR DE SU DIJUNTA ESPOSA ROSITA...



PERO UN DIA LOS ENCONTRARE Y CUANDO SUCEDA...



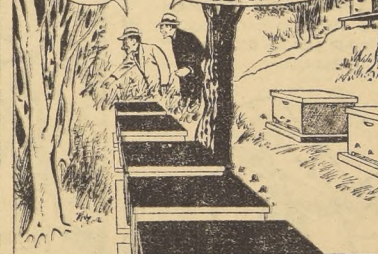
ERA TODA UNA REINA... ¿COMO PODRE VIVIR SIN ELLA?



¡OH!



¿QUE PASA SAMP?



¡NO LE BASTO CON DOS MATO A TRES PERSONAS!



CHESSEZ SOULIE 1114 Reg. U. S. Pat. Off. © 1937 by The Chicago Tribune

## N.º 91

que vaya a esas reuniones de sus amigos escritores. No se parece en nada a ellos. Ley uno, sobre todo, el que le tengo tirria. Me dice "encanto" y me trata como si yo tuviera la edad de la tía Kiky. Y mira a pondá con un aire de superioridad.

unque yo me aburra y tenga ganas de matarlo, mi casa es mil veces mejor que la de cualquiera. Mejor que la de esa tonta de Mildred, que cree que porque el papá gana montones de plata, le tiene todo. Sin embargo, la mamá de Mildred grita por cualquier cosa, y siempre está saliendo por un té-canasta. Y el papá, mejor no hablar. Es tan importante, que nunca está en la casa, y Mildred pasa con las empleadas, que no hacen otra cosa que hablar de sus poelios y de las fiestas a las que van de la noche.

iero crecer luego. Es espantoso ser de mi edad. Uno tiene gusto a nada, y aunque le dan obligaciones y deberes como a los grandes, la tiran como una chira. Tal vez cuando cumpla quince años no me obliguen a poner la mesa y a lavar el pan. Cuando uno cumple quince años, va a ser una señorita. Mi mammy se puso medias y esa

edad, y fue a su primera fiesta. Claro que la fiesta era en casa de su abuelita. Pero así era en ese tiempo: las niñas no podían ir solas a ningún lado. En cambio, ahora, uno es independiente. Sale en bicicleta y va sola a las clases de danza. Lo único que me molesta es que cuando subo al trolley, me pongo toda colorada, y creo que toda la gente está pendiente de mí. Eso, antes no me pasaba. ¡Era más fresca!

Ayer escribí una carta al "Consultorio Sentimental". No tengo ningún problema; porque, como quiero ser bailarina famosa, no me interesan los chiquillos. La carta era de la Rosario, la empleada. La pobre está de muerte porque peleó con el poelito. El es consuegro en el Bulo, y antes trabajaba en el campo. Es bien feo. Nunca lee el diario, así que no veo cómo va a leer la carta de la Rosario. Porque a la Rosario no le interesa lo que le contesta el caballero que aconseja, sino que él lea la carta y vuelva. Mientras tanto, hace tres días que se le quemó la comida, y ayer nos cortaron el teléfono, porque se le había olvidado ir a pagar la cuenta.

Como yo tenía teléfono, la Mildred no me pudo preguntar la tarea, y la señorita le puso un uno. Es una injusticia. ¡Qué culpa tiene ella de que el

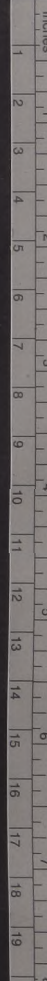
télefono mío esté malo? Pero la señorita alega que eso de preguntarse la tarea por teléfono es una mala costumbre, y que las alumnas deben anotar sus deberes en la libreta. Me carga la señorita. ¡Es que nunca fue joven? A los treinta años, uno se pone neurasténica y odiosa.

Ya me están doñendo los dedos de escribir. Mi mamá cree que estoy haciendo la tarea de castellano, y debe estarse felicitando por esta hija aplicada que tiene. Mejor dejarla con la idea. No sabe que estoy escribiendo mi diario secreto. Así, cuando yo sea famosa, los que escriban mi vida no tendrán dificultades en saber lo que yo pensaba a los diez años. Además, ya me estaba cargando que la Mildred creyera que ella sola era capaz de escribir un diario de vida. Es de lo más fácil. Cuestión de poner en el papel lo primero que se le pase a uno por la cabeza. A lo mejor, en vez de ser bailarina, soy escritora. La Gabriela Mistral debe haber pensado igual que yo cuando chics, y ya sabemos a dónde llegó.

—Por hoy basta, Lagrimita —me acaba de decir mamá. Debe estar agradecida de mí. Pero me he pisado la huacaca, porque he agregado:

—Lo que acabes de escribir tu diario, por favor, haced esa tarea.

L. E.



# Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

UN INDÍGENA MORIBUNDO ROGÓ A TARZÁN QUE SALVARA A SU PUEBLO DEL TERROR DEL HOMBRE-PANTERA.




EN LONDRES, donde el racionamiento de carburante crea muchas dificultades, un automovilista acorrala a una señora muy gorda.

—¿No podía rodear el obstáculo, en lugar de embestirlo? —le pregunta un policía.

—Sí; pero no tenía gasolina suficiente...

EL NUEVO traje de baño, modelo 1957... Tomese una hebra de hilo...

CUENTA LA auxiliar de un avión que mientras volaban a 6.000 metros de altura, entró al departamento de damas y encontró a una señora de 70 años preocupada de cambiar la rentanilla con un púñolo.

—¿Ea qué está usted? —preguntó la auxiliar.

—Quiero asegurarme de que no

se asoma uno de esos mirones indiscretos que nunca faltan —dijo la anciana, pudorosamente.

DECIAN QUE Galileo era loco, que Edison era loco, que Ginsberg era loco.

—¿Quién es Ginsberg?

—Mi tío. Está en la Casa de Orates.

UN ESCOSES es el señor que va a un matrimonio provisto de una escoba... y regresa a su casa con el arroz para la comida.

CONVERSACION entre dos canibales;

—¿Quién era esa dama con que te vi anoche?

—Esa no era dama; era mi almuero.

NUNCA DEBE tomarse el sombrero y abrigo de un caballero... mientras él esté mirando.

—Me siento muy optimista frente al porvenir —declara un senador a un periodista.

—Entonces, ¿por qué tiene usted ese aspecto tan preocupado?

—Es que me pregunto si mi optimismo está justificado.

—La composición de este reloj le costará 2.000 pesos.

—Bien, le pagare por mensualidades al usted se queda con el reloj a cuenta del pie.

Es escritor. La mujer le ayuda con las comedias. Las echa al fuego.

Una muchacha debió comparecer ante un juez, acusada de tener una profesión dudosa.

—Es usted inocente? —le preguntó el magistrado.

—Claro que no, señor juez! —repuso ella. —¿Y usted?

Hacia tanto calor que el dueño del criadero de aves tenía que

darles hielo picado a las gallinas para que no pusieran huevos fríos...

Días pasados, en una sala cinematográfica se sentaron al lado de un conocido cinematografista dos señoras que no hacían más que charlar y charlar. Aguardo pacientemente nuestro hombre el continuado murmullo, pero al ver que durante la proyección de la película base, aquellas dos señoras seguían también con la antedichísima conversación, no pudo menos de exclamar:

—¿Qué estupidez!

—¡Claro! ¿Eso va con nosotras?

—dijo una de las damas muy ofendida, volviéndose a su vecina de localidad.

—De ninguna manera, señora —contestó él finalmente—. Lo digo por esos estúpidos de la pantera que con el jefe que animan no me dejan oír la interesante conversación de ustedes.

Las siete edades de la mujer la que tiene y seis que hay que advertir.

El vicío Mac Tully se trasladó a Londres desde su mansión en Nueva York. Como ha olvidado su sombrero, desde que llegó se uno nuevo. Pero el nuevo sombrero, ofrece un inconveniente: Mac Tully es una enorme cabeza, y con muchas horas de inútil búsqueda descubre por fin en un mercado de sombreros que el sombrero que él desea es escueto y el buen precio está dispuesto a pagar más de una sola. La discusión continúa es la siguiente:

—Señor —dice el vendedor que todos Londres se hallan en un mercado de sombreros para un señor Mac Tully.

—A lo que Mac Tully responde:

—¡Claro! —dice el vendedor—. Este es el único sombrero que en todo Londres se halla en un mercado de sombreros para un señor Mac Tully.



# PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA

Por Eduardo Ovaz

XIII

VICTOR DOMINGO SILVA

VICTOR DOMINGO SILVA, poeta y prosista chileno, recibió el Premio Nacional de Literatura el año 1954.

Este destacado hombre de las letras criollas nació en Tongoy, provincia de Coquimbo, en 1882. Desde pequeño se observa en él un gran espíritu de captación de las cosas populares. Comienza su carrera literaria en 1901, publicando cuentos y poemas en la revista "Pluma y Lápiz", y su primer libro lírico, intitulado "Hacia Allá", cinco años más tarde. También desempeña actividades periodísticas, y es así como, desde 1907 trabaja como redactor de "El Mercurio" de Valparaíso, y en 1912 ocupa el cargo de Secretario de Redacción del mismo diario, ahora en Santiago. Por estos años realiza otras publicaciones: "El Derrotero" (1908), y "La Selva Florida", lanzadas a la circulación en Buenos Aires (1911), cuyos contenidos ya lo hacen destacarse en las letras literarias. Poco tiempo después, se activa en materia teatral, y en 1913 estrena, en el Teatro Municipal de Santiago, un drama que tituló "Nuestras Víctimas". También aparece por esta época su primera novela llamada "Golondrina de Invierno", en los folletines de "El Mercurio", obra que ha alcanzado vastas ediciones. Obtiene con este libro su primer triunfo literario, al recibir el primer premio en un concurso denominado "Las Bellas Letras". Se trasladó a Tarapacá y allí funda su periódico "La Provincia", a través de cuyas páginas pretende llevar a cabo una depuración dentro del ambiente popular. Entre los años 1907 y 1938, con compañías chilenas y extranjeras, estrena más de una veintena de obras teatrales por casi toda América. Entre éstas citaremos, por su calidad extraordinaria, "La Voragine", "La Ráfaga", "El Grito de la Sangre" y "Las Aguas Muertas". De nuevo nos muestra su prosa—muy real, por cierto, en el libro "Pampa Trágica" que contiene relatos de la pampa salitrera. Otras obras que ponen de manifiesto el talento de nuestro autor, son "Papelucho" y "El Cachorro".

Fue un gran defensor de los intereses nacionales y de los propósitos reivindicativos, como diputado, desde 1911 a 1918, y se ha desempeñado en cargos diplomáticos, en representación de nuestra patria. Ha ocupado, también, una infinidad de cargos administrativos. Pertenece a muchas entidades intelectuales, mostrándose, así, como un defensor y difusor de la cultura. Últimamente donó su biblioteca particular a la Municipalidad de Santiago.

Títulos de otras obras suyas: "El Mestizo Alejo", "La Criollita", "El Rey de la Araucanía, Orelli Antoinette I.º", "Romanceo Naval", "Las Provincias del Norte", "La Tempestad se Avesina" (ensayos), y "Toque de Diana".

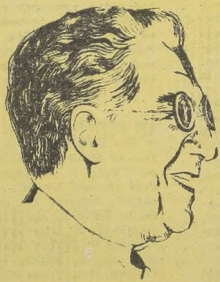
## TROZO SELECTO DE LA OBRA DEL AUTOR:

¡Ciudadanos!  
¿Qué nos une en este instante, quién nos llama,  
encendidas las pupilas y frenéticas las manos?  
¿A qué viene ese alboroto que en el aire se derrama  
y retumba en el confín?  
No es el trueno del cañón,  
no es el canto del clarín;  
es el épicos estandarte, es la espléndida oriflama,  
es el patrio pabellón  
que flota en cada ciudadano un paladín.  
¡Oh bandera!

La querida, la sin mancha, la primera  
entre todas, las que he visto. ¡Como siento resonar,  
no en mi oído, sino dentro de mi ardiente corazón,  
tu murmullo  
que es alería y es arpillero,  
tu murmullo que es consejo en la tertulia del hogar  
y que en medio de las balas es ruido de león!  
¡Cómo siento que fulgura, con qué ardores,  
la gloriosa conjunción de tus colores,  
flor de magia, hecha de fuego, de heroísmo, de ideal!  
¡La bandera! La soñamos inmortal  
con su blanco, con su rojo y con su azul en que descuella

—perla viva y colosal—  
esa estrella  
arcanada para ella,  
al océano de luz del cielo austral.

(Fragmento del poema "Al Pie de la Bandera")



Victor Domingo Silva, Premio Nacional de Literatura de 1954.

# El diario secreto de Lagrimita



cuento infantil  
POR  
Luey Breilla

**D**ICEN Lagrimita. El nombre es un poco raro, pero la culpa la tiene mi mamá, que escribe cosas. Como yo me pasaba llorando cuando chica, me lo puso, y ya nadie se acuerda de que me llamo Alma Regina Celeste.

Ahora soy grande. Tengo diez años cumplidos y uso unos chapeques horribles que me hacen llorar de rabia. A mi me gustaría usar una cola de caballo. Me vería igualita a esa señora que hay en el libro de reproducciones de cuadros, esa que le gusta a mi papá, y que dicen que fue una famosa reina del Egipto, la tal Nefertitis. Claro que tengo el cuello un poco corto; pero, a lo mejor con los años, se me estira y adelgaza. Porque estoy decidida a dejar de ser fea. Antes a los caballeros les gustaban las mujeres bonitas, ahora están de moda las interesantes. Eso lo dice mi mamá todos los días, yo creo que para consolarme, porque ella tampoco es bonita. Pero yo que soy su hija y la he visto a cara lavada, puedo afirmar que la pega bastante bien. De lo contrario, papá no se hubiera casado con ella, y yo no estaría escribiendo este diario.

Claro que el diario lo escribo también por otra razón. ESTOY ABURRIDA DE LA VIDA. Todos los días me obligan a hacer las tareas, y mi mamá, tejido en mano, se sienta al otro lado de la mesa a vigilarme. Ella dice que es para ayudarme a hacer las tareas. Lo que es una mentira, porque cada vez que necesito su ayuda, descubre que puedo arreglármelas sola.

Yo quiero mucho a mi mamá. Necesito escribirlo para estar segura de que es cierto. Porque a veces me entran dudas. Me siento mucho más cómoda cuando salimos solos mi papá y yo. Mamá se pasa haciendo recomendaciones: "Que no tomes tantos helados, Lagrimita...". "Que cuándo vas a perder esa maldita costumbre de andar con los calcetines abajo". "Que en mis tiempos las niñas no eran como tú, que solo piensas en salir a patinar". Ela, bla, bla. Lo mejor es no hacer caso. Ponerse a silbar. A mi mamá le da una rabia del diablo. Se pone roja como un semáforo, y se da media vuelta. Jamás grita. Es una mujer inteligente.

Yo no soy nada de quedada. Un caballero me hizo una prueba de esas de inteligencia, y descubrió que pertenecía al grupo de los superdotados. Eso yo no lo sabía. Pero me he jurado a mi misma no dejar que la gente se de cuenta. Las mujeres inteligentes tienen una mala suerte del diablo. Todos se confían en que son capaces de comprender y de aguantar todo. Ahí está mi tía Kiky, de ejemplo. Los novios se le aburren ligerito, porque aunque le hacen las de Quico y Caco, ella siempre los recibe con la misma cara impavida. Yo armaba una gorda. Si una es controlada, creen que no siente y que a uno le importa un pepino su persona. Mi

mamá quiere casar a toda costa a la tía Kiky, y conviata a todos los amigos solteros de papá. Son de lo más lomos, los pobres. Todos tienen una mamá viejita a la que quieren mucho, y aunque hallan muy simpática a la tía Kiky, que puede hacer reír hasta a un muerto, se corren en cuanto pueden. Cualquiera diría que la tía Kiky es un peligro público.

¿Para qué se casarán las mujeres? Yo no me voy a casar nunca. Voy a ser una ballarina famosa, y recorreré el mundo entero, dejando que me admiren. Tendré montones de vestidos lindos, caballos de carrera, un yate y una piscina monumental. Y cuando llegue a Chile, me recibirá en Los Cerrillos una nube de fotógrafos. Les diré puras tonterías a los periodistas. Eso a ellos les hará mucha gracia. Una mujer encantadora tiene que ser un poco aloca.

Mi papá dice que la Nefertitis no tuvo nada de aloca, y que era una reina "consciente de su misión social". El papá siempre habla en estos términos... Cuando habla, Parece que todos los ingenieros son así, callados, y meditan mucho las cosas antes de decirles. Me gustan los ingenieros. No puedo ver los hombres habladores y cachiporras. Cuando salimos a caminar con papá, andamos horas sin decirnos una palabra. Yo sé que él se fija igual que yo en las hojas de los árboles y en las lagartijas que se aselean en la pared, y que le encanta el ruido de las acequias. Pero cuando llegamos a casa y mamá le pregunta qué cosa interesante ha visto, que le ha gustado, dice que nada. Y se deja caer en su sillón, con la pipa entre los labios. A mi me da pena por mi mamá; pero si él le contara, ella no entendería. Cree que los únicos que pueden ver esas cosas son los artistas, y que un ingeniero sabe sólo de puentes, cemento portland, asfaltos bituminosos y volcuetos. No lo entiendo ni pizca. Y tiene la idea de que él tampoco la comprende a ella. Se equivoca. No se lo pienso decir; pero mi papá la quiere mucho. Se hace el indiferente. Mejor dicho, no; no es que se quiera hacer el indiferente, sino que él no puede, como ella, convertir sus pensamientos y sus sentimientos en palabras que suenan bien. Pero cuando mamá sale y él llega temprano y no la encuentra, se asoma a cada rato al dormitorio, y toma, una por una, las cosas que tiene sobre el tocador. Huele las cremas. Se pasa. Abre el closet y mira los vestidos. (Tendrá miedo de que ella se fugue?) Y cada vez que suena el teléfono, parte como un rayo. Siempre cree que se ha accidentado.

Cierto que la casa sin mi mamá es muy triste. No es que ella sea muy alegre, como la tía Kiky; pero a nosotros nos gusta verla sentada, junto al ventanal, con su peinado serio, y oírle darle órdenes a la empleada. Parece una reina en su trono. No se mueve ni aunque haya temblor, y todo que casa marcha sobre ruedas. Tiene un ojo de línea; siempre sabe cuándo la cocinera le echa agua a la leche, y eso que ni se asoma por la cocina.

A mi me cuesta entender que mamá escriba / (PASA A LA PAGINA 9, N.º 91)